



Abba Hillel Silver Collection Digitization Project

Featuring collections from the Western Reserve Historical Society and
The Jacob Rader Marcus Center of the American Jewish Archives

MS-4787: Abba Hillel Silver Papers, 1902-1989.

Series III: Personal Correspondence, 1914-1964, undated.
Sub-series A: Chronological, 1914-1964.

Reel
127

Box
45

Folder
174

Personal correspondence, 1938 July-August.

**Rud. Horkheimer Söhne
ROTENBURG a. N.
Putzwohl-Fabrik
Polierseine, Putzlappen, Textilobfälle aller Art**

Köttenburg am Neckar. 1. Juli 1938
Württemberg

Telegramm-Adresse:
Horkheimer-Rottenburgneckar

Telefon SA. 414
Postscheckkonto Nr. 1674
beim Postscheckamt Stuttgart

Rudolf Mosse-Code.

Alles mögliche Tafeln und Bilder sind vorhanden
und ein U.S.A.-Angebote für eine Tafel, welche ge-
zeigt wird hier wüßt. Letztlich auf die Theorie, welche von
den Bakterien kann sie. Aber offen nicht genauest.

Die folgende Tafeln ist ein Bruder Tafeln für das
Haus am Naturtisch der U.S.A. und jeder Student, unter
Werter ist jenseit (mit 50 Tafeln) gegebenen, oder wenn
aber nur Kinder & Lehrer oben mit derselben
verglichen.

Heute Vater geht wieder & ich bin der Sohn
Albert und ich triffte all empfängt, so dass Stephan
gerade so schnell wie Siegfried kann
Vorfreude ist bei uns allein ein großer
Dank allen für die lieben und liebenswerten
Blaue Augen mit T. Stephan.

Wife Eymore Latta father of first wife off her now
At S.A. and grandsons, later when him favorable
and his first wife was in poor health, his first son
Died and he was left with only his wife.

This first fair finds itself a number first and
before all among the innumerable fairs in France, kept this, wait for
the glories of Rome, for the same reason a higher degree
of 34 fairs off, according to me, nine Mayfairs
and three St. J. It. and good and when October comes at
October first. In North America's Fair and
Kirkland and Louisville there fairer geography
from Indiana.

This vision gladdens me for I am
very given over mind & form and they reign
over & rule over form.

Chiamò lìa a iugio il Bocca son of Guido
partly disgruntled

Dear Northamer.

Der jüdische Friedhof in Berlin, der alte
ist ein wunderschöner, frischer Rudolf, mein Name
Jugend war dort 1898 bis zu aller Zeit hier.
Wegen Tagen ist 33 Jahre alt, ich bin gegenwärtig
auf Eltern Friedhof.



July 1, 1938

Mr. Jacob Billikopf, Director
Labor Standards Association
805 Bankers Securities Bldg.
Philadelphia, Pa.

My dear Billie:

I wrote you some time ago that I would let you know where we plan to spend our summer vacation this year. We are going back to our old place - Mooseclockmeguntic House, Haines Landing, Maine. We will arrive there around the tenth of July and we shall probably stay through the first of September. We shall be delighted to see you at any time. Drop me a line and let me know when you are coming.

With all good wishes, I remain

As ever,

AHS:bk

JOSEPH BONDY
ATTORNEY AND COUNSELOR AT LAW
2035 EAST GENESEE STREET
SYRACUSE, N. Y.

July 1st, 1938

Rabbi Abba Hillel Silver, D.D.,
THE TEMPLE
East 105th St. at Ansel Road
Cleveland, Ohio

My dear Rabbi:

I thank you for your good letter of June 28th.

I have absolute authority from non-Jewish sources for every statement that I will make in my forthcoming book, "THE BITING USURY OF THE JEWS".

In the Introduction that I sent to you the words, "upon the criminal mutterings of those who desired to conceal their own shame" and the words, "a nation of murderers who as an entire people committed a crime in 1289" were quotations from a very great source book. In the manuscript that I sent you I forgot to place the quotation marks.

The story of the Jews in England and their usury prior to 1289 is a pitiful tale of abject slavery, where the fruits of their toil and cunning, did not belong to them at all; and the story of what became of those funds even before they were forcibly taken from them forms an interesting although sinister story of what those poor human beings suffered merely for the privilege of living; and sometime for the privilege of dying.

It is about time that the world was told the naked terrible truth; for in the past eleven years during which time I have devoted a great part of my spare time to research work in my own very extraordinary library, I came to conclude with Washington Irving -

"Die Wahrheit, die in Dufter laag,
Die kommt mit Klaarheid an den Tag".

I really believe when the book is completed it will have a place to clarify a part of history that has long been misquoted and misunderstood; and in the end must, by thinking people be looked upon in a proper light.

I hope sometime to have the pleasure of meeting you and if you ever get the time you will spend an hour or two in my library so that you will understand that all the work that one does is not always in speaking or writing although I have done more than my share of both. I have gathered together probably the greatest library of source books of Constitutional History in existence.

With my most sincere respects, I remain

Very truly yours

JOSEPH BONDY

JB/H

WILLIAM I. SIROVICH
14TH NEW YORK

CHAIRMAN
COMMITTEE ON PATENTS

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, D. C.

July 1st
1 9 3 8

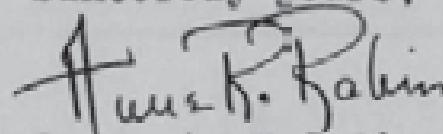
Rabbi Abba Hillel Silver,
East 105th St. at Ansel Road,
Cleveland, Ohio.

My dear Rabbi Silver:-

Your letter of recent date addressed
to Dr. Sirovich is hereby acknowledged.
The Congressman is in California at
present and is expected to return to
New York in about two or three weeks.

I shall call your letter to his attention
when he returns.

Sincerely yours,


Frank Rabin
Secy. to W. I. Sirovich.

July 1, 1938

Mr. W. R. A. Hays
Fidelity Building
Cleveland, Ohio

My dear Mr. Hays:

I am enclosing herewith
a check for \$5,428.25 to cover the purchase
of Swift & Company stock.

Very cordially yours,

AHS:BK
Enc.

WRHS
S C S



July 1, 1938

Miss Rose Rosker
257 West 91st St.
New York, N.Y.

My dear Miss Rosker:

I was very pleased to hear from you and about your forthcoming marriage. I shall not be in Cleveland on July 17. I am leaving for my summer's vacation and shall be gone, probably, until the end of August. My associate, Rabbi Melbourne Harris, will be here and will be pleased to officiate. If this arrangement is satisfactory, please communicate with him here at The Temple.

With all good wishes and wishing you every happiness, I remain

Most cordially yours,

AHS:BK

HANS S. ROTHSCHILD
INGO A. ESCH
PAUL V. HALL
ROY E. HARD
SAMUEL H. GOLDBERG
THEODORE W. BAUMFELD
LAWRENCE WILLIAMS

ESTATE OF RICHARD SUTRO
SPECIAL PARTNER

CABLE ADDRESS ORTUS

SUTRO BROS. & Co.

MEMBERS

NEW YORK, CHICAGO, PHILADELPHIA AND
DETROIT STOCK EXCHANGES
NEW YORK CURB EXCHANGE
CHICAGO BOARD OF TRADE
NEW YORK COTTON EXCHANGE
COMMODITY EXCHANGE INC

120 BROADWAY
NEW YORK

NEW YORK
CHICAGO
DETROIT
PITTSBURGH
CLEVELAND
ROCHESTER
SYRACUSE

CORRESPONDENTS
LONDON
PARIS
AMSTERDAM
ZURICH

CLEVELAND OFFICE
FIDELITY BUILDING, EAST SIXTH ST.
TELEPHONE MAIN 6900

July 2, 1938

Rabbi A. H. Silver,
The Temple,
Ansel Road and East 105th Street,
Cleveland, Ohio.

Dear Rabbi Silver:

This will acknowledge receipt of your check for
\$3,428.25, in payment for Two Hundred (200)
shares Swift & Company stock, which we are having
transferred into your name and which will be de-
livered to you as soon as possible.

Thanking you and with kindest regards, I am

Cordially yours,

W. R. A. Hays

W. R. A. Hays.

Dear Lettie Silver.

Enclosed please find
check of twenty four
dollars, as a token of
our appreciation for
the tribute you
rendered at the
funeral of my
beloved husband.
With best regards

Sincerely yours.
Florence H. Ullman.

July 4th /38.

WRHS
© 2000



Mrs. Monroe A. Ullman

MAURICE M. LICHTIG
3998 EUCLID HEIGHTS, BLVD.
CLEVELAND HEIGHTS OHIO

July 5th, 1936.

Rabbi A. H. Silver

Local.

Dear Rabbi,

If I may encroach upon your valuable time for just a moment. Without burdening you with my troubles, by way of explanation, wish to advise that during the past year I have been most unfortunate in my business, and have lost every cent that I have possessed. Despite the fact that I have had 30 years experience in Accounting, and have acted as Office Manager and Credit Man for several firms during that period, it seems that it is impossible to connect with any private enterprise at this time.

Knowing that you are a very good friend of Robert J. Bulkley, I would very much like to get a letter of introduction from you to him. Understand that he, more than any one other person, has the say as regards all the W.P.A. and P.W.A. projects in Cleveland, and am endeavoring to get into close touch with him, with the view of possibly obtaining an executive or office position through him with one of these projects.

I realize that this is asking quite a favor from you, but assure you that if you can possibly grant same, it will be greatly appreciated.

Very sincerely,

Maurice M. Lichtig

Yell. 3784J.

ML/HB

July 5, 1938

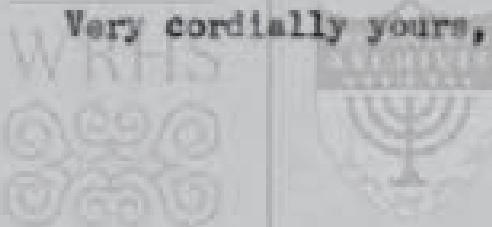
Mrs. M. A. Ullman
1612 East 115th St.
Cleveland, Ohio

My dear Mrs. Ullman:

Let me thank you for your kind note and for the check which you enclosed. In keeping with my practice, I shall place it in a small charity fund which I use from time to time.

With all good wishes, permit me to remain

Very cordially yours,



AHS:BK

HONORARY BOARD
OF TRUSTEES

SIMEON DUBNOW
ALBERT EINSTEIN
SIEGMUND FREUD
MOSES GASTER
EDWARD SAPIR
CHAIM ZHITLOVSKY

נָעוּלְשָׂאָסָן : פַּרְיִינְטָן יִדִּישָׁן וַיִּסְפְּרָאָמָּלָעָכָן אַינְסְטִיטּוּטָם

Society of Friends of the Yiddish Scientific Institute

American Branch

425 LAFAYETTE STREET, NEW YORK CITY

Tel. ALgonquin 4-3493

██████████ 490

Cable Address
YIVO, NEW YORK



July 5, 1938

Rabbi A. H. Silver
The Temple
E. 105th St., at Ansel Rd.
Cleveland, O.

Dear Rabbi Silver:

We acknowledge with thanks and appreciation the receipt of your check for \$25.00 for the Yiddish Scientific Institute.

Enclosed please find receipt for same.

Very sincerely yours,

YIDDISH SCIENTIFIC INSTITUTE

N. Feinerman

N. Feinerman
Secretary

NF:SK

July 6, 1918

Mr. Maurice M. Lichtig
3308 Euclid Heights Blvd.
Cleveland Heights, Ohio

My dear Mr. Lichtig:

Permit me to acknowledge receipt of your letter. I have made it a practice not to communicate with people in public office and solicit their help for other people. This would put me under obligation to such men and might conceivably embarrass me at certain times. I trust that you will understand.

With best wishes, I remain

Very cordially yours,

AHS:bk

THE CONSUMERS' LEAGUE OF OHIO

HONORARY VICE PRESIDENTS

DR. ROBERT H. BISHOP, JR.
HENRY H. BOURNE
MRS. F. H. GOFF
DANIEL H. MORGAN
HELLE BREERWIN
RABBI A. H. SILVER
REV. MONSIGNOR JOSEPH SMITH

341 ENGINEERS' BUILDING
CLEVELAND
MAIN 3025

EXECUTIVE BOARD

GRACE BURGER
LOUIS S. KING, JR.
MARGARET BOURNE
MRS. HENRY WHITE CANNON
JOSEPH H. CASSIDY
BURRELL N. CHASE
GRACE COYLE
JOSEPH CROWLEY
WILLIAM W. DAWSON
JUANITA DOWMAN
MADELINE FERRIS
MRS. HENRY SAYLES FRANCIS
ALICE P. GANNETT
IVAN G. GRIMSHAW
MAX S. HAYES
MRS. W. P. HILTON
JUDGE BRADLEY HULL
MARGARET JOHNSON
MRS. ALEXANDER H. MARTIN
JACOB C. METZ
MRS. DANIEL H. MORGAN
REV. M. L. MORIARTY
MRS. L. R. MORRIS
MRS. CHARLES PAYNE, JR.
EDWARD L. PUCEL
JULIA RAYMOND
MRS. SUSAN SCHULZE
CERTITUDE SIEAKES
WILLIAM THOMAS
MRS. JAMES C. WEIR
CHARLES W. WHITE
LLOYD WHITE
MARY WOODS

W. HENRY McPHERSON, OBERLIN
CARL WITKE, OBERLIN

OFFICERS

MARVIN C. HARRISON
PRESIDENT
MARIE R. WING
FIRST VICE PRESIDENT
WILLIAM M. LEISNEROW
SECOND VICE PRESIDENT
EDNA STUDERAKER
SECRETARY
HELEN PHILAN
TREASURER
ELIZABETH S. MAGEE
EXECUTIVE SECRETARY

-33-

July 6, 1938

My dear Rabbi Silver:

A thousand thanks for your prompt and generous response to my note about your contribution to the Consumers' League. It was a wonderful help to have your gift of \$100.00 at this particular time. You have set a fine example for others of our contributors who we hope will advance their contributions and pay them now instead of in the autumn. In this way we estimate that we will be able to take care of our necessary expenses through September.

I hope that you and Mrs. Silver and the boys will have a thoroughly restful and happy vacation. You all deserve it.

With sincere gratitude for all your help,

Yours cordially,

Marie R. Wing

Marie R. Wing,
Finance Chairman.

Rabbi A. H. Silver
The Temple
Ansel Rd. & E. 105 St.,
Cleveland, Ohio

July 6, 1938

Circulation Department
Jewish Telegraphic Agency
1560 Broadway
New York, N.Y.

Gentlemen:

Beginning with July 10, please send
my copies of the Jewish Telegraphic Agency
"News" to the following address until the
first of September:

Dr. A. H. Silver
Mooselookmeguntic Lodge
Haines Landing
Maine

With best wishes, I remain

Very cordially yours,

AHS: BK

July 7, 1956

Dr. Frank H. Ferris
Fairmount Presbyterian Church
Fairmount and Coventry
Cleveland Heights, Ohio

My dear Friend:

I am returning, under separate cover,
Dr. Genung's "Words of Koheleth" which you kindly
let me read. I read it with keen interest and found
many stimulating and original thoughts in it,
although I cannot agree with its major thesis.

My family and I are leaving this week-end
for Maine where we plan to remain until the end of
August. I am going to try to rest a bit and do a
little reading and thinking, pleasures largely denied
these days to a Rabbi who has to spend most of his
traveling around the country raising funds for his
stricken brethren overseas.

I trust that you and your family will
have a delightful summer. With all good wishes,
I remain

Most cordially yours,

AHS:BK

10M-6-38-6830T

SUBSCRIPTION DEPARTMENT

JUL 7 1938

NEW YORK.

M _____
BAB A H SILVER
TEMPLE ANSEL RD &
105 TH ST
CLEVELAND OHIO

SUBSCRIPTION RATES

East & Midwest to Mis-
sissippi River and South to
Texas

One Year . \$8.00
Six Months . \$4.00
Three Months \$2.25

Texas, West of Miss. River
Pacific Coast, Canada, Mex-
ico and Cuba

One Year . \$9.00
Six Months . \$4.50
Three Months \$2.50

The Jewish Morning Journal and Daily News

The Only Jewish Morning Paper

דער מארגענו ושורנאָל

118

יידישעム מאגעבלאַט

77 BOWERY : NEW YORK CITY

To Subscription from

Jan 1937

#12

00

Months to

July 1938

The Jewish Morning Journal & Daily News

77 Bowery - New York City

Date

RECEIVED from M. _____

the sum of \$ _____ for subscription for _____ months up to

\$ _____

Journal-News Corporation
Agent _____

July 8, 1958

Mrs. Miriam Jacobs
Jewish Social Service Bureau
Huron-Sixth Bldg.
Cleveland, Ohio

My dear Mrs. Jacobs:

Rabbi Silver has requested me to
send you the enclosed letters which he received.

Very sincerely yours,

Secretary to Rabbi Silver.

WRHS
BJK
Enc.

July 8, 1938

Mrs. William Weisenberg
2800 Attelboro
Cleveland, Ohio

My dear Mrs. Weisenberg:

I haven't called at your home in person to inquire after the health of Mr. Weisenberg because I thought that it would be a kindness not to intrude. But I want you to know that I have been thinking much about you and Mr. Weisenberg and have been hoping and praying for his early recovery.

I am leaving today for my summer's vacation and before leaving, I wanted you to know that all my good wishes and those of Mrs. Silver are with you and your dear husband.

Most cordially yours,

AHS: BK

July 8, 1938

Mrs. Marvin A. Kane
5081 Washington Blvd.
Cleveland, Ohio

My dear Mrs. Kane:

Upon my return to the city, I learned of the sad death of your dear departed father, Dr. Samuel R. Morgenstern and I hasten to extend to you my profound sympathies. Were it not for the fact that I am leaving today for my summer's rest, I would call on you to extend my sympathies personally.

I knew of the fine position which your father held in the community, both as a citizen and as a distinguished member of his profession. He has left you a fine and proud memory.

Again, expressing to you my deep sympathies in which Mrs. Silver joins me, I remain

Most cordially yours,

WORLD PUBLISHING COMPANY
PRINTERS OF NEWSPAPERS AND CIRCULARS
223-25 So. FIFTH STREET
PHILADELPHIA, PA.

July 9, 1938

Rabbi Abba Hillel Silver
The Temple
Auseil Rd. & E. 105th
Cleveland, Ohio

My very Honored Friend Dr. Silver:

It was so good of you to send me the first volume of "Chashukei Kesef", by your distinguished Father.

It was always a puzzle to me whenever I had the good fortune to hear you speak, to find a "paradoxical" trend in all your utterances, namely, "logic" and "eloquence." Somehow the two don't "gibe" together. Most speakers are either logical or eloquent.

A precursory reading of your Father's great work brought the explanation. It has both, eloquence and logic. It is your blessed heritage--a thousand fold enhanced. I wonder no longer. I do thank you for this highly prized gift.

I am enclosing a clipping from The Jewish World of Wednesday, July 6th, though poorly printed with an abundance of telegraphic and typographical errors, yet it may prove of interest to you. I am also enclosing a "cut-out" from yesterday's paper.

With very sincere friendship and loyalty,

Your friend and boundless admirer

Jacob Ginsburg
JACOB GINSBURG

JG/f

LAW OFFICES
B. A. ROSENBLATT
40 EXCHANGE PLACE
NEW YORK CITY

TELEPHONE HANOVER 2-0550
CABLE "ROENS" NEW YORK

July 12, 1938

Rabbi A. H. Silver
The Temple
Cleveland, Ohio

Dear Rabbi Silver:

I just learned that Senator Robert J. Bulkley of your State is running for re-election. I have no interest in Ohio politics, and, in fact, do not know the Senator at all, but have learned from my brother of the signal services that he rendered last year in connection with the effective representation made by our Government for a more liberal immigration policy for Palestine.

If there is anything that you or your friends can do for him to aid in his very difficult primary fight, I believe that we ought to remember "a friend in need."

I am sailing for England tomorrow, but I felt that I ought to make this last effort in helping Senator Bulkley.

With kind personal regards,

Sincerely yours,

B. A. Rosenblatt

BAR FF

2580 Dyarst Rd.
July 12 1978

Dear Rabbi Silver:

Thanks a lot for the bird book. I am
enjoying it very much.

I would like to come to Temple
services sometime. Would you please
let me touch the organ after the services?
I would appreciate it very much.



Respectfully yours,
Kenneth. (Wolf)



BUY U. S. SAVING
BONDS
ASK YOUR POSTMASTER



Rothi Abu Seilee Silver
Cleveland
Ohio

Personal

[July 12, 1928]

MRS. ELKAN C. VOORSANGER - 881 CLINTON SPRINGS AVENUE - CINCINNATI, OHIO

Dear Aba:

I know that you won't consider it presumption of me to seek your counsel and advice on a vital matter, that concerns Ethan and me.

Will it be possible for me to see you, sometime this morning, or early next? I suppose since the distance would be great and the fare too prohibitory. If you will be in Cleveland, I can take the train up, spend the day and return.

Ella doesn't know I am writing you. - If you can and will see me - then I shall tell her. I am not a scheming wife, but in this instance I am acting on my own.

Please remember me to
Virginia and the Frys.

Friendly
Bunthe

July 19th 1886

W R H S
G G G G G G G G



SUTRO BROS. & Co.

HANS S. ROTHSCHILD
INGO A. ESCH
PAUL V. HALL
ROT E. BARD
SAMUEL H. GOLDBERG
THEODORE W. BAUMFELD
LAWRENCE WILLIAMS

ESTATE OF RICHARD SUTRO
SPECIAL PARTNER

CABLE ADDRESS ORTUS

MEMBERS
NEW YORK, CHICAGO, PHILADELPHIA AND
DETROIT STOCK EXCHANGES
NEW YORK CURB EXCHANGE
CHICAGO BOARD OF TRADE
NEW YORK COTTON EXCHANGE
COMMODITY EXCHANGE INC

120 BROADWAY
NEW YORK

NEW YORK
CHICAGO
DETROIT
PITTSBURGH
CLEVELAND
ROCHESTER
SYRACUSE

CORRESPONDENTS
LONDON
PARIS
AMSTERDAM
ZURICH

CLEVELAND OFFICE
FIDELITY BUILDING, EAST SIXTH ST.
TELEPHONE MAIN 6900

July 12, 1938

Pd. July 19.

Rabbi A. H. Silver,
The Temple,
East 105th and Ansel Road,
Cleveland, Ohio.

Dear Rabbi Silver:

We have today bought for your account Fifty (\$50) shares American Smelting and Refining Co. stock at 46 5/8 on your open order at 47. The stock closed today at 48 1/4.

If you will kindly send us check and advise how you wish the stock transferred we will attend to the matter at once.

The Proctor and Gamble has sold within 1/8 of our price three times and then rallied again but I hope to report favorably on same within the near future.

Thanking you and with best wishes I remain

Cordially yours,

W. R. A. Hays

W.R.A.Hays.

31.977.41
2.344.70
29.632.66

LAW OFFICES
S. B. WEISS
1540 STANDARD BUILDING
CLEVELAND
MAIN 0867

July 13, 1938

Rabbi Abba Hillel Silver
10311 Lake Shore Blvd.
Cleveland, Ohio

Dear Rabbi:

I would greatly appreciate your support in furthering my candidacy for State Legislature. I have been a practicing attorney for the past nine years and feel that I will be well qualified to handle matters that may come up in the Assembly. I have taken an active interest with Grace Meyette in the League for Human Rights in addition to being a member of several Jewish Organizations, such as the Bnai Brith. I would do my utmost to be a credit to the Jewish race.

Should you wish to interview me personally, I should be only too glad to arrange to meet you at your convenience.

Again I wish to say that I would greatly welcome your support.

Sincerely yours

Samuel B. Weiss
S. B. Weiss

SBW:SM

MAX M. DWORKEN
COUNSELOR-AT-LAW
1929 SCHOFIELD BUILDING
CLEVELAND, OHIO

July 14th-1938

Rabbi Abba Hillel Silver,
c/o The Temple
East 105th street at Ansel Rd.,
City

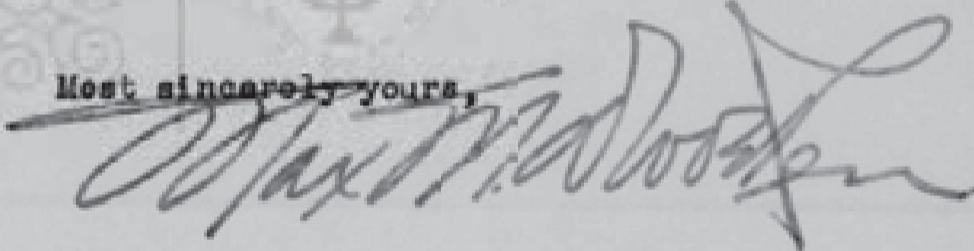
My dear Rabbi:-

Your secretary very kindly send me
copy of a letter you sent to Mayo Fesler in my behalf.

I shall always try to be worthy of all
the very kind things you said about me, and shall never
cease to be grateful to you for your kind interest.

With very kindest regards, I am,

Most sincerely yours,



[July 14, 1938]

near (14 July) 3180 16.000

• 200

LONGACRE 0342

L. HORWITZ
AGENT FOR
THE JEWISH MORNING JOURNAL
AND
THE JEWISH AMERICAN

3323 EAST 140TH ST.

CLEVELAND, OHIO

AFTER 5 DAYS RETURN TO

L. Horwitz
3323 East 140 st.



BUY U.S. SAVINGS BONDS
ASK YOUR POSTMASTER



With

WRHS

Pat. A. H. Silver.

Temple
Ansel Ad. & East 105th St.
Cleveland, Ohio

7-14-38

Please make check
payable to "Morning
Journal" and mail to me.
I thank you for a
prompt remittance.

C. Harvitz

Sent directly to N.Y.
Sept - 1938

The Temple

EAST 105th STREET AT ANSEL ROAD

TELEPHONES GARFIELD 0150-0151

Cleveland

MELBOURNE HARRIS
ASSISTANT RABBI

ABBA HILLEL SILVER, D. D.
RABBI

HARRY A. LEVY
EXECUTIVE SECRETARY

July 15, 1938.

My dear Miss Klein:

Please comply with the request contained in the enclosed letter of Howard E. Wise. The letters should be similar to those which I wrote previously. Sign them and have them notarized and send them to Mr. Wise.

In my desk is a check book on a Wheeling bank please, send it to me by airmail.

Hoping that you had a pleasant vacation,
I remain,

WRHS


Very cordially yours,


Abba Hillel Silver

17 Ju (1938)

LEON WIESENFELD

1289 East Boulevard
Cleveland, O.

דעתם דוטען יולי 1938

סינן טערער ראנפֿר סילחוער!

נלו ייפט סיד, או יע איז סיד נאך אלץ שעהר צו רידען שעבען דער
פְּרִיָּנְדֶּשֶׁסֶט, וועלכע איהר האט סיד אַרְוֹן־סְבֻּעָה־זָעָם דָּעָה סִינְ סְרֵוִיָּס
וואזוז איז אידער סטודיאָ עטליבע טומונדרען פאר אידער אַפְּמַחְרָעָן פֿוֹן שְׂמָאָדָט.
ווען סיד זעבען אַרְזִים איז נאט און סִינְ סְרֵוִיָּס חָטָט בעזעחען די
סְוּמָע, וועלכע איהר האט אַנְגָּשָׁרִיבָּעָן אַזְיָּחָד דָעָה שְׂעָק, אַיז וְיִדְעָהָרָעָן אַזְוִי
געַרְיִיחְרָט, או וְיִהְאָט אַלְאָגָעָ צִיטָ גַּעֲדָנָה פֿוֹן פְּרִיד, וְאָט סִיד חָבָעָן איז
אייך איז אַזְעָרָעָן פְּרִידָד. אַפְּגָעָר אַיהֲרָה וְעַט פְּאַלְשָׁעָתָהָן, או סִיד חָבָעָן נִיט
דאַט רְעַכְתָּ צו גַּעֲסָעָן דָאַט דְּזִוְינָעָ גַּעֲלָמָ פֿוֹן אייך, וְעַן סִיד וְיִטְעָן נִיט צִ
סִיד וְעַלְעָן עַם אַוְנְפָעָר דִי עַקְמִיְלְעַנְדָעָ פְּאַדְיִינְגְּנוֹגְגָעָן קָאנְעָן צְוָרִיקְצָאָהָלָעָן.
סִינְ סְרֵוִיָּס דָעָה שְׂעָק דָעָה זְעָמָה איז דָעָר פְּאַגְּמָן און סִיד וְעַלְעָן דָאַט
גַּעֲלָמָ נִיט נְזָעָן פָּאָר אַוְנְזָעָרָעָ פְּאַדְיִרְפְּגִיסָּעָן, גַּאֲרָעָם אַיך צְוָרִיקְצָעָעָן וְעַן
אַיהֲר וְעַט וִירָעָר זִין סִיט אַזְנוֹן.

איך דעהט איז, פערער ראבּען סילחער, צו פארשטעטען דעם אונטער-
שיד צמישען דער טובח, וועלכע סייד זעגען דעטאלסט בעקוויטן פֿאַיך דעה-
גען און דאס, דאס איהל זענט דעהען איזוֹ פֿרײַנפֿלִיך צו פֿאן פֿאָר אונז.
די פֿרײַרִינע פֿאָדִינְגְּנוּנְגְּעַן אֵין די "אַידִישׁׁ עַולֶּם", די פֿאַצְּיַחְוּנְגְּ
פֿון די אַרוֹסְגָּעָדָעָר סֿאַרְ צֿוּ זֿעָר צֿוּסְגָּעָן אָוּן סֿאַרְ צֿוּ דעם סֿעָנְשָׂעָן, קִיטָס אָיוּ
סֿעָהָר שָׂעָךְ וְאַתְּ עַט אָיוּ פֿאָר אַיחָר פֿאָדִינְגְּחַאְרְטְּלִיךְ, צֿוּנְגָּטְסֿוּסְ צֿוּ גַעַד
הָעַן אָוִיכְ אַזְעַט, אַזְעַט וּלְבָעָן אַיךְ קָאַן וְעַגְּנִינְפּֿטְעָנְטֿ חַאְפָעָן צֿוּ פֿאָרוֹסְיכָעָרְן
סֿיְדָן צֿוּקְוָנְטָט, פֿיְנָאָקְ אָוּן דְּרִיסְטְּגָּן יַאֲחָר הָאָט אַיךְ גַעַרְבִּיטְ פֿאָר אַירָעָן אָוּן
נִיטְ גַעַרְבָּכְטְ וְעַגְעָן זִיךְ, אַיצְטְ אַפְעָר, מָעַן סֿיְדָן פֿרְוִי וְעַרְטָט עַלְטָעָר אָוּן אַיךְ
הָאָט סֿעָהָר נִיטְ די כְּהָוָה פֿוּן אַסְאָל, בִּין אַיךְ גַעַצְאָוְנְגְּעַן צֿוּ פֿרְאָכְטָעָן פֿאָר
אוֹנוֹ אַוְיָלְן.

הען איד קומַ דערײַפער צוֹ ראנַפּיַּה סִילְהָעָר אָזֶן דָּעַתְּסָן אַיְתָהּ סִיר
צַוְּחַלְפָעַן זִיד שְׁפָעַיְעַן אָוִיךְ דֵּי אַיְדָעַנְעַ פִּיטָּן, דָּעַן אָיד גָּהָטָא אַיְתָהּ סִידְמָזָוּם
אָרוֹיְצָוְרָאַטְעָהָעַן פָּוּן אַ לְעַפְּדִינְגָּעַן בִּיאָנוֹת, אַיְן מַעֲלָכָעַן אָיד חָאַסְטָמְצָעָהָן
יַאֲחָר גַּעַלְיִטְעַן טַעַחַר חַיְּ רַאַס קָאַז דֻּרְאַצְעַהָלָט וְעַרְעַן אֵי סָטוּרִיעַל אָזֶן אֵי גַּיְאַ
סַּגְּ, חַאַס אַזְּאַגְּ דָּעַתְּסָן אַ פְּאַרְעַכְתִּינְפָּעַן זַיְוָן.

וואלט איד חענ'גסטענס געמאוועט, איז איז קאן זיך פארנויגען צו געהגען זיך
איך אדרער בז אנדערע טריינד אן חלאה, ואלט דאס גיך געהגען צו דערליידען.
קאן דאך אבער, אונטער דיב אומשענדען, פון קין חלאה ניט גערעדט וועַ
רען און איז פין אידערצינט, איז איז איהר האט קידנאאל ניט גטראכט וועַ
בען צורי-קצחלען, פון איהר האט סייר בעגעגען דעם פשען. איז האנדולונג
אייז פון איער זיט דלי ספֿק זעהר שעהן און ערעלע זיך גאנטעריגט פיזן
מעסטען גלויען איז איז. אבער איהר וועַ סייר פואל זין, וואם איז קאן
דאם געלט ניט אונגעטען. איז פיחל, איז איז האט ניט דאס רעכט צו לעזען
פאר פרענדרען געלט. צויזען איער ערלער טאט און דאס וואם איז האט פון
אייז בעגעטען, פון פיזן פאזר איז איער סטודיא, איז פאראן א געמאלה נער
אונטערשיד. סייר פעהלען העטער איז איז איז איז איז איז איז דעם
לען פון ריאתענדער דאנקפאראקייט, אבער איז פעהט איז איז איז דערזעלגער ציַת
זו פארטמעטען, איז איז קאן ניט אונגעטען קין נרכות אפיילו פון פיזן פיזן ציַת
טו און ליבטען פריינד, פארקערט, דאס שטעלט סייד איז א גאנט גראנטער
פארלעגענchap.

אייז הואלט איז דאס ניט געשלייען, גאנט איז זיך זים, איז איהר
וועַ זין פאראי-נטערעסיטרט איז דעם פלייך און ענטפעער, וואם איז אונגעַ
דרוקט איז די חינטיגע "אידישע וועלט" מעבען איז, איז זיך איז איז דעם
ארטיקעל און בז דער געלעגענchap פראגען איז איז שווין איז זיך די צויזט
פראגע. איז ליאן איז בז אן ארטיקעל פון "פאג", וואם איז געשלייען געַ
ווארען פון צ.ה., רזביינטהיין, און וואם איז זעהר איז גאנטערעסאנט.
אייז הוונש איז און טרט, פילחער צו הצעען א גוטען און געיזונגען זוּ
סער, צויזטען סיט איער ליעז קינדרער און ווען איהר וועַ מירער צויריקון
פען קין קליחלאנד, געיזונט און איז סנערותט, וועלען סייר דאן ציטער רידען
עהגען אנדערע זאגען.
זיט איז זיך גומ און גיט איבער זיך געטען גראטן פון פיזן פיזן
סייר אלין צו טרט. פילחער און זיט אלע געיזונט און טארק,

אַפְּגָעָנָעָמָעָן אַיעַר



Mooseclockmeguntic House and Log Camps

P. O.
MOOSECLOCKMEGUNTIC
MAINE

RANGELEY LAKES REGION
HAINES LANDING, MAINE
MRS. MABEL BLAIR BURKE, MANAGER

TELEPHONE
RANGELEY 18-1

July 17, 1938.

My dear Miss Klein,

I am enclosing herewith a check of \$25 for you from the U.P.A.

I am also enclosing three checks to the amount of \$147.50 which please deposit in my checking account. With all good wishes, I remain,

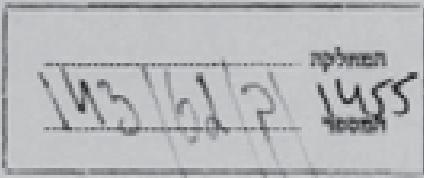
Very cordially yours,

Auto Hill Silver

Deposited = July 19, 1938

הטוכנות היהודית לארץ ישראל

כמפורט בעקבות:



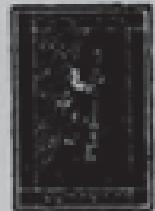
משרד הינהלה

ת. ח. 50 - מ. ו. ו.

טלפון: 225-2255

CODES: BENTLEY'S; RUSSIAN MODEL

ירושלים י.ק. ת.פ.ו.ן ת.ב.ג.ן
16.7.38



לכבוד
ד"ר אבא הלל סילבר,
ג'ון ג'ורק.

ד"ר סילבר היקר,

טחתי לפכתבן פיום 28.6.38. אני עוקב מטהן התעניניות
רבת אחורי פעולתן ופעולת עוזרין; אני כורא את כל הדינאים-
וחשבונות, סא כי קיבלם מקט שר טונטור, וזה כתה זמן שרצו אני
לשלוח לך ולפודים ערך את ברבותי להזחתכם. פוביל אני את
הקסים העוטדים בדרך עבודה המגבית, והבנוי יודע להעירך את
היסודות, אם לפדות הקשיים תנן סביבת השנה, בהתאם להורכתך,
כחצי מיליון דולר יותר סביבה אסתוק. לי כל גזבר חשוב
הכספי טadr, אבל הרי בשורה זאת גם כוונת עידוד סופרי רב
לכלנו הנזאים כאן בהזית כת קשת. אתה כותב על הרותם
הקשה של הידיעות המגיימות מהארץ, ועליה להודות כי אטמנ
מוחיל להיות קשת לטדור על העמדות; נдол כדי הפל, בירוד
היו קשיים הסבועות האחרוניים, טזעזו את היישוב עד היסוד,
והעמדו גם לנו סכנה פגמית גדולה. חלקן מן היסוף, אם
אטמנ חלן לא נдол, לא ידע להטיר בעמידה בסינויו. טרוביים
הקרבות לרדרלה גם הטבעת הדזוזעים האלט על החיבים הכלכליים.
לפבי רגעים ספדר בקדמי דאס הקלה בחיפה וסיפר לי על הנעתה
שם, על הטיתום הגמור של החיבים הכלכליים בחיפה לרוג'ו
המאורעות האחרוניים, ועל העדרה הדוחות האזרחות לא למאות כי
אם לא אלפי מסחרות. וכי יודע כתה זמן עוד סוטה לעילו לעופר
בחזית. הראהו יהיה לביזט סכוטים גדולים טadr כדי להתגבר
על המזוקה ולטדור על העמדות. וולדאי תבין מה טחתי.

בקרה במכתבר כי כובל לחת "זריקות" כופות פה ושם ולעorder
את הרוחות ככל האפשר.

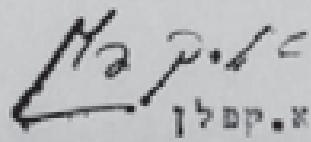
ובכל זאת אנו מטביכים את היינו, ועלי לומר טבראות;
יום יום את הידיעות הבשלות טהארץ, בעותכיהם וapeutic בידיעות
"פלקור", המכני פרגייט סאין בכוחן למסור תרונה נאמנה של הסבב
כאן. הן טפירות על התקפות, ובכל היתר - על הנבורה בעמידה
וגדר התקפות; אבל אין הן פוטרות על הכוח הנדול שבמסכת
היצירה ועל היציבות סבילה היטוב. אין הן בטסטראת את הנבורה
שבחיהם היום-יומיים שלנו. לטרות הנדראות החיים הולכים
בمسلسلם: ברושים, יונקים, כואבים, טוחנים.

טביכים אbei לרברין על גזרה של רבי סוביות בשם איי.
אבל פה לעשותו אולי תוכל אתה ללוץ לנו? קראתי במכתבר
ובחוoper סקלתני טרי אוופור על המגבית למקטת טפעל לזרבו של
סלייכס ורבויג זיל. אולי אפשר יהי להנצל את הטענה בקשר
עם עליות-הביבס, סאנז טביכים בהן על אף האל?

איי כותב לך ימיהם אחדים לפני עקי לחיל, שטכלנו אני
הפעם לזמן לאירוע ליטטר שבועות. בנסיבות זו אגונס עם ד"ר
ווייזמן, ואנסה לביר עמו את תכניותיו. גם אני תולח תקורת
רבות בנסיבות של ד"ר וייזמן לאטריה. בראשת טסטראט גם
גבבם באסורטן פגימת עסורי קרן הייסוד טארזות אירופה, כהכנה
לטבבית בשנה הבאה. כי יודע אם הסנה הבאה תהיה יותר קללה,
ורקע עוזר נכרוך לנו חשי נסיון קשה, ומתי או'ס יתבהר האוּטָר
הפוליטי.

איי כותב לך על העיניים הפלטייניות, כי אין איש פה יודע
מה יביא יום טדר. יודעים אנו רק קצת - עליינו לעטוד על חסטר,
וראך זתק נדע - נסלוול את הדרך לעתידנו.

בברכה נאנסה


א. קמל



Congregation Emanuel

REV. DR. WILLIAM S. FRIEDMAN, RABBI

Denver, Colorado

OFFICERS

SAMUEL E. KOHN, PRESIDENT
DR. ROBERT LEVY, VICE-PRESIDENT
MARCUS D. BARNETT, TREASURER
LEON GRAUMAN, FINANCIAL SECRETARY
NATHAN ROTHSCHILD, SECRETARY

BOARD OF TRUSTEES

DR. HASKELL M. COHEN
A. B. COWEN
LOUIS C. ISAACSON
MAX S. SCHAYER
JOSEPH H. SILVERSMITH
LOUIS STERN
JULIUS WALLERSTEIN
JACOB L. WOLFF

16TH AVE. AND PEARL STREET

PHONE KEYSTONE 7618

617 Albion Ave.
July 18, 1938.

Rev. Dr. Abba H. Silver,
The Temple,
Cleveland, Ohio.

Dear Rabbi Silver:

When you were here some weeks ago, you expressed some interest in my possibilities as successor to Dr. Friedman. At that time you showed a willingness to help me, if and when the Board decided to do something. I have been informed today by the Secretary that the Board will meet this coming Friday to come to some definite decision. It is generally recognized that Dr. Friedman will not return to his pulpit this year anyway, and the Board will have to decide whether to make him emeritus, give him a year's leave of absence, or appoint an assistant.

For 3 years I have been substituting for Dr. Friedman during the summers. I was called at the last moment to take his place at Confirmation exercises last month and feel I met the test. During these 3 years I have made many friends and well-wishers who would like to see me attain to the pulpit here.

I am 30 years old, a 1933 graduate of H. U. C., was in Australia and Amarillo, Texas during my first two years, and since then in Pueblo. I am Professor of Public Speaking and Librarian at the Pueblo Junior College. This June I received an M. A. from the University of Colorado and a Graduate Scholarship for the next academic year. I need only my dissertation, "A History of the Jews of Colorado," to complete my work for a Ph. D. I have lectured for the past 2 years for the Jewish Chautauqua Society, am on several social welfare and civic boards in Pueblo, and do my share of speaking outside of my congregation. With my own congregation I have a religious school of which I am proud, organized an active Sisterhood, while my services this past year were the best in years in terms of congregational attendance.

I wonder if you would be disposed to recommend me to the President of the Board, Mr. Samuel Kohn, c/o American Furniture Co, before this Friday? For 3 years I have dreamed of an opportunity such as this one that now presents itself. All my activity and experiences were based on the hope that some day I could get up to Denver. I think that when Dr. Friedman came to take an assistant, I would have been his choice. Unfortunately, he is in no condition to express himself.

I know you will appreciate my state of mind. I feel that, if given the chance, I can make good and conform to the highest standards the congregation would set up. A recommendation from you, whose influence is felt even in the distant Rocky Mountain region, will stand me in very good stead. Should you help me I would be in your debt for all time.

With many thanks, I am

Sincerely yours,

WRHS
690
660

Henry Z. Hussman

July 18, 1938

Dear Rabbi Silver:

Back again and find your note. It was a grand week -excepting that there aren't enough days in a week.

Am enclosing the checkbook you asked for along with this morning's mail. Incidentally, Mr. Hays of the Sastro Brothers called this morning about a check he should receive for 50 shares of stock you bought and which were billed on the 12th. I explained that you were in Maine and that he would receive check by the end of the week.

Please note letter from the Richey-Barrett Co. The policy requested used to be in your desk, but isn't there now. Did you give it to Mr. Levy? If so, and if you wish it, I'll be glad to send it on to the Richey-Barrett Co.

Have taken care of the letter to Mr. Howard Wise.

Mr. Levy just asked me to tell you that there will be a meeting of the Membership Committee this week. Mr. Weitz returned to the city today.

About the translation from the book I took down to the Library. The gentleman you spoke to isn't very anxious to do the translation. He doesn't feel he is capable of making it. This Mr. Sumner feels that someone who has a knowledge either greater than yours or at least equal to yours should attempt it. The only other person there who would have attempted it is Mr. Thayer. He's away on vacation and will return on August 10. Mr. Sumner suggested that I have someone at Western Reserve University do it. What is your suggestion? Shall I return the book to you?

That's all to date.

Kindest regards to Mrs. Silver, Daniel and Raphael.

Sincerely,

THE CLEVELAND TERMINALS BUILDING COMPANY
TERMINAL TOWER
CLEVELAND

July 16, 1938.

Abba Hillel Silver,
The Temple,
E. 105th St. & Ansel Rd.,
Cleveland, Ohio.

Dear Rabbi Silver:

As I explained to your secretary, Mr. Levy, this morning, the deadline for acceptance of our plan of reorganization is approaching - August 2nd, and as we have at present over 50% of the bonds outstanding represented, we need 16-2/3% more. The fact that over \$8,000,000 of bonds have already accepted the plan is an indication of the equity of the plan itself.

I promised Mr. Levy to put in writing, as briefly as possible, just the plan means to the bondholders. It means that you will receive bonds for your bonds, with the maturity date extended 17-1/2 years; that you will receive a minimum annual dividend of 1%, whether earned or not, and up to 5%, if earned; (we are now earning between 2% and 2-1/2% on these bonds; you will receive 2 shares of common stock in the new company - The Terminal Tower Company; you will receive a certificate of indebtedness of the Cleveland Terminals Building Company in amount of approximately \$277.00, representing unpaid interest; and you will receive a cash disbursement of at least 1%, and up to 2%, depending upon the expense of the reorganization.

I do not believe that any useful purpose will be served in further delaying acceptance of the plan. I do believe that you will be acting in your own best interests to sign the enclosed forms before a Notary Public and send them in to us in the enclosed envelope - as soon as possible.

Thanking you in advance, I am,

Very truly yours,

Carl Schleuss

19.7.1938 7.22 *SA*
5152 742

Dr. A. Kämpf
גַּמְפֵּךְ יִזְרְעָה
בְּגַם אֲנָשָׁה
לְמִנְמָדָה. תְּהִלָּה
וְיֶחָד

... which, who the &c we

חלו על

מִתְּפָנֵי מִלְּמַדְּבָר
מִתְּפָנֵי מִלְּמַדְּבָר
אֶתְּנָא אֶתְּנָא
אֶתְּנָא אֶתְּנָא אֶתְּנָא
אֶתְּנָא אֶתְּנָא אֶתְּנָא

לְבָנָה

וְרִישָׁוֹת
מִזְמָרָת
בְּרוּךְ



[1937]

Answer

Aug 24

ELKAN G. YODERBANGER
681 CLINTON SPRINGS AVENUE
CINCINNATI

July 19th

My dear Abba:

Thanks for your letter. To write what I have on my mind will be a hard task, but I shall try, and hope this won't weary you.

At the last Union Executive Committee meeting which was held in Atlantic City the Sunday before the Conference met there, Si Lazarus said to Elk "the Finance Committee has decided to go out of business, everything will be handled the old way, thru the office, so you'll just have to find yourself another job." Just like that! No details on that until we meet sometime.

The thing that "gets" me is the arrogance of these rich men. They just walk into a man's life, turn it upside down and walk right out. I assure you Si Lazarus isn't spending any sleepless nights over this, we are. He said to Elk, "can't you go back to Chicago?" Elk said "yest, to starve."

To have given up the city that we loved, our close friends, - and after the depression struggle - real security, the political job which by now would have had Civil Service status and which paid \$7500., the insurance and fidelity business coming back by leaps and bounds without too much effort on Elk's part, for what?

When Lazarus came to Chicago to talk to Elk about the Union, the one argument amongst the many persuasive ones that he advanced and which appealed to me was "you will go back to your profession which you are so vitally interested in, and you will be the one man in the country to really help the men in the pulpits. It's going to be a new deal for the Union." I felt that I had no right to interfere. Elk was going to make history, he was going to put the Union back on the map where it belonged. Our friends in and out of the pulpit and from all over the country were delighted and enthusiastic. Chicago really was sad.

You were the only one of our friends who did not become excited. Many times during the past two years have I seen your thoughtful face, whiskey bottle in right hand, glass in left, poised in mid air and I can still hear your "Elk is it definitely settled?", and I shall never forget your "you are going to have a hard job, the Union won't amount to anything until it have a complete shakeup and is moved to New York or to Chicago." When we left you I felt very sad and could only hope that you were wrong.

We left Chicago after farewell parties, tears, good wishes and arrived in Cincinnati (as I told you once before) to find not a word of welcome from either a member of the Board or an associate from the office.

ELKAN C. VOORSAANGER
881 CLINTON SPRINGS AVENUE
CINCINNATI

Out of the two years and a few months that we have lived here, Elkan have been home less than eight months. The children and I who had never been separated from our Daddy, found ourselves alone on the Holy Days, we had operations, broken arms, wrists , legs, always Daddy was "hunting for the Union".

The sad part of the whole thing is that the two years of hard work, plugging and giving the Union a better name around the country, was commencing to tell. Elk got in a lot of new money, and he expected that this year would really commence to tell the tale. Of course, had he known what the givers and others around the country really think of the Union, believe me, we would still be in Chicago now. Naive Jake Marcus said "long term contract. Those merchants are s.o.b's, they are always dealing in things tangible, what thehell do they know about ideas, learning, ideals, long term contract." Frank Sulzberger said "you don't have to worry about Si Lazarus, his word is his contract, you're set. Buy the thirteen and half cubic foot icebox (said Helen Sulzberger) you're going to live in Cincinnati for the rest of your life, it's hot as hell ~~here~~, you must have a large icebox, if you haven't the money I'll lend it to you." I haven't been able to look the icebox in the face this last month, but it is a nice icebox!

I said to Elkan a few weeks ago "it would be nice to talk this over with Abba Silver"and when he said "he has enuf troubles of his own" I determined to communicate with you. When I told Elkan that I wrote you he was a bit nifed and said "what kind of a shnoock do you think Abba will ~~think~~ I am" add I said "he'll think nothing of the kind, he'll be glad we want his advice."

Warburg, both the Schiffs and many other men of prominence throughout the country thought that Elkan was the Number One Emergency Man. God knows there are enuf emergencies for the Jews in the world today so that a man with his organization, speaking, advertising abilities, his sound judgment, business knowledge, personality and integrity, his acquaintanceship all over the country with key people, ~~sick~~ his recent contacts and knowledge of conditions certainly ought to fit in somewhere. What do you think? Elk has written to Billikopf, he plans to communicate with Sol. Lowenstein - all of this is still in the strictly confidential stage - .

Sol thought at first that Elk ought to put up a fight, so did Sidney Tedesche who passed thru a few days ago. Elk convinced them that even if he'd win it would be a lost cause, the only dignified thing to do is get out and tell them all to go to hell.

We cancelled our vacation plans and thank God Cincinnati's weather is bearable this summer. We are trying hard to adopt an optimistic philosophy and really believe that the Lord will provide. All in all he has been pretty good to me.

Page 3

ELEAN C. VOORHEISER
881 CLINTON SPRINGS AVENUE
CINCINNATI

Elk and I wish you all kinds of success in the U.P.R. work. We pray that your health will be good and hope that the added duties won't prove too arduous. I now can appreciate what Virginia has to put up with, a travelling husband isn't the pleasantest thing in the world. Please give her and the children our warmest regards. We hope you all have a pleasant summer.

Very sincerely,

Thurston

P.S. The last day of the conference Sol said "Did you miss the gonef Silver, maybe his absence was what made the conference dull."

Dear Abba -

Henrietta's letter showed he signed by me "Read but not dictated" - now I find out how my wife tried to put one over on me. When I tell you I tell you the story - It seems that they are still the same small, unimaginative bunch here as always. I had hoped to leave them, but it hopeless. The irony of the whole thing is that in respects we are ahead of last year. But my gang got cold feet. More anon But regards to all Elk -

The S. Ulmer and Sons Company

ESTABLISHED 1895

REAL ESTATE MORTGAGES — INVESTMENT SECURITIES

PUBLIC SQUARE BUILDING

CLEVELAND

July
Nineteenth
1938

To Holders of First Mortgage Leasehold 6½%
Bonds of Seventy-Ninth St. Improvement Company
(Madison-Hough Building)

We are addressing you as a bondholder of the above captioned issue, our records indicating that you are a holder of one or more of these bonds.

This issue of leasehold bonds defaulted in the payment of interest due October 1, 1932 and all interest and principal maturities subsequent to that date continued in default. At the time of the interest default the 99-year leasehold estate on which said issue of bonds was the first lien was also in default of taxes and ground rent; said defaults continued to increase resulting in the final foreclosure of the 99-year leasehold estate, completely wiping out the security underlying this issue of first mortgage leasehold bonds.

All of us are familiar with the fact that at that time we were in the depths of depression; vacancies were numerous not only in this but in all properties, rentals were most difficult to collect. The major portion of these premises was occupied by a theatre also in default of rental. The Trustee conferred with this company and counsel and after mature deliberation of the question of whether or not assessment was advisable against the bondholders in order to cure all of those defaults and to maintain the 99-year leasehold estate, it was determined that it was inadvertent in the interest of the bondholders to assess them. Subsequent events definitely proved that the judgment then exercised not to assess the bondholders was justified and, as a result of the continuing defaults under the 99-year leasehold estate, possession of the premises was obtained by the owner of the fee thru foreclosure proceedings and the underlying security for the leasehold issue was in such manner wiped out.

The Trustee of the issue in order to attempt to salvage something out of this situation placed the matter with counsel to see what could be done with reference to the collection of any rentals due from the tenants in possession of the premises who were in default of rent. From that time on down to the present date, Trustee's counsel has been engaged in collecting the delinquent accounts, a most difficult task in view of the losses that were taken by everyone in connection with the occupancy and operation of the property. Compromises, of course, were necessary and after extended negotiations counsel has advised us that all funds that can be salvaged from these accounts have been collected and their work is finished. The salvaging of these accounts is all that is left out of this situation to be divided among bondholders.

There are outstanding as of this date \$69,000.00 of the leasehold bonds of said issue. Funds available for distribution to bondholders after the payment of counsel fees incurred in the collection of said rent accounts represent \$9.00 for each \$100.00 bond in full of principal and all delinquent interest. In order to obtain this amount it will be necessary for you to forward said bonds to the undersigned, using the enclosed envelope for said purpose.

Very truly yours,
THE S. ULMER AND SONS COMPANY

By

X Maria J. Mariano

Secretary

JFM/C

SOLOMON COHEN
ACCOUNTANT AND AUDITOR
11 WEST 42ND STREET
NEW YORK CITY
—
PHONE LONGACRE 5-6880

July 19, 1938

My dear Pota.

I am enclosing two articles about the convention, which may interest you. You certainly do not see the Yiddish press in the wilds of Maine.

Tuesday afternoon, before leaving Detroit, I met Barney Brudner in the lobby of the hotel. What a big P.M. I got from him! He sure is sore! Is it my fault that the name of the executive director of the along island Region is ~~Wright~~, and he hails from Chicago!

Kindest regards to Virginia.
Anna wishes to be remembered to you all.

As ever yours,
Sol.

The Temple

EAST 105th STREET AT ANSEL ROAD
TELEPHONES GARFIELD 0150-0151

Cleveland

MELBOURNE HARRIS
ASSISTANT RABBI

ABBA HILLEL SILVER, D. D.
RABBI

HARRY A. LEVY
EXECUTIVE SECRETARY

July 19, 1938

My dear Miss Kline,

The Richey-Barrett policy is in my safety box at
the bank. I will not be able to get ^{it} until I return to Cleve-
land.

With reference to the translation, let Mr Thayer do
it next month.

Very cordially yours,

WRHS
◎◎◎



Abba Hillel Silver

July 20, 1938

Dear Rabbi Silver:

Enclosed is today's accumulation.

Please note letter from New York University. I checked the dates. December 8th is on a Thursday. December 7th is on a Wednesday - the third day of our Symposium. Do you wish me to write to Dr. Berg, or will you?

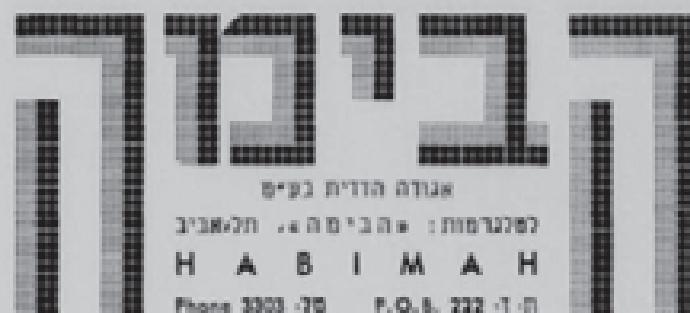
Letter from Cleveland Terminal Building Company. Mr. Levy filled in the attached paper. If you're interested, please sign and return to Cleveland Terminal Building Company. Mr. Levy said he spoke to you about it some time ago.

Thanks for endorsing the UPA check to me. I made the deposit of \$147.50 for you.

Cordially yours,

[July 21, 1938]

תִּאָפְרִין



Tel-Aviv
(Palestine)
תל אביב, כ"ג טמ"ז תרצ"ח
21 ליולי 1938

לכבוד

הרבי סילבר

בניו-יורק.

רב נכבד וידידינו החביב,

"הביביטה" פעידה בודה לפנאות אליו ולבקש אותה כב' שיבא הפעם לעזר לחברנו
מר אברהם ברץ הנפטר בניו-יורק, שבא לשם בעניין התערוכה בניו-יורקיום.
רצו שאד לנו ל"הביביטה" לבא ולשחק בפני הקהל הרבה והטבווון בתערוכת הנענוד.
כי מלבד התעטולה بعد איז רהשנה יש בזה גם פועלם בעו בסרטו "הביביטה"
הזקיקה שאד לתמיכת פון גוד, כי כדי שופן זהה בארץ-ישראל אייכנו פון
הטוביים בכלל ולכו ל"הביביטה" בפרט. אבלן שהחלו בו עופר לא נסור, וכי
זודע כתו יגמר, אחרי כל מה שבעתה אזלונו.
ולכן אנו בטוחים שכב' הרב, שהענין תפיד וחרד לגבורת "הביביטה", יעשה
כל מה שיוכל ויעוזר לחברנו ברץ פהנות אפשרות ש"הביביטה" תוכל להראות
את חזותיה בפני התערוכה, כשם שנחבה בכו התערוכה העולמית בפריז בשנת
שעשרה, שפרסום איז והאטנות העברית פארה או שם ישראל ברבים

בברכה ובתודה

Drohobycz 21. Juli 1938

Herrn

Rabiner

Abba Hilel Silver

Cleveland

Hochwürden!

Waren so liebenswürdig wegen einer
langfristigen Kinsellosen-Freiliche die mir ermöglichen
würde, eine Knopflochmaschine zu kaufen, in C. Z. B.,
Warsawa Polen für mich gefälligst zu intervenieren.

Mit ~~diesem~~ ^{dem} Briefe hat man mich erst
heute in der Drohobycher „Gmilath Chesed“ bekannt ge-
macht. Ich sehe mich deswegen verpflichtet Ihnen
sehr geehrter Herr Rabiner meines herzlichsten und
würdigsten Dankes dafür auszusprechen.

Nachdem diese Fugelegenheit bis heute
nicht erledigt wurde, erlaubte mir Seine Hochwürden auf
das Höflichste zu bitten - falls dies von meiner Meinung
nicht viel verlangt ist, die gehörige Zustatz gefälligst
zu erinnern auf die Tagesordnung auch meine persönliche
Frage der Freiliche zu stellen.

Zur gefl. Orientierung erlaube mir wohl
höflichst zu bemerken dass - meine weitere Lebensgeschis-
ten von dieser Freiliche abhängt.

Herrn Rabbiner Abba Hillel Silver II

Dank dieser Gnade könnte mir eine Knopflostmaschine kaufen, mit der ich sicher mir ein Lebensminimum erarbeiten würde. Andererseits gebe ich dann die Möglichkeit noch 3-4 jüd. Mädeln ^{zu mir zu arbeiten} ~~zu beschäftigen~~ so eine jede je 10-12 St. verdient, was in unserer jüd. Volkswirtschaftlichen Verhältnissen eine Frage ernster Natur ist.

In dem ich mich hier Hochwürden bestens empfehle, verbleibe für die mir bis nun erwiesene Güte ewig dankbar und ganz ergeben,

Hochachtungsvoll
Bejamin Feuerstein

CLEVELAND PUBLIC LIBRARY

LINDA A EASTMAN . . . LIBRARIAN
THE ORDER AND ACCESSION DEPARTMENT
LETA E ADAMS . . . ORDER LIBRARIAN
125 SUPERIOR AVENUE NE CLEVELAND OHIO

July 22, 1938

The Temple
Ansel Rd. & E. 105th St.
Cleveland, Ohio

Gentlemen:

Please send us at your earliest convenience six copies of your publication "Rights of Minorities & the Next War" by Dr. Abbe H. Silver listing at 25¢ each.

Please send accompanied by your bill in duplicate at your best library discount, and upon receipt of the pamphlets and bill, prompt payment will be made.

Very truly yours,

L. A. Eastman, Librarian

SECTION 2 SAYS TAX EXEMPT
STATE OF OHIO AND ITS POLITICAL
SUBDIVISIONS

By:

L. E. Adams
Order Librarian

A/Mo/Sp

Please address correspondence to
Miss L. E. Adams, Order Librarian

IN ACCORDANCE WITH SECTION 2, PARAGRAPH 2, OF THE STATE OF OHIO AND ITS POLITICAL SUBDIVISIONS
TAX EXEMPT, I HEREBY CERTIFY THAT THE AMOUNT
HEREIN STATED FOR THIS EXPENDITURE HAS BEEN QUOTABLY
DEMONSTRATED FOR SUCH PURPOSE AND IS IN THE TRA-
DITION OF THE LIBRARIES OF COLLECTION TO THE LIBRARY OF
THE CLEVELAND FUND FROM ANY PREVIOUS SOURCE
BRAVES

L. E. Adams
SECRETARY & TREASURER

July 22, 1938

Mr. B. L. Pollack
1541 Belmar Road
E. Cleveland, Ohio

My dear Mr. Pollack:

Permit me to acknowledge your letter of July 21. I have taken the liberty of referring your letter to Mrs. Jacobs of the Jewish Social Service Bureau who is in charge of the Bureau to aid refugees.

Very sincerely yours,

BJK

Secretary to Rabbi Silver.

July 22, 1938

Mrs. Miriam Jacobs
Jewish Social Service Bureau
Huron-Sixth Bldg.
Cleveland, Ohio

My dear Mrs. Jacobs:

I am enclosing a letter which I received from Mr. B. L. Pdlaack which is self-explanatory. Is there anything that can be done?

Very sincerely yours,

BJK

Secretary to Rabbi Silver.

July 22, 1958

Dear Rabbi Silver:

Nothing new today except that it is Erev Shabos and the rain is coming down in torrents.

The enclosed clipping is from the Review and Observer. There was also an editorial about him in one of the daily papers. A few days before he passed away, Mr. Mandelbaum joined the Temple (according to Mr. Levy). His wife is Florence Mandelbaum, who resides at 2452 Kenilworth. His sister, a member of The Temple - Mrs. Leopold J. Wolf, 11201 Bellflower. His nephew - Mr. E. M. Baker, 2875 Drummond Rd. who called to make arrangements etc. - also member of Temple.

Under separate cover, am sending some of the second class mail that has been coming and which you might wish to see.

Regards from all.

Cordially yours,

P.S. Mrs. Mabel Marx drove in from Dayton and is here for services. She asked me to send her regards to you and Mrs. Silver.

The Temple

EAST 105th STREET AT ANSEL ROAD

TELEPHONES GARFIELD 0150-0151

Cleveland

MELBOURNE HARRIS
ASSISTANT RABBI

ABBA HILLEL SILVER, D.D.
RABBI

HARRY A. LEVY
EXECUTIVE SECRETARY

July 22, 1958

Dear Rabbi Silver:

Nothing new today except that it is Erev Shabos and the rain is coming down in torrents.

The enclosed clipping is from the Review and Observer. There was also an editorial about him in one of the daily papers. A few days before he passed away, Mr. Mandelbaum joined the Temple (according to Mr. Levy). His wife is Florence Mandelbaum, who resides at 2432 Kenilworth. His sister, a member of The Temple - Mrs. Leopold J. Wolf, 11201 Bellflower. His nephew - Mr. E. M. Baker, 2875 Drummond Rd. who called to make arrangements etc. - also member of Temple.

Under separate cover, am sending some of the second class mail that has been coming and which you might wish to see.

Regards from all.

Cordially yours,

Abba Hillel

P.S. Mrs. Mabel Marx drove in from Dayton and is here for services. She asked me to send her regards to you and Mrs. Silver.

The Temple

EAST 105th STREET AT ANSEL ROAD

TELEPHONES GARFIELD 0180-0181

Cleveland

MELBOURNE HARRIS
ASSISTANT RABBI

ABBA HILLEL SILVER, D. D.
RABBI

HARRY A. LEVY
EXECUTIVE SECRETARY

July 25, 1938

Dear Rabbi Silver:

I received a letter this morning from Leonard Freiberg, Secretary of the B'nai B'rith Grand Lodge of our District, making inquiry about a transcription of your address made at the Banquet in Denver, which was sent to you for editing purposes. They are very anxious to include this address in the printed proceedings of the Convention, and the printer is awaiting your corrections of the reporter's transcription so that he can go ahead with the work. I checked with Miss Kline, and she does not seem to have it here. She thought that you took it along with you. If you have it, may I ask you to kindly go over it and send it to Leonard Freiberg in the enclosed stamped self-addressed envelope.

Things at The Temple are moving along fairly well. I do not know whether you were advised that Herbert and Mrs. Coulter celebrated their 25th wedding anniversary recently. I sent them a wire and thought perhaps you would want to drop them a line. I also sent a wire to Mr. and Mrs. Benjamin Lowenstein, who celebrated their 49th wedding anniversary recently. The Coulters' address is 2915 Fairfax Road; and the Lowensteins' address is 356 E. 165th Street.

Mr. Wolf, Sidney Weitz, and I have completed the committee appointments, and letters have gone out accordingly. The Membership Committee is to start on their work, and we hope to have some fine results. I myself have secured a few members in the last few weeks, and tomorrow I hope to secure the membership of Ed Koch, whom you married recently. I have an appointment to see them at their home tomorrow evening.

The Temple Men's Club at the present writing has about 300 members on its books. They had a meeting of their Board last week again and set up some very fine committees; and if enthusiasm means anything, we may expect great things from this group this year. They have appointed a committee to help out in social service work, such as Bellefaire and the securing of jobs for the German refugees. They have also appointed a committee to work for the welfare of The Temple in any form or manner. This committee will discuss matters with you on your return, and anything that we may want them to do, they will carry out for us. We are now planning a picnic for the Men's Club at Bellefaire. This will be the same type of party as we had last year, which was so successful.

The Temple

-2-

Regarding finances at The Temple - the less said the better. Why bother you with such things when you are on a vacation.

I do not know of any other news at this time that might be of interest to you so will close with kindest regards and best wishes to yourself, Mrs. Silver, and the boys, and hoping that you are enjoying to the fullest extent your stay in Maine, I am

Sincerely yours,

Harry

H. A. LEVY

HAL:NP

Rabbi A. H. Silver
Mooselookmeguntic Camp
Maines Landing, Me.



THE LIBRARY
OF
THE JEWISH THEOLOGICAL SEMINARY OF AMERICA
NORTH EAST CORNER OF BROADWAY & 122D STREET
NEW YORK CITY

PROFESSOR ALEXANDER MARX
LIBRARIAN

July 27, 1938.

Doctor Abba Hillel Silver
Mooselookmeguntic, Maine

Dear Doctor Silver:

The book requested by you in
your letter of July 21st is extremely rare,
and it is with some reluctance that we are
sending it to you in the absence of Professor
Marx. It is being shipped to you today by parcel
post, insured for fifty dollars, to the above
address, and we would appreciate it if you would
return it the same way.

Hoping that it will reach you
safely, I am

Respectfully yours,
Anna Kleban
Secretary to Professor Marx

*
ה' מלחנָה יְהוּ אַמְשֵׁד
Amsterdam, 1714

July 27, 1938

Miss Selma Weiss
Welfare Association for Jewish Children
1001 Huron Road
Cleveland, Ohio

My dear Miss Weiss:

Enclosed herewith is the letter regarding Evelyn Gray as per our telephone conversation today. I wrote to Miss Smith as you suggested stating that her letter was referred to your agency and that you would communicate with her within the next few days.

Thanks kindly for your cooperation.

Cordially yours,

RJK
Enc.

Secretary to Rabbi Silver.

July 27, 1939

Miss Mabel E. Smith, R.N.
Bureau of Crippled Children
1209 State Office Building
Columbus, Ohio

My dear Miss Smith:

Permit me to acknowledge your letter of July 21 to Rabbi Silver re: Evelyn Gray. Rabbi Silver is on his vacation and will be gone until September 1. I have therefore taken the liberty of forwarding your letter to the Welfare Association for Jewish Children in Cleveland who will communicate with you during the next few days.

I trust that they will be able to be of assistance to you.

Very sincerely yours,

EJK

Secretary to Rabbi Silver.

July 28, 38.

Dear Rabbi Silver,

You have
probably heard that I have
tried to get in touch with you
but you are such a busy
man. Shouldn't get to see
you.

I have some trouble & I
believe only you can help
& help me. Do you like to
make an appointment with
you if it isn't too much
trouble.

I hardly let me know
when it is not convenient to
see you. My address
is Sagal Levine
10514 Pasadena Ave.
Cleveland, Ohio

RABBI A. H. SILVER
CLEVELAND, OHIO

My de r Miss Kline:

You dont mind if I use a dirty sheet of paper to write to you, do you? We are running short of all kinds of stationery will you send on an assortment?

We are having a grand summer, althe too much rain, but even that can't spoil the peace and tranquillity of the Maine woods... and the more it rains the more work we get done.

We all send you fond greeting,

As Always,

Virginia H. Silver

July 28 - 1935.

[July 29th 1938]

My dear Rabbi & Mrs. Silver:-

Indeed these active
days, to me, just don't
seem to get myself in
hand so n memory I am
craving - but suffice
me no little everything
I want to do is finished
except that I see men
I think and so these
lovely messages and
beautiful tributes I've

Mis him - the God of Egypt said
" always abbreviate, though you
will bore it in my hand writing
and bring him - the most healthy
and most welcome misfortune will that
God always bring you. Next
not yet on my hand does
I shall see you again long life

still to answer. Yours
certainly helped me for
it told you how Marjorie
in olden times kept
toward you surface
that had anything to
do with the simple life
lived everything that
concerned its interest
and tried his best
to have gave to each
had seen Van. W.



Rabbi M. L. Silver
Mooselookmeguntic House,
Rangeley Lakes, Region
Mooselookmeguntic,
Maine

I hope all your dear Aunts
are well and you will
thoroughly enjoy your vaca-
tion. My best love & regards.

F. Murray

Amelia R. Einstein.

July 29, 1939

Miss L. E. Adams, Order Librarian
Cleveland Public Library
325 Superior Ave.
Cleveland, Ohio

Dear Miss Adams:

Under separate cover, I am sending
you six copies of the publication "Rights of
Minorities and the Next War" with the compliments
of Rabbi Silver.

Very sincerely yours,

BJK

Secretary to Rabbi Silver.

The Temple

EAST 105th STREET AT ANSEL ROAD

TELEPHONES GARFIELD 0150-0151

Cleveland

MELBOURNE HARRIS
ASSISTANT RABBI

ABBA HILLEL SILVER, D. D.
RABBI

HARRY A. LEVY
EXECUTIVE SECRETARY

Wrote to my Rabbi
re publ. Hebrew August 1, 1938

Dear Rabbi Silver:

Please note the enclosed letter from the Missouri State Teachers Association. I wrote to them asking them to confirm the date of November 17. This is their answer. I don't think this date is listed on your schedule.

The receipt from Sutro Bros. & Co. - Did you by any chance receive the stock certificates? They were not sent to The Temple. If you received them, please sign the receipt and return to the Cleveland Office of Sutro Bros. & Co.

The Marx-Zucker wedding you have scheduled for September 11 has been changed to August 21. Rabbi Harris is taking it.

I suppose Mr. Levy informed you of the passing of Morton Goldstein, member. His wife is Mrs. Bea Goldstein, 10701 Elk Ave.

Mr. Leo Keller, member, passed away this morning. Wife - Blanche Keller - 2945 Kensington.

Nothing further for today.

writ Aug 5
Cordially,

Basil Kline

August 1, 1958

Dear Rabbi Silver:

Please note the enclosed letter from the Missouri State Teachers Association. I wrote to them asking them to confirm the date of November 17. This is their answer. I don't think this date is listed on your schedule.

The receipt from Sutro Bros. & Co. - Did you by any chance receive the stock certificates? They were not sent to The Temple. If you received them, please sign the receipt and return to the Cleveland Office of Sutro Bros. & Co.

The Marx-Zucker wedding you have scheduled for September 11 has been changed to August 21. Rabbi Harris is taking it.

I suppose Mr. Levy informed you of the passing of Morton Goldstein, member. His wife is Mrs. Bea Goldstein, 10701 Elc Ave.

Mr. Leo Keller, member, passed away this morning. Wife - Blanche Keller - 2945 Kensington.

Nothing further for today.

Cordially,

2248 WOODMERE DRIVE
CLEVELAND HEIGHTS
OHIO

August 1, 1938.

My dear Dr. Silver:

The following is a quotation from a letter recently received from an English friend and I am sending it on to you, hoping that some good may come of it.

Last week we were in Paris and visited some friends there who were friends of Mr. and Mrs. Herman Haber. Their position is so bad that they have asked our help for them and wanted to know if we would pass this word on. Their story is briefly this: Mr. Haber is the son of the great Frits Haber, who, as you know, was a member of the German War Ministry, a Nobel prize winner, a great scientist and a great gentleman. Frits Haber, after spending his life strength for Germany, left that country on the arrival of the Hitler regime and died broken-hearted comparatively young in Switzerland.

Now for our friend, the son. He is a brilliant man, has been working in Paris about seven years. The son of an ordinary man would have been allowed to become a French citizen. The work he has done

2240 WOODMERE DRIVE
CLEVELAND HEIGHTS
OHIO

and the time he has been there would lead to this, but this man must suffer for his father's fame. During the war his father was terribly hated in France because he did for Germany what hundreds of Frenchmen were doing for France, and in spite of all the influence used for him, no Deputy dares take the risk of making a Haber into a French citizen. Consequently these people, husband and wife and three small daughters, are in the distressing position of being without a country. They cannot return to Germany and they do not wish to live in France without citizenship. They both speak English perfectly. He worked in America for a time, but it was then for a Gwynn company. He has some money to put into a business. He has enough money to live on, but he needs the joy of work. His friend, Professor Einstein, for the Professor's friendship for the father has descended to the son, cannot do much for him, but is anxious that he shall come to America. The details of Mr. Haber's life I am enclosing on a separate sheet, so that one may see what he has done. I know full well of experience that sometimes with all the willingness in the world, one can do nothing for such cases, but the only thing is to pass the word along.

Affectionate greetings from our house
to yours." *B.W.*

Congregation
It has occurred to me that possibly in your ~~area~~ there might be an opportunity for a man of such rare training that Mr. Haber has had, so I am passing this word on to you—*to pass on to some business men*.

Very Sincerely *Helen Barrett*

Aug - 3 - 1938.

Rabbi A.H Silver,

Dear Sir,

Ack

I am 30 years of age
and of Jewish faith. For the past
3 years I have been in love with
a good Catholic girl now aged 26.
We wish to get married of course
we realize that we cannot do so
in the ordinary manner.

I am certain, however,
that we are not willing to make a
few concessions; yet we are not
sure as to what & how much to
give up. We have already offend-
ed several people & at my suggestion,
she has talked to one of her priests,
all to no avail.

We ourselves have tried
to discuss the necessary questions,
but of course we are but mere 'of the

3

can be done for us? I feel
sure that you will both give
this your earnest consideration,
and that certainly there is a sol-
ution to this problem.

We both feel sure, that
if permitted to be married, in
the proper manner, we shall
always be happy & that we will
ever be grateful, yes without
saying.

Very humbly yours,
Harry Fanevert.

Harry Fanevert,
46 High Market,
3220 Market Street,
Youngstown,
Ohio

correct decisions.² In fact we
have talked of nothing else for the
past 2 years.

We have also tried to break
away several times & find that
there is no solution either. So
you see if we have earnestly
attempted to do the right thing,
& we believe that this is also
a step in the proper direction.

Therefore at the last discussion
we decided to write to the best au-
thority in each religion & that is
why I am, at this time, sending an
almost duplicate copy of this appeal
to Bishop Schramm of Cleveland.

Would it be too much of
an imposition to ask that you
both get together & decide what

I. R. M O R R I S
ATTORNEY AT LAW
1570 UNION TRUST BLDG.
CLEVELAND

TELEPHONE
CHERRY 6200

August 3, 1938.

Rabbi A. H. Silver,
Mooselookmeguntic, Maine.

My dear Rabbi:

Many thanks for the report which you enclosed.
A copy had already been sent to me by the New York office.
I return it herewith.

I appreciate your message of good cheer with
regard to The Temple Men's Club. If you could have attended
our last two Board meetings (held during July) and have witnessed
the enthusiasm and genuine interest of the members of the Board,
you would agree with me that we are going places this year.
It is my ambition to make The Men's Club an organization to
which you personally can point with great pride.

Please forgive me for bothering you with busi-
ness details while you are on your vacation, but I thought you
might enjoy reading the enclosed information on the Levy case.

Hoping that you are having a much needed and
fully deserved rest, and with kindest regards to Virginia and
the children, I am

Most faithfully yours,

J. R. Morris

IRM:AT
Encls.2.

[Aug. 4, 1938]

Henry Reiter

וינטג'ן פַּעֲמָנִים 1938.

ס"ר. חונרי א. רקער,

817 גארדיין פילדינג,

קלילאנדר, פהיא.

מיין לינער ס"ר. רקער:-

היינט, ווען עם איז ענדליך געקוטען די צייט, ווען איך חאכ' פאנש-

לאזען צו מאכון א סוח' צו סינע אומדרערטרעגליכע ליאדען, גלויז איך, איז

עם איז פלאץ איך צו ננטען א קלער בילד פון דער לאגען, בדי איהר זאלט

חנטען דאס דאזי בע בילד, אינטונאצען פאך זיך איז פיעסער פארטמען הארטו

איך פין געאטו גבען געהרטען צו געטען איז עקטערעט שטעלונג;

איך חאכ' פאנגעטען צו די "אידישע מעלט" פומצעהן יאחים - די

געטען פומצעהן יאחים איז ס"ן און איז טאטמאס יעדען מענטונגס ליעבען.

ווען איך פין געקוטען קין קלילאנדר פין איך אלט געהען 38 יאחים, בעוועז

אוון פול סיט ליעבען אוון ענערבייע, היינט פיך איך אלט אוון 54-טען יאחים

אוון פין קראנק, שרקליך פיט נערתעהן אוון צו פראכען.

ס"איז ניט געהען קין אינציגער טאג איז די גאנצע פומצעהן יאחים,

וז איך זאל ניט געהען געטרי אוון הוואט איבער סינע פלייבטען דינען איזער

איסטונג, פונדק איזו ערליך אוון איבערונגונגעהן ווי איך חאכ' געדינט דעם

גאנצען אידענטום איז קלילאנדר.

ווען איך פין געקוטען צו די "אידישע מעלט" חאכ' זיך ניט געהען קין

לעופר אוון ניט קין שום פרעטהיזש, קינער הטע זיך סיט איהר ניט גע-

רעבעונג, קינער חאכ' זיך ניט גענוטען ערענסט. אמיילו יפנע מענטונג, חאכ'

האָפַען געה אט אַוואָרִיטַע פֿערְזֶעְנְלִיבַע פֿאַצְּיְהוֹנוֹג אָז אַיעֲרָ פֿאַטְּעָר, עַז, הַאָפַען
זַיְן צַיְמָוֹנוֹג נַיְט גַּעֲלִיְעָנוֹת.

סֵיךְ חַאְפַען סַעְנְשַׁען פֿאַדוּיְעַרְט, וְזָם אַיךְ חַאְפַע גַּעֲחָאַט דַּעַם אַוְסְגַּלְיךְ אַרְיְנְצָוּ-
פְּאַלְעָן אַיְן אָזָא "סְמָאָטָעָ-פֿלְעַטְעַלְ", זַיְן טַעַן חַאְפַע דַּעַטְלַסְט, מִטְטַפְּאַרְאַכְטַוְנוֹג, וְאַ-
צַיְכְּעַנְטַדְיַה דַּי "אַידְיִישַׁע וְעוֹלָמַ", זַיְן חַאְפַע נַיְט גַּעֲמָבַט קַיְיַן אַינְדְּרוֹק, חַיל זַיְן אַיךְ
איַן דַּעַר וְיַרְקָלִיבְקַיְט גַּעֲתַען דַּי אַרְיִמְסְטַע / אַיךְ סַיְן אַיְן אַ לִיְמָעָר אַתְּ-
זְשַׂרְנוֹאַלְיְסְטִישַׁען זַיְן / צַיְמָוֹנוֹג אַיְן דַּעַר וְעוֹלָמַ אַיהֲר אַיְנְפְּלוֹס אַיְז גַּעֲתַען
אַז עַתְּרַ פֿאַשְׁרַעַנְקַטְעָר.

אַ דַּאנְקַ פַּיְיַן שְׂהַעַרְעַד אַרְבְּשִׁיט, וְזָם חַאְפַע גַּעֲפְּאַדְעָרַט פְּוֹן צַעַהַן בַּיְזַ פֿעַרְ-
צַעַהַן שְׂפַטְנוֹנְדַעַן אַטְבָּגְ; אַ דַּאנְקַ סַיְגַּע טַעַטְיִגְקִיְטַעַן אַיְן דַּעַר אַידְיִישַׁעַר קְהִלָּה,
איַז עַס פֿיר גַּעַלְוְנוֹגְדַעַן, אַיְן מַשְׁךְ פְּוֹן צַיְסַ, אַז פֿאַרְשָׁאַפְּטַעַן דַּעַר "אַידְיִישַׁע וְעוֹלָמַ"
סִטְטַ וְעַלְבָּעָר קִינְעָר חַאְפַע זַיְקְגִּיטַגְטַעַן גַּעֲלַכְבַּעַן, אַ שְׂטִיקְעַל אַנְזְעַהַזְיַה. סַעְנְשַׁעַן
הַאָפַען זַיְן אַגְּנוּעַפְּאַגְּנוֹן גַּעֲטַעַן טַרְעַנְסַטְ, פְּעַן חַאְפַע זַיְן סַעְהַר נַיְט גַּעֲקְוִיְסַטְ
סִטְטַ דַּעַס אַיְנְצִיגְעַן צַוְעַק, אַז זַעַהַן וְעַרְעַע אַז גַּעֲשַׁטְאַרְבַּעַן פְּעַן חַאְפַע זַיְן
שְׂוִיְזַן בְּעַקְוִיְפַטְטַ דַּעַרְפָּאַר, חַיל זַיְן אַיְז גַּעַתְאַרְעַן אַז — גַּוְסַע צַיְמָוֹנוֹג.
קִינְעָר חַאְפַע אַגְּדַעַר נַיְט גַּעַתְאַוְסַטְ סִטְטַ וְיִפְּאַלְעַלְטַ פְּלַוְתַ, סִטְטַ וְיִפְּאַלְעַלְטַ בְּעַזְוֹנוֹתַ
אַיךְ חַאְפַע גַּעַדְאַרְטַט פֿאַצְּהַלְלַעַן אַיְדַעְרַ סִיר אַיְז גַּעַלְוְנוֹגְדַעַן צַו פֿרְעַנְגַּען דַּי

15/1 פֿאַהַלְגַּרְט
"אַידְיִישַׁע וְעוֹלָמַ" צַו דַּעַר דַּאְזַיְנְעָר שְׂמַוְטַע.

פְּעַת אַיךְ סַפְטַטְמַת חַאְפַע גַּעַרְבִּיטַ, אַיְן דַּוְרְכְּשָׁנִים, ~~אַיְנְגַּסְטְּפַטְעַת~~ פֿעַרְצָעַהַזְיַה
שְׂעַה אַטְבָּגְ; פְּעַת אַיךְ חַאְפַע אַהֲרָקְגַּעַלְיַינְטַ אלְעַ סַיְגַּע כְּחוֹת אַרְוֹ יְפָאַשְׁלַעַפְעַן דַּי
"אַידְיִישַׁע וְעוֹלָמַ", חַאְפַען אַיעֲרַע זְעַכְעַרְט זַיְן גַּעַשְׁלַעַפְט אַרְטַט, אַיעֲרָ פֿעַטְטַעְרַ
פְּרִינְד, רַאֲגִיְ שְׁלַטְהַגְּלַדְמָאַן, חַאְפַע טַיְיךְ גַּאְזַר אַזְוַיְ אַלְגַּד צְוִרִיךְ, חַיְ אַיְז 1927
טַיְף פֿאַדוּיְעַרְט, וְזָם אַיךְ לַיְבַּן אַתְּעַקְטַסְיַן לַעֲבַעַן אַזְיַעַפְט אַזְאַד, וְעַלְכַּעַ קִינְעָר
וְיַאֲגַבְּתַו
דַּארַף נַיְט אַזְוַיְ פְּאַר תַּאְסַס קִינְעָר אַיְז סִיר נַיְט דַּאְנְקָפְאַר. אַפְעַר אַיךְ בַּיְזַ גַּעַ-
וּעַן צְוִפְרִידַעַן סִטְטַסְיַן סִירְעַטְפַּלְגַּן.

אַיךְ בַּיְזַ גַּעֲתַען צְוִפְרִידַעַן פְּוֹן סַיְגַּע טַעַטְיִגְקִיְטַעַן אַיְן שְׂפַטְדַט, פְּאַר וְעוֹלָמַ
בְּעַ אַיךְ חַאְפַע זַיְיךְ קִינְמַלְגַּעַל גַּעַט גַּעַזְוַסְעַן קַיְיַן אַגְּנַעַרְקַעְנוֹגְגַן. דַּעַס קְרַעְדִּים פְּאַר
סִינְעַ פֿעַרְזֶעְגַּלְיַיכְעַט פֿאַרְדִּינְסְטַעַן חַאְפַע אַיךְ גַּעַבְעַטְעַן אַיעֲרָ גַּטְזַעְלִיבַעַן פֿאַטְטַעְר
אוֹן דַּי "אַידְיִישַׁע וְעוֹלָמַ".

אַיךְ חַאְפַע אַגְּגַעְפִּיחָרַט אַ קְאַמְפַגְטַעַן דַּעַר *פֿרְדַקְה-פֿאַדְרַאַצְיַע* פְּאַר דַּעַס

אָוּפַן, אָוּיַּה וְעַלְבָּעַן אִיחָרָע פְּנַמְּתָעַ חָטָבָעַ פְּאַרְצָאַבָּעַ דָּאַס גְּלֹוָתָעַ זָוֵן אָוּפַן
גְּלִיְקְלִיבָעַ פְּפּוֹשָׁעַן, וְאַס חָטָבָעַ גְּעַסְוֹזָטָעַ צָו זִיְּבָעַן אַנְקוֹמָעַן גְּלִדְשְׂפִּיצָעַ.
אַיְּד חָטַב אַנְגָּעָטִיחָרָט אַקְאָסָעַ גְּעַגְעַעַן מְאוֹנָטָעַ סִינְיָה חָסְטִיחָטָאלָעַ, דְּעַרְמָאָלָעַ
וְאַס פְּעַן חָטַב גְּעַמְּבָט שְׁחֻעָרִיגְּקִיטָעַן אַרְיִיטָעַ קְרָאנְקָעַ אַידָּעָן זָוֵן פְּעַן חָטַב זָוֵן
נִימָט גְּעַוְּאָלָט אַנְגָּעָטָעַן בְּיוֹ זָוֵן וְעַלְעַעַן נִימָט אַחוּקְלִיבְּגָעַן קִין פְּאַשְׁטָמָעַ סְוָמָעַ
גְּעַלְטָמָעַ אַיְּן פְּאַרְאָוִיָּם.

געגען מאונט סיגנו. חם יומאל, חם איז א אידיש האנטאל, חם איז
אויך אונבעטיחרב א קאמפ פאר גיט אידינגעטען קיז אידישע גוירטער איז
ספּר יעדען קאמפ גיז איל ארויס דער זיגער. איז הצע אומפּטום געטאָז
גען כאטענאייסעל אוון די "יאתורייס" האבען זיך געפּודא צויגען צום זיך
לען פון פאלק.

פָּאָר יְעַרְעָן קָאַטְקָה בְּעַתָּאוֹנְעַנְפָּס קָאַטְקָה אֵיךְ גִּימָז זִיךְרָן דָּעָר "אִידְיָה"
שֶׁעָמָלְטָה" בְּעַבְעַטְעָן דָּעָם קָרְעָדִים" אֵיךְ חָטָב אַיְחָר בְּעַבְעַטְעָן דָּעָם קָרְעָדִים
גִּימָז נְקֻוּקָה אֹוִיְף דָּעָם פָּאַקְטָה וְזָם יְעַדְעָם מְאַלְלָה וְעַן אֵיךְ חָטָב פְּגַנְעָטְפִתְרָה אֲזָה
פְּרִינְצִיאָטִיעָלָעָן קָאַטְקָה פָּאָר דִּי אַיְגְטָעָרְעָטָעָן פְּוֹן דִּי אַרְיִמְעָ אִידְיָשָׁע פָּאַטְעָן
חָטָב אַיְחָר זִיךְרָן גַּעַטְוֹנָעָן אֹוִיְף דָּעָר זִיכָּר פְּוֹן דִּי רַיְכָע אִידָּעָן" אֵיךְ חָטָב גַּעַט
סְזָהָם קָעַטְפָּעָן גִּימָז גַּעַגְעָן זִיכְרָה נָאָר אֹוִיְף גַּעַגְעָן אֵיךְ אַלְיָה

ראם חאט פארברעטערט דראם אונזעהן פון די "איידישע מעלט" אוון פון חאט
זיד אין איידישע קרייזען כימ איחדר אונגעפאנגען רטבלענען פון חאט זיד
כימ איחדר גערלעבענט זמילו אין די יחווטריישע קרייזען, מאן ביין דעםאלט
חאט פון גאנדניא געוזאטל פון איחדר עקי יפאטען.

סינע קאמפֿען בעגנון דער פּאָkol-פֿאָרד, וְזֶה עַמְּקָם זִיְד אַצְּבָעָט אַרְיִינְגָּעָ-

לְאַבְּסָט אַנְטִיסְפּוּמִיטְזָמָן סִינְע אַרְנוֹסְטְּרָעָטוֹגְבָּעָן גַּעֲגָעָן אַנְטִיסְפּוּמִיטְזָעָ לְעָהָ-

רְעָרָא אָוּן לְעַתְּרָעִינְגָּטְזָן פִּין קָאָמָפּ גַּעֲגָעָן דֵּי פִּיחָרָעָר פָּוּן דָּעָם בֵּית יְהוּנָה

אַיְלָן אַנְטִיסְפּוּמִיטְזָמָן יְוָן יְהֻעָדוּתִי חָאַיְטָן וְיַיְלָן זִי חַאְבָּעָן נִימָן גַּעֲגָלָט אָגָּן-

שְׁטָעָלָעָן קִין אַיְדָעָן גִּימָן אַוְיְסְבוּעָן פָּוּן זִיעָר אַיְסְטִיטְזָאַזְיָעָן פִּין קָאָמָפּ גַּעָּ-

גָּעָן דָּעָם פְּעִיאָר פָּוּן יְוָן יְהֻעָדוּתִי חָאַיְטָן וְעַלְכָעָן אַיְךְ חַאְתָּן גַּעֲצָהָאָוְגָעָן זִיךְ-

צָו אַנְטְּשָׁוְלְדִיְגָעָן פָּאָר פְּאַלְיְדִיְגָעָן אַיְדָעָן, חַאְבָּעָן, צָוָם עַרְשָׁטָעָן פָּאָל, אַרְנוֹסָ-

גַּעֲרוֹקָא דֵי "אַיְדִיְשָׁע דְּעַלְמָמָ" אלָס אַצְּיָטְוָגָבָ, חַאְסָפָרְנָטָה דֵי אַיְנְטָעָרְעָסָעָן פָּוּן

כליה לאנדרעד אידענטוּם

אל חצ'ט פֿרְנָאַנְיוּ יִרְטַ דַעַם פֿאַרְפָּאַנְדַ פְוֵן אַיְדִישׁע פֿרְנָאַנְיוּ זָאַצְיָע אָוֶן יַעֲ-

השׁגַּה אֵיךְ צוֹגָעָשָׂרִי בְּעַזְנֵי צוֹם קְרֻעָדִים פָּוּן דֵי אַאֲדִישַׁת מַעַלְמַן.

דער פארטאנד האָט אַנגעפֿיהרט טוֹן טִיר, געשטערט דער פָּארטאָר גענער
קעניגין פָּאריע פּוֹן רֶומְגִּינָּה צו קָוְמָעָן קלִי וּלְאָנָּד, וְאֵל אֵין רְוַכְּנִינָּה זָעָמָן

צו יוננער פָּרְגָּעָנוּ מַעַן פָּגָדָטָמָעַן אוֹיְךְ אִידָּעָן.

מונחים אלו. חוץ מדרך פארטנזר נימוקים אוניברסיטאיים מילאנו.

נארען וועלכע איז אהערגעקו פען צו דער פיערונג פון דעם פראז'גנטען

יעחרציט פו נ דעם גרויסען פרײַז יטפֿ-קעטפֿער קאַשׂוֹן זאל דס קריינען אָז

אָמֵן צִיּוֹלָע אַוְיַּפְגָּאמָע

איך אלין חטפ בעהאַט אַ לְאָגָנָע אַו נְמַעַרְדָּעָנוּבּ מִיטּוּן פִּיחָרָעֶר פֿוּן דָּעָר
דָּאָזִיבָּעָר דָּעָלְעָבָאָצִיעָא, פְּאָרָאָן פְּעָרָעָגָי, אָזּוּן אֲיָהָם אֲנְגָעָה יְזָעָן, אָזּוּן כָּלְ-זָמָן דֵּי
אַיְדָעָן אַיּוֹן אֲוֹגָנָאָרָן חָלְעָן פָּאָרְמָטָלְבָטָן וְעָרָעָן חָלְעָן סִידָר, דֵּי אַיְדָעָן אַיּוֹן
אַמְּפָרִיקָא, קָעְמָטָעָן גָּעְבָּעָן אֲוֹגָנָאָרָן. דָּעָר פְּאָרָאָן, אַ זָּעָהָר גָּעְבָּיְלְדָעָהָעָר אַוּן
פָּעָהָיְבָּעָר שְׁמָאָטָמָסָאָן, חָטָטָאָן פְּאָרְשָׂטְרָאָכָּטָן אַיְפָעָרָצָוּגָעָטָעָן מִינָּעָן וְעָרָטָעָר צָוּ דָּעָר
רָעָגִירָוָג אַיּוֹן בְּזָדָאָפָעָטָט. עָרָחָט זְיַיְן וְהָרָטָט גָּעָהָלָטָעָן אָזּוּן דָּטָסָחָטָט אַ סְדָּאָן
פְּאָרְלִיחְבָּטָעָרָט דֵּי אַיְדָיְצָעָן לְאָגָעָן

רעם קראדייט דערטאר האפ אין נימ בעגעטען זיין יעדער אנדערער שריין

בער משלט עם געטן זיל אלין נאר די – "אידישע חעלט" און אונער

באותו עליון מופיע באנט ואמ' איז אז עדות אז גימן דה ציטוניג און גימן

...אַיִלָּר פְּאַטְעָר חָנִיעָן פְּסָמֵם עַזְעַם בְּעַתָּם אֲזֹ נָזָן מִישׁ לֵי אַלְעַ זָכְרָעַ...

חוון חימלער אויז בעקז מען צו דער מאכטן האב אויז אויז איגענע קאמען

אַיִלְנָפָרְוָעָן אֲרֵזְיָגְגָן קָפְנָפָרְעָן אַיִלְנָפָרְוָעָן צָעַגְתָּשָׁדֶן דָעַרְגָּדֶן הָאָפָרְוָעָן אַיִלְנָפָרְוָעָן

מיים דער היילך פון עטלייכע בעצעה לטע מעהגען ארגאניזאַרט דעם גדו ימען

פרָקְטָעַמֶּת פִּימֵנָג אַיִן פְּאַפְלִיךְ אָוֹ דִּיטָּאָרִיךְ חָאָם אֲזַע בְּעוֹתָן דִּי רְיוֹ גְּמַטְעַ

אִידֵּשׁ עַד עַמְּקָתָרָאצִיָּה אֶזְעָרָה אֶלְבָּסְטָן נְגִוָּה יְהִירָה אֶזְעָרָה אֶלְבָּסְטָן

בעה אלטערן צו אַרבעאניגו יְרוּעָן דיעס פֿאַראָד פֿוֹן אַידִישע מלוחמות-הצערען עראנען אַיְזֶן

גער די גאנגען פון דראָן מאַן

דָּבָר אֲשֶׁר נִמְצָא בְּכָל מִזְבֵּחַ אֲשֶׁר יְהוָה צְבָאֹת שְׁמָךְ עַל כָּל הָעָם

הויער פאטער או נכו די אידישע חעלט.

עטלייבע זאכבען שטעטער חאָפַג אַיך וַיַּדְעֶר אֵין פָּרוֹפָעַן אֲזַנְפָּעַרְעַן אִין
איידישען צעגטער דאסטאל מיט'ן צוועק צו אַרְבָּאַנוֹזִירַעַן אֲזַיְקָעַן אוֹיְך
דייטשע סחורה

ניט געטוקט אויך דעם זאַם אַיהֲרָה זעלגט דער פֿרְעֹז יְדַעַנְתָּ פְּוֹן צענטאָר
גיַן אַיךְ צוֹ אַיךְ ניט געטוקטען נאָך קִין שומ טובות, פֿונְקָט זַיְהָ רֻעָם עַרְשָׁ-
טָעַן מְאַל חָצֵב אַיךְ אוֹיךְ דעם צחַיְתָעַן מְאַל פֿאַצְחָלָט פֿאַרְדָּעַן דָּעַם חָל פֿוֹפְצָעַן
דָּאַלְאָר פְּוֹן סִין אַיבְעָנָר קָעְשָׂעָן אַיךְ חָצֵב אַיךְ פֿאַצְחָלָט דָּרָסָרָ-
בְּשָׁעַט פֿאַר תּוֹצְאָות פְּוֹן זִין קוֹמְפָּעַן פְּוֹן נִין אַרְקָן. רַאֲבָנִי סִילְהָעָר, וּעְלְבָעָר
איַז אַינְצָהִישָׁעַן צְוִירִיקְגַּעֲקָוְטָעַן פְּוֹן אַידְלָאָסָא אַוְן עֶרְאִיז בְּשָׂעָן פֿאַר דֻּעָם
בְּקָאָט, איַז דָּאָן בְּעַתָּעַן דָּעַר חֹוֵי פְּטָרָעָרָנוּר. אַוְנְטָשָׁר זִין אַינְפְּלָוָס איַז
דָּעַר פֿאַקְאַט-פֿרְאַקְלָאָמִירָט בְּעַמְּלָעָן אַוְן קְלִיחָלָאנְד איַז גַּעַתָּעַן דַּי עַרְשָׁטָע
שְׁפָטָאָרָט איַז לְאַנְדָּר מְאַטְמָה אַזְוֹזָה נְעַמְּנָדוּלָט.

א צוּמָּט דער גאנַך חֲקָם אֵיךְ געַזְלָאַפְּעָן אֲנִיאַפְּאָר פִּיטָּרָעָר דִּינְשָׁעָר צַיְמָוֹנוֹ
זְהֻבְּטָעָר אָוָנְד אַגְּצִינְעָר" אֲוֹן פִּיטָּרָעָר דִּינְשָׁעָר חַיְכָטְינְסֶפֶעָר דִּינְשָׁעָר פִּיחָדָר אֵין קְלִיּוֹד
לְאָגָד, אֲז זֶה פָּוֹן זְיַעַר נִימָּט וְאַלְעָן פְּאַקְעַמְפָּעָן דְּעָם נְאַצְּיוֹם אֲוֹן אַיִתְּמָן גִּימָּט
לְאַזְעָן זִיד אַגְּטוּיְקְלָעָן פְּיָ אָוָנְד אֵין שְׂמָאָרָט, אֲוֹן אַיִּדְעָל זְעָהָן וְיַרְקָעָן
אוֹיְפָּר דָּעָר אַיִּדְיָעָר בְּפָעַלְקָעָרָוָג, אֲז זֶה זָלָל דִּי שְׁנָאָה צָו דִּי נְאַצְּיָם אֵין
דִּינְשָׁלָאָנד נִימָּט אַיִּבְעַרְטָרָגָעָן אוֹיְפָּר דִּי חַיְגָע דִּינְשָׁעָן.

די זירקונגען פון דעם דאזינען אַפְּסָאָד זענְגָּעָן גַּעֲתָעָן גַּרְוִיסָּע אָוֹן
אוֹיג פִּים הַיְנְטִיבָּעָן פָּאָב עַקְזִי יְסָטִירָם אֵין קְלִיְתָלָאנְד פָּאָקְטִישׁ נִימָּט מַעֲהָר
קְדִין נַאֲצִישׁ גַּאֲחֻנוּנָכְךָ, אֵין דָאָס אֶרְעוֹזָלְטָאמָן פון יְעָגָעָס אַפְּסָאָד, וְעַלְכָּעָר
חַאֲלָט גַּאֲךָ חַיְינָמָן אָוֹן.

חאָס אַיךְ גַּעַט אַיךְ חַאַט אַיעֲרֵט פָּטָעֵר אָזֶן דִּי "אַידִישׁ עַזְלָטַם" גַּעַתְּה
אָזֶן טַאַן מִיטַּה דִּי אַלְעַז דַּאֲכַעַז - נַעֲרָנִים אַפְּמַלְוָס נַעֲרָנִים דָּאַם זַעַגְעָן גַּעַז
חַעַן פִּינְעַס עַרְזָעַגְלִיבָּעַ אָזֶן פְּטוֹאָזֶן גַּבְעָן, פְּפָעָר דָּעַס קְרָעָדִיט חַאַט אַיךְ חַיְדָעָר
גַּעַנְעַבְעָן אַיעֲרֵט פָּטָעֵר אָזֶן אַיעֲרֵט צַיְטָנוֹגָן, שַׂטְּעַלְעַנְדִּיגְזִּיךְ אַלְיַין אַיְן חַיְנָה
טַעֲנָגְרוֹנְד.

אלז' ח'ם איר' ח'פ' מ'יטער געטאָן'וו. דער קאמפ פאר אַ שעה גער און גע-
סערער אַידישער קהלה, ח'ם אַידיער פֿאַטער ע"ח איז אַין דער ווירק ליבק'יט

געבען געבען סיר, דער קאמפ פאר אלע אידישע אינטּו ציעס, או זי זא-
לען קאנען עקוּסְטִירָען אוֹן פֿאַן זְיַעֲרָע גּוֹיְטִיגָּע אוֹן גּוֹצְלִיבָּע אַרְבִּיטָען;
דער קאמפ פאר כשרות - דאס אלע אוֹז אַגְּשָׁקָעָנָט בעהארען אלט פֿאַרְדִּינָט
פֿוֹן די "אַיְדִּישׁ וּמָלֶט" אוֹן נִיט, זַיְעַס חַלְמָת גַּעֲדָרְטָט זַיְעַס פֿוֹן - זַיְעַס
זַעֲנְפָעֵלֶר".

ווער גַּאֲךְ תִּיאָסָט אָזָוּן גּוֹט זַיְעַס אַיְדִּישׁ אַפְּגָעָנָעָפָען אַטְמִיךְ
פֿוֹן סִין לְעַפְעַן אָרוֹן יִסְצָוּ גַּעֲטָען אַכְשָׁרוֹת-פְּרָאַצָּעַם, וְאַס אַיְזָה גַּעֲמָעָן דָּעַר בְּרָעַט-
פְּעַל פְּקָאנְדָּאל אָזָה טַבְּבָה חִילּוּל-חַשְׁמָה, פֿוֹן גַּעֲרִיכָּט, אוֹז אַיְיָר בְּגַאנְצָע מְשֻׁחָה
בעהען גַּעֲבָעָן סִיר, אַיְחָר אָזָה אַיְיָר מְשֻׁחָה תְּבָעָן דְּעַמְּלָסָט פְּאַהְזִיְמָעָט, אוֹ
כְּשָׂרוֹת דָּאָרָף די "אַיְדִּישׁ וּמָלֶט" נִיט קִיפְעָרָן, פְּאַרְקָעָרט, אַיְחָר חַאְטָט גַּעֲהָלָטָט,
אוֹז וְאַס מְעַחַר פֿעַן שְׁלָאָבָט זַיְעַס אַרְוֹם וּגַעֲבָעָן כְּשָׂרוֹת - אלען גַּעֲסָעָר אַיְזָה דָּאַס
פְּאַר דָּעַר צִיְּטָוָנָגּוּ, וְיִלְלָסָס בְּיַדְעַ צְדָדִים אַדוֹעָרְטִיזָעָן אָזָה די "אַיְדִּישׁ וּמָלֶט"
מְאַכְּטָט דָּאָבָּי עַמְּלִיבָּעָ דָּאָלָאָרָעָ...
פְּוֹנְדָּעָטְטוֹעָבָעָן, וְעַן סִיר אַיְוּ עַגְבָּלִיךְ גַּעֲלוֹגָגָעָן צַו צְהִינָּגָעָן די סְחוּמָה
קָאַפְּמָאָנִי אָרוֹן יִסְצָוּ גַּעֲטָעָן דָּעַס פְּרָאַצָּעַם פֿוֹן גַּעֲרִיכָּט אָזָה צַו שְׁלִיבְמָעָן דָּעַם סְכָּל-
סְוַּרְ פִּימָה"ן וְעַד-חַבְשָׁרוֹת, חַאְטָט אַיְדָה גַּעֲפָאַדְעָרָט, אוֹז דָּעַר וְעַד-חַבְשָׁרוֹת זָאַל אַוְיָסָה-
דְּרִיקָעָן דָּעַם דָּאָגָק פְּאַר סִין אַרְבִּיטָס צַו אַיְיָר פְּאַטְעָר אָזָה דָּאַס אַיְזָה מְאַקָּעָ בע-
טָה גַּעֲהָרָעָן דָּוָרָךְ אַגְּנָצָעָר פִּידּוֹש אַדוֹעָרְטִיזְמָעָן, פְּאַר וּלְבָעָר דָּעַר וְעַד-
חַבְשָׁרוֹת חַאְטָט פְּאַצְּחָלָט אַרְוֹם צְהִי הַוְּנָדָרָט דָּפָלָאָר, אַזְוֹיְ-אַרְוֹם הַאָט אַיְיָר פְּאַ-
סָעָר, עַחְ, נִיט גַּאֲרָגָעָן גַּעֲרָבָעָן דָּעַם קְרָעָרִיט פְּאַר סִין אַרְבִּיטָס, גַּאֲרָגָעָן דָּעַם
צָאַחַלָּט אַזְיָד, אַיְדָה אַלְיָין חַאְטָט פֿוֹן דָּעַם נִיט פְּאַרְדִּינָט קִין צְוָרָבָעָנוּס גַּרְאָשָׁעָן.
וְאַס חַאְטָט אַיְדָה אַפְּעָר גַּעֲחָטָט פֿוֹן די אלע זַאֲכָעָן

בָּעַת אַיְדָה חַאְטָט אַגְּנָעָטִיחָרָט סִיטָמָה אַזְיָד אלע פְּרָאַנְטָעָן פְּאַר אַיְדִּישׁ
לְעַכְטָט, פְּאַר אַיְדִּישׁן בְּבוֹד, פְּאַר אַשְׁעָגָעָעָט, רִינְגָעָעָט אָזָה אַרְגָּאָנִיזְמִיטָעָן אַיְדִּישׁ
לְעַבְעָן, בָּעַת אַיְדָה חַאְטָט גַּעֲרָאַטְעָהָעָט דָּעַם בֵּית חַמְתָה לִיחְוּסִים פֿוֹן אַזְוֹגָעָן גַּעֲנָגָעָן;
בָּעַת סִין אַרְבִּיטָס חַאְטָט גַּעֲהָלָטָעָן דָּעַם חַלְגָּתָה-אוֹרְחִים פָּר זָאַל נִיט שְׁלִיסָעָן זַיְגָעָן
סִירָעָן, בָּעַת אַיְדָה חַאְטָט גַּעֲקָעָטָט גַּעֲגָעָן דָּעַר סְקוֹלְ-פְּאַרְדָּ אָזָה גַעֲבָעָן אַגְּטִיסָעָטִי-
טָעָן פֿוֹן אלע לְאַגְּטָרָן; בָּעַת אַיְדָה חַאְטָט גַּעֲצָת אַזְוָגָעָן די סְקוֹלְ-פְּאַרְדָּ אַזְוָגָעָן
סְפָּרִירָעָן לְעַחְרָעָר אָזָה לְעַחְרָעָרִינָס, וְעַן זַיְיָה חַאְטָעָן פְּאַלְיָדִיגָּט אַיְדִּישׁ קִינְדָּרָעָר -
קִין אַיְדָה אַלְיָין גַּעֲבָעָן אַזְיָד גַּעֲהָקָטָעָ צְרוֹף, חַאְטָט אַיְדָה אַלְיָין נִיט גַּעֲהָקָט סִיטָמָה

וְאֵם "שֶׁת צוֹ מַכְעָלָן" וְי' מִעֵן זְנוּזָה.

איך חשב פטגוניהיט דעם כבוד פון איזער פאטער, איךם געהרט או געשטצעט
וויי איזן מענטש קאן נאר עהרען או שפצען או צוינטונג. ווען איך פון קויס בע-
זען איזן קלילאנד אכט חרשים חשב איך ארגניזירט אַקְסֵמִיטע צו פיערען
זיין זעבצינ-יעחריגען יובל. איך חשב דאן נימ נאר "טינגעל-הונגדר" פאר-
קויטט ר' טיקעט און געטראכט ארום פיער חונדרט מונגשען צו זיין זאנקעט,
נאר איך חשב אויך לכבוד איךם איזויסגעגעטלע או אונגעפאט פון ד'
איידישע חולט" או חשב איךם איזנפר אלין, אהן וועלכער עט איך אַרְנוֹיסָעָנְדִּיגֶּט
חילך אַרְנִינְגָעָטְרָאָבָטְ פָּאָרְטִּיסְטְּנוּ גְּבָעָן פָּאָרְדְּרִי טוֹזְעָנְדְּ דָּלָאָר.

קײַנְפָּלֶל וּלְאַיְד נִימָט פָּאָרְגָּעֵסְעָן,^ו אַיְחָר זִינְט דַּעַם אַתְּהָגֵט פְּוֹן פָּאָנְקָעֵט
צָוְנָעְקוֹמָעַן צָוְסִיר אַיְן אַיְדִישָׁעָן צָוְנְטָעָר אֲוֹן גְּרַיְבָּעָנְדִיְגָן סִיר אַיְעָרָן חָנוֹתָן
דַּעַר גְּרַעְטָעָר תָּאָרִיךְמִיקְיָם,^ז חָצָט אַיְחָר סִיר סִימָט פָּלְעָהָרָעָן אַיְן דַּי אֲוֹינְעָן גְּעַזְאָגְטָן
* אַיְיל גְּעוּנָר פָּאָרְגָּעָט וּלְאַמָּן יְוֹן דַּיְדָר פָּאָרָן אַיְיָ פָּאָרְהָעָרָן^א

או איזהו זונט גאנט-די-ינטער שולדיג, או דער אופת'ער שלעכטער אויז גאנר דער צוחנטער און איזהו אליען זונט דער בענטער און ערלייכטען טענש אוין דער

סאמעריעלע או ניטשינע יטוריים זינט איד פין צו איחר אונגעיקומען.

ונזין זיינט חטא איזה אליען כארצאנט פֿרִיּוֹן גַּלוֹת לְוָךְ דָּעַם זָאַפְּן אַיזְהָר חֲטָא

פָּאָר דְּעֵם מַאוּילָזִין פְּיוֹן דָּעַר אַיְדִּישֶׁר בְּאַטְּמָעָלָק עֲרוֹבָּגָן אַיהֲר חָטָם זִיד אַיְתָבָג

געשטעלט אוינע דער זיט דז אַריכען אַדער או הַלְּאָסֶטְּיִידִיגָּט זַיְעָר

שטאנדרטונקם אפיילו דעטנלאט, וען פרידומאט האם אויחר טדה געהען, אז אויך פין

זוכא קליענרטען או צו לֵיב דעם טאר איך ניטט פָּזֶן דָּל אַדער יְעָנוּפַּן. דאס חאט

גענוג פאלטערט ציון לנטען.

טאמיר האן מילאנו צוות א' דיטס דזאטה"ר יונטו אן ו- ספטמבר פאלשען גאנטהן פטוזין

וזו זענונג אלצדיניג אין דער ציטונג אונ דער שדייגער - פֿאַסְפֿאָס גַּרנִיכָּה.

אָמַר פָּטָעֵר חָטֶם גַּעַת אָמַר וְעַרְתָּעֵל אָז " אֲשֶׁר עַבְטָעֵר שָׂהָר אִיז פָּטָעֵר וְיָא בְּנָו-

בער דארף עסען אוֹן קאָסֶן געלט בעה די שעה קאָסֶן נאָר אַינְסָל צעהן פֿעַנט

או נַפְשָׁךְ קִינְסָל נִימָקֵין עֲפֹעָל...” דערטמיט חָסֶם עַד בְּעִמִּינָתָו צִיפָּה דַעַר

שוחר קלוֹן מען אוֹיפְּשָׁנִיְּדָעַן נֵיעַם אוֹן אַרְטִיקְלָעַן פָּוֹן אַנְדְּרָעַ צִיְּפָוָונְגָעַן, קלְיָה-

פָּעַל פְּאַצְּבָחָלָעָן... אִיחֶר חֲטָם דָּאַם דָּאַזְּיָגָע וְעַרְטָפָעָל גָּדָד זָיוִינָה פָּאַרְמָאַנְדָּעָלָט

אי נ א פְּרוֹטָאַלְעָר וּרְקָלִיבְּקָיָה, נֵי אַיְדָה אַפְּגָעָן רֵי שְׁרִיפָעָר אוֹן לְעָר רֻעְדָּאַקְטָאָר

שווין קיון שום ווערט ניט... איזער גאנז'הונגען, פֿעַזְעִיל צו איזער רעדאקטאר, איז
בעווען איזגע פון גלווטאטעונג, ניט געיקודט אויף דעם חיט בעט איזויפיל
אויפגעטען פאר איזער צייטונג, פאר דער שטאדט און פאר איזער נאנצער טנטה.
שוין גאלד זעקס און דרייטיג יאוחר זי איך ביז טעט ז אלט זשורגאליסס.
שריבּ שוויין זעקס און דרייטיג יאוחר, צו URLSTET פויליש און דרייט און איצט —
איך/טהנט שוויין זעקס און דרייטיג יאוחר צייטונגגען, די אידען און קרייסטען.
איידיש. איך חאט בעארבײַט איז טארטידענע צייטונגגען, די אידען און איזער "אידישע
וואלט". איזן איזער אפֿים איז זער געבער ניט איזו געאכטן סין פֿלומ זי איזן איזער "אידישע
וואלט". איזן איזער אפֿים איז זער געבער, זאט קעהָן איהם אוים, פֿיל זיכטיגער
מוּן דעם רעדאקטאר. פֿיז צו סין אנקומען איזן די "אידישע וועלט" חאָם פֿיך
קינמאָל פריהער קיון זעצער ניט גאלידיגט, חאט זיך קינמאָל פריהער קיון שום
זעצער צו סיר ניט מסמֶה בעכאנט צו שלאגען. דאס חאט ערשות פֿאָס ירט דאָ,
אוֹ נטער איזער פֿיחדרער שאָפּן.

או [פאריזקם דאם אלזס]

דעם ענטטער אויך דער דאָזיבער פראנע וועט איזהֶר בעטיגען אויך איזערע

איגעגען בעשעטט-פֿיכאָסּ נִים אַcod דְּרָטָען או (זְעַמּ דְּרָטָ פֿאלְבָעַנְדָעַ

אייל יאוחר 1924, ווען אייד גוינ אונגענטו פועל קיין קליאולאנד, חטא די "אידישע

העלם" נעה אט ארום טוֹזְעָדָר לַיְמָעֵד. אֶ דאנך כין שוערער אַרְפַּשִּׁים אוֹל אַיזָּה

באותו יגענו מרגע תישא אוניברסיטת ציון לישונב חם זי זיך ארוינטגועארפיזט פיז

ארום פִּנְפִּי או יָזַעַנְד לַיְמֹונָר. אֵיךְ חֲקֵב גַּעַטְוּ זָהָב או יַמְקַעַּפְתָּעַן פִּיטָּלָה פְּלָוָת יַעֲדָע

שָׁמַיִם יְקֻלֵּן אֶת־עֲמָלָק וְעַמְּגָדִיל בְּבָנָה תְּמִימָה

ארומן או ג' שרים אפסן, או ניחר דארפט נימ אלה בו מפ ציון נג'.

הקליד נעל און טרכו מיטן קייז קל-הילאָגֶד האַפְּנִינְגְּסָטְרִיךְ אַבְּנָעָמָן 1979

1938 ינואר 1938-1939 סטודנטים אוניברסיטאיים ינואר 1938 ינואר 1938-1939 סטודנטים אוניברסיטאיים

וְנִזְבְּחַת אֶת-מִזְבֵּחַ הַמִּזְבֵּחַ וְנִזְבְּחַת אֶת-עֲדָמָה וְנִזְבְּחַת אֶת-בָּשָׂר

...בנין מערך נס...
1858

וְאַבְעָן אָוֹן נִיאָ טַעֲחָרָ...

איך באטעטיגט דאס איזט, דערטיט טארקט איזה רדי זעטער, אז זי זאלען
או יספילען די ציטו גג, ווּס האלט אינגעאנצען זעטן זיטען, פיטן // אינגעגען, ברוּס-
פע איזערטיזו מענט, חען איזער פאטער האט בעלעט פלעט פון זיך נאך אונ-

טְרֵינְגֶּן צו קָרִיבָן גַּוְתָּע אַלְטִיכְלָעַן. מַעַן חָם גַּעֲסְפָּעָדָה כְּפָטָש אַדְלָאָר דְּשׁ
אוֹן אַדְלָאָר דְּשָׂרְטָעַן. פָּאָר דִּי לְעַצְמָע פָּאָר יְאָחָר קוֹמָט זִיךְרָא בְּפָעָר קִינְגָּר גִּימָט
אוֹם, עַט אַרְטָק קִינְגָּס גִּימָט חָם עַט גַּעַט אַרְיִין אַיְן דָּעָר צִיְּטוֹנוֹן. זִי אִיז בִּים לְעַלְלָה
חוֹזֶה, צוֹ פִּין טִיפְּטָעַן גַּאֲדוֹ יְעוּרָעַן אוֹן וְעַחְתָּאָבָג, וְיִדְעָר גַּעַחְבָּרָעַן אוֹן צִמְּטוֹנָג וְזִי
זִי אִיז גַּעַתָּעַן אַיְן 1924. דָּעָר סּוֹף אַיְן, אוֹ קִינְגָּר גַּעַט זִי וְיִדְעָר גִּימָט אַיְן
דָּעָר תָּאָנָט אוֹן זִי חָם וְיִדְעָר אַזְוִיְּפָטְלָל לְיִעְגָּר, זִי זִי חָם גַּעַחְתָּאָט אַיְן 1924.
דָּם אַיְן אִישָּׁר אוֹן גַּאֲרָא אִישָּׁר שָׁוֹלֵד.

דָּם אִיז דְּעַרְפָּאָר, וְיִל אִיחָר חָם גִּימָט קִינְגָּן שָׁוֹם פְּאַצְּיְחוֹנְגָּעַן צוֹם אִידְיִישָׁעַן לְעַז
מַעַן אוֹן צוֹם גַּעַרְטְּזָקְטָעַן אִידְיִילְשָׁעַן חָלָרָט, דָּם אַיְן דְּעַרְפָּאָר, וְיִל אִיחָר זְאַנְטָ
אַפְּטָעַן, אוֹ רִי "אִידְיִיטָע וּוּלְטָא" דָּאָרָךְ גִּימָט קִינְגָּן לְיִעְגָּר, גַּאֲרָא אַדְוּעָרְטִיאַזְמָעָטָם אוֹן
אוֹעַם אִיז גַּעַנוֹג, חָעַן מַעַן מַאֲכָט זִי שְׁוֹאָרָץ טִימָט חָמָס עַמְּ אַיְן.

חוֹרָא בְּפָעָר אִיז דָּם בְּפְרָהָה-זִינְדְּרָעָל פָּאָר דָּעַס אַלְעָס אַזְיָּבָג גִּימָט אִידְזָאָר
שְׂוִין פּוֹטְצָעָהן יְאָחָר זִי אַיְדָא שְׁלָאָךְ גִּימָט קִינְגָּן נֻעְלָט, וְיִל אִיךְ אַדְבָּיִט בְּיַוְדָרִי
דָּעַס זִיְּגָעָר פְּאַרְטָאָג אוֹן סּוֹז אַזְיָּד אַדְבָּיִטָּעַן נְאָגָע טָעַג. שְׂוִין פּוֹטְצָעָהן יְאָחָר זִי
אִיךְ זִיְּנְדִּיג שְׁטָאָרָק גַּלוֹפְּטָאָרִים אוֹן פְּאַגְּעָשָׁתָאָבָט, גַּעֲנִים גִּימָט סּוֹז קִינְגָּן פִּימְפָּל
לוֹסְטָמָט, חָם דָּם אִיז פָּאָר סִיד אַזְוֹן שְׁטָאָרָק נֹוִיטִיג. אִיךְ חָמָס קִינְמָל גִּימָט קִינְגָּן
צַיְּמָט צַוְּמָבָעָן אַפְּגָנְמָה שְׁטָאָצִיר אַזְיָּבָג דָּעָר פְּרִיעָר לוֹסְטָמָט. שְׂוִין פּוֹטְצָעָהן יְאָחָר
זִי מִין לְיִפְּגָע אַוְן גַּעַטְרִיעָר פְּרוֹזִי סּוֹז קוֹמָעָן אִין רַעֲדָאָק צִיְּעָ, אַזְיָּבָג זִי וְיִל פִּיד
זְעַחַן סִיְּמָאָג אַוְן סִיְּמָנָבָט. דְּשׁ סּוֹז זִי אַבְּגָר גִּימָט-זְעַלְטָעַן צְוֹקוֹקָעָן זִי
דָּם בְּלוֹס פְּוֹז אַיְחָר סָאָן וּעְרָט פְּאַרְצָאָמָט אלָם "דָּאנְקָ" פָּאָר זִיְּנָרָעָר חָרְבָּה
חוֹגְנִיּוּ...

חוֹעַן יְעָקָב קִירְשָׁעָנְבּוֹיִם, אִישָּׁר גַּטְוּעַלְיָבוֹן פְּאַטְוּרְמָאָט פְּאַרְטְּרָעְטָעָר אַיְן גִּימָט
יְאָרָק, חָם פִּיד צְוַעַנוֹמָן פָּאָר סִין שְׁטָעָלָע אַיְן אַיְעָל צִמְּטוֹנָג, חָמָס עַר פִּים פִּיר
אַפְּגָעָמָבָט, אַז סִין גַּעַחְלָט זְאָל זִיְן פּוֹמָצִיב דְּשָׁלָאָר אַזְיָּד. אַפְּגָר וְעַן אִיךְ בְּיַוְדָר
בְּעַקְוּסָעָן קִינְגָּן קְלִיְּתָלָאָנָר חָם אִישָּׁר פְּאַטְּפָעָר בְּעַזְּבָטָט, אַז שְׁרָחָם אַיְהָם גִּימָט גַּעַבָּע
בְּעַן אַזְאָ "אַזְיִמְפְּרִיטִיִּי" אַזְאָ אִיךְ בְּיַוְדָר גַּעַטְעָן גַּעַעַז גַּעַעַן צוֹ פְּאַרְטְּלִיְּגָעָן פָּאָר
35 דְּשָׁלָאָר. דָּעָר אַפְּמָאָר חָם אַזְיָּד גַּעַלוֹנִיְּטָט, אַז אִיךְ זְאָל קָרִיבָן אַלְעָא יְאָחָר
צַוְּיִי מִשְׁעָן פְּאַצְּקָהָלָטָה וְאַקְיָּשָׁן. אַפְּגָר אַיְן רִי גַּעַנְגָּע פּוֹטְצָעָהן יְאָחָר חָם אִיךְ
גַּעַחְתָּאָט גַּאֲרָא אַפְּשָׁר אַלְמָט פְּזָל וְאַקְיָּשָׁן, צוֹ אַיְנְצִיְּגָעָן זְאָבָעָן, אַזְאָר פָּאָר דִּי לְעַצְמָע
דָּרִי יְאָחָר חָם אִיךְ גִּימָט גַּעַרְוָתָם קִינְגָּן אַיְנְצִיְּגָעָן פָּגָג.

אייתר, זאם שפֿילט דַי רָאֵל פְוּן אָן אִינְטַעַלְיַגְעַנְט, זָאנַט אלְיַז; אַיז עַמְּ אַ
חֲזֹונְדֶעֶר חֲצָא אַיךְ פִּין גַּעַמְאָרְעָן אָזָוּי גַּעַרְתְּעָזָו, אָז סִינְגַּע דַּאֲקְטוּרִים תַּאֲלַטְעַן סִינְךְ
אָן מַאֲרְגַּעַן, אָז סִינְךְ שְׁטַעַתְמָטָר דַי בַּעֲמַבָּהָר פְוּן אַ גַּעַרְתְּעַזְעַן צַוְּזַעְמַגְבָּרוֹדָז
אַיז עַמְּ אַ הַאֲזֹונְדֶעֶר, זאם אַיךְ פַּאֲרָלִיד יַעֲרָעָן טָאגַלְזָסְטָר פְוּן סִינְגַּע שְׁוָאָכָע
כְּחוֹתָה אָן מַעַר גִּיסְלַעַבְתָּיוֹן אַ פִּיזְוִשְׁטָר אָן נִיסְטַיְגַּעַר קְרִיפְטָלָעַ
דָּאָבִי אַיז אַוְיַד וַיְיכְטִיב אַיךְ צַוְּדַעַתְמַגְעַן, אָז מִיר דַּרְקָהָט נִימְצַא בְּלוֹיז אַ
גַּעַרְתְּעַזְעַר צַוְּזַעְמַגְבָּרוֹד, נָאָר עַס דַּוְיָחָת סִינְךְ אַוְיַד זָוִיְבָן צַוְּזַעְעַן. שְׂוִין יָאָהָר
רָעָן וְיִיְאָר לִיְמָד פְוּן אַ שְׁרַעַק לִיקְ-נִידְרִינְעָן בְּלוֹט-פְּרָעָשָׂוָר. דָּאָס חֲצָא מִיר
פְּאָמָמָס פַּאֲרָאוֹרְזָאָבָט אַ שְׁטַעַנְדִּיבָּעָן רְוִישָׁעָן אַיְן דַי אַוְיַפְרָעַן, זאָם שְׁטַעַתְרָתְמִין
גַּעַתְעָרָר. דָּאָס וְתַעַרְתָּס פִּיְרָאָרְגְּבָעָר פְוּן טָאגַלְזָסְטָר אַיךְ חָאָבָא אַפְּיָלוֹ נִימְצַא
קְיַיְן גַּעַלְטָס צַוְּקָנְעָן גַּעַתְעָן צַוְּדַעַתְמַגְעַן דַּאֲקְטוּרִים זָוִיְבָן קוֹרִירָעָן.

יַעַגְעַע דַּאֲקְטוּרִים, וַיְפִיכְבָּעַ חֲצָבָעָן סִינְךְ גַּיְן אַיְצָט פְּאָחָנְדְּרָעָלָט, זָעַגְעָן אִינְשַׁטְּסִיבָן,
אוֹ דָאָס אַיז מִיר גַּעַקְוִיטָעָן פְוּן דָּעָר שְׁוֹעָרְרָעָר גִּיסְטַיְגַּעַר אַרְבִּיטָן. זָיִן חַיְסָעָן סִינְךְ
פְּאָחָרָעָן אַיְן דַי גַּעַרְגָּזָן דִּיְגָזָט וְתַעַט סִינְךְ אַסְדָּחָעָן. חֲצָא אַיךְ גַּעַזְאָלָט
הַיְנְטִיגָּעָן זָוְסָעָר פְּאָחָרָעָן אַיְן אַמְּאָוּנוֹתָיָינָם. אַיְיעָר שְׁוֹאָבָעָר, וַיְלַבְּעָר אַיז גַּעַתְעָר
סְעַגְעַדוֹשָׁר פְוּן דַי "אִידְיִישׁ וּוּלְטָן", חֲצָא מִיר זִינְגָט דַעַס לְעַצְמָעָן וְתַעַן יָאָנוֹאָר
אַרְדּוֹסְגַּעַנְעָטָן 11/עַלְהָן, טַעַקְסָט, וַיְלַבְּעָר אַיךְ חָאָבָא נִימְצַא בְּעַקְאָנוֹם אִינְסָקָנוֹעָן. עַר
חֲצָא סִינְךְ אַבְּעָר חַיְלִיג פְּאָרְשְׁטָרָאָבָעָן, אוֹ קְוִיְם וְעַל אַיךְ זִיְן בְּרִיחָת צַוְּדַעַתְמַגְעַן וְעַט
עַר דַי דַּאֲזַיְגָעָן קְפָּשָׁעָם זַעַהָן גַּוְטָס צַוְּמָאָבָעָן, בְּרִי אַיךְ זָאָל זִיְדָקָנוֹעָן קוֹרִירָעָן

רְעָאָן גַּמְלָאָן וְיִיְאָר אַבְּגָזָן

אַבְּגָזָן-אַבְּגָזָן אַיְיעָר שְׁוֹאָבָעָר אַוְיָקָעָן פְוּן זִיְן שְׁאָלָעָן אָן אייתר חֲצָא אלְיַז
אַיְמְרָבָעָנוֹתָעָן דַי פִּיחָרָעָטָמָט. אַיְתָר זָעַגְעָט דָאָן גַּעַקְוִיטָעָן מִימְנָה נִימְעָם דָּזְמָנָה
אוֹזָוּי. וְיִיְאָר שְׁוֹאָבָעָר חֲצָא שְׁלַעַכָּת גַּעַפְיָהָרָת / פְּרִיאָצָעָה / יְאָחָר חֲצָא אַיְתָר עַס נִימְצַא
בְּעַזְעָתָעָן אָן נִימְצַא בְּעַתְלָלָט זַעַהָן / אָן עַר חֲצָא אַיךְ אַיְמְשֻׁגְעָלָזָט אַסְדָּחָת
חוֹעַט אַיְתָר נִימְצַא קְיַיְן צְאָלָעָן קְיַיְן שְׁבִירָות מַעַהָר הוּי צַוְּזַעְעָמָה כְּלָל אַמְּנָאָט, דַי

אַלְמָעָט טַפְעָקָט, חֲצָא אַיְתָר גַּזְאָגָט זָעַגְעָט גַּעַרְגִּיטָה וְעַרְתָּא, אָזָוּי אַיז מִינְזַעַנְזָוָגָב
צַוְּדַעַתְמַגְעַן, אַוְיַד וַזְּאָקְטָזָן אַזְיַיְן צַוְּדַעַתְמַגְעַן סִינְךְ נַעַחַעַר פְּאָרָנוֹיְלַטְעָט גַּעַתְעָרָעָן
אַיךְ אַרְטָס פָּס נִימְצַא וְזָאָמָן דַעַס טַפְעָקָט זָעַגְעָט זָאָמָן אַיךְ קְאָגְעָבָעָטָעָן דַי פְּעַטְמָעָט פְּוֹטָט
צַעַהָן יְאָחָר פְוּן זִיְן לַפְעָטָן דַּרְקָהָט דַי גַּעַתְעָרָהָר טָוִיְבָן צַוְּזַעְעָמָה אַיְתָר פְּאָרְבָּעָטָט
אוֹזָוּי סִינְךְ פְּרוֹי. חֲצָא בְּאָמָן בְּעַשְׁטְרָאָבָט אָן זִי חַעַרְתָּא נִימְצַא שְׁטַעַלְטָן אַיךְ דַי
פְּרָאָגָעָן

חֲצָא חַעַלְעָן פְּזָן צַחְיָי פְּלַטְעָרָעָן, פְּלַפְנָדָעָן אָן שְׁאָכָל מַעַנְשָׁעָן, חַעַן פִּידְעָן וְעַלְעָן
גִּיאָתָהָרָעָן, חַעַן זִי וְעַלְעָן נִימְצַעְן וְיִסְפְּעָן חֲצָא עַמְּ אַזְיַדָּן זִיְן זָוִיְגָעָן חֲצָא

איך פאנריך וואָס דאס פאנדיקט שטעלט איזה זיך פֿאָר טײַגע גְּרוֹיסְעַ גִּיסְטְּנִי
בָּעַ לְּזִדְעָן פָּוָן דָּעַם אַלְּיוֹן

ג'וֹן אַיְחָר שְׁטוּלָת זִיכְרָה דָּס גִּימָנָה פֶּרֶם מֵוּנְקָה הוּא אַיְחָר שְׁטוּלָת זִיכְרָה גִּימָנָה
חוּא אַיְךְ לְיִדְמָה פֶּרֶם דִּי לְעַצְעַס אַבְטָה יַעֲמֵד זִיכְרָה זִיכְרָה זִיכְרָה גַּעֲמָעָן אַבְטָה
רַיְקָה אַז אַפְּשָׂמְכָאָה רַעֲלָאָקְטָאָר דַּאֲרָה לְעַבְעָן פָּוּן דַּעַם וְלָם עַד אַרְבָּיִת שְׁחָעָר,
אַבְעָר צְאַתְלָעָן דַּאֲרָה סָעָן אַיְתָם גִּימָנָה.

אייך איז וו אויל פָּקָדָנָט, אויך צַחַב קִינְמָל נִימָט גַּעֲקָרָגָעָן אֵין דַי
"איידישע וועלט" גאנצָהָלֶט אוֹזָעלְבָּעַ שְׂבִירָות, צַו וְעַלְבָּעַ מִינָעַ זְשֻׁוָרְגָּלִיכְמִיטְשָׁע
פָּעָנוֹגְקַיְתָּעָן אוֹזְן כַּיְדָן שְׂוּעָרָעַ אַרְמִינָט וְאַלְטָעָן כַּיְדָן בָּאוּעַכְטִיגָּמָן. אַיְיָר פָּעָטָעָר
הָאָטָם כַּיְדָן דַי עַרְשָׁטָעַ צְהָוִי יְאָתָר גַּעֲצָהָלֶט אוֹזְן 35 דָּאַלָּאָר אַזְאָר,^{אַהֲרֹן אַבְרָהָם} אֵין זְלָמָד גַּעַפְּרָעָם
חוֹעָן אֵין אַזְיָט, חָעָן שְׂוִיבָעָר אֵין אַזְדָּעָר פְּרָאָתוֹינְזָ-צְיָטָוָנוֹגָעָן, ^{וְחָסָפָחָעָן} חָפָעָן
אַפְּיָלוֹ נִימָט גַּעֲטָרָט שְׁמַעַהָן לְעַפְּטוֹן כַּיְדָן חָפָעָן גַּעֲקָרָגָעָן אַסְגָּוָן אֵין
מוֹן פְּינָה אֵין ~~אַלְטָעָן~~ דָּאַלָּאָר אַזְאָר.

שפטעטלער האט ער מיר בעצחלט פערציג אונ ווען איד מיין ענדליך גען
קומווען צו ווער טומפער ווען פון האט סיד פארשפלאכען צו צעהלען פומציג
דאלאלר א השל, חטט פון דעםאלט איננואנצען או יפגעהערט צו צעהלען. פון
האט דאן מסנטס בעצחלט צהויסעל א מאנרט אונ אין געטטען פאל - דרייסאל
א מאנרט, ווּס דיטס האט גויסבעמאט אויעי מיין חלק איזום דרייסיג דאלאלר
א וואך פאל זיפען טאג ארבײט זעקם פון געלכע איד האג אפגעגעטען גיז
האט גראן זיפען טאג ארבײט זעקם פון געלכע איד האג אפגעגעטען גיז

פָּאָר סִינְיָן שַׂוְּצָרֶר הַכְּרֻעָהָנוֹגִיָּע אֲבָבָא אַיְל גַּעֲנוֹמָעַן פּוּרְגַּיְתְּשָׁוָרַן אַיְל חַאְבָּב
גַּעֲקָרָגָעַן אַ פְּעַדְ-הַרְוָת פְּלָעַן פָּאָר מַעֲלְכָעַן אַיְל חַאְבָּב גַּעֲדָרָטָט גַּאֲצָחָלָעַן בָּאַלְדָּר
חַוְּנָדָעָט דָּאַלָּאָרַן אַיְל אַסְטָאָר וְאַלְטָס אַיְל פָּאָר זַעַמְזָעַלְגָּעַן פְּעַט גַּעֲשָׁעַן
פְּאַשְׁעָהָלָט נִימָט מַעְחָר פְּוּן 150 דָּאַלָּאָרַן אַיְל חַאְבָּב גַּעֲנוֹמָעַן אַ דָּאַרְיָאַ, וְאַם וּעְרָתָ
פְּאַרְקָוִיְּסָס אַיְל אַלְעָס פְּאָר פִּינְגָּעַן אַיְל אַבְּצָיְגָּ דָּאַלָּאָרַן אַבְּעָר אַיְל חַאְבָּב גַּעְ
סְוּזָט גַּאֲצָחָלָעַן 230 דָּאַלָּאָרַן אַיְל פְּיַיְנָעַן גַּעֲפָהָהָרָעַן סְיַיְטָעַן עַטְלִיבָעַן יַאֲהָרָעַן
צְוְרִיקָן קַיְיָן סְאוֹגָט קְלַעַטְנָגָט, וְיַיְל אַיְל אַיְל פְּיַיְנָעַן גַּשְׁוָעַן קְרָאָגָן, אַזְוִי וְיַיְל חַאְבָּב
גַּיְמָט גַּעֲהָאָס קַיְיָן גַּעֲלָט, חַאְבָּב אַיְיָר אַפְּיָס אַפְּגָנָעָמָכָט צְוּ גַּאֲצָחָלָעַן סְיַיְטָעַן אַרְחוֹעָרָ-
טִיְּזָמְנוֹסָס, דָּעַר רְעוֹוְלָטָאָס אַיְזָ בְּעַחְעָן, אַז סְאוֹגָט קְלַעַטְנָגָט חַאְבָּב מִיד גַּעֲקָסָט

מייר פאל איזוינטיל כי עם זה אלטס פיד געווען גענטשט, חען איך זה אלטס געהען גענדראָפַן טינע שבידות, כי אלע מעונשען, אז זה אלטס בושען גענטשט פאנצ'הלווען מינע אז יסבאנגען או ייְהִי נארטאלען או טוֹן.

סיט פינען אַחֲרָ צוֹדִיק, וְעַזְנֵן חֶטֶט סִיר אַנְגָעַטָּטָעַן אַ שְׁטוּלָע אַיְן
אַ צְיָתָונָן אַיְן אַן אַגְדָּעָר טְפָדָה אָוָן אַיְיר פְּאַטָּעָר אַיְזָ גְּעַמָּעָן קְרָאנָק, עַד חֶטֶט
שְׂזִיָּן פְּעַמְרָן זִיָּט גְּעַקְבָּוט אַרְפְּאַטָּעָן, בְּעַלְעַמְקָם אַיְתָר וְלָם עַם אַיְזָ בְּעַמְעַזָּה אַזְוִיגָּה
אַיְתָר בְּעַלְעַמְקָם דָּקָם גְּיַתָּהָלָעָל אַיְךְ אַזְיְמָטְרִיעָן אַיְיר זְבָרוֹן
דְּעַסְאַלְמָטָם חֶטֶט אַיְיר פְּאַטָּעָר גְּעַטְיִקְתָּן גַּדְעָן סִיר, עַד חֶטֶט זִיְדָן פְּיַי סִיר גַּעַד
בְּעַמְעַן אַיְדָן זָלָל נִיְתָא אַזְפְּקַפְּאַחֲרָעָן. אַזְוִיגָּה אַיְתָר וְלָם אַלְעָקָן פְּזִיָּן רַי אַזְדִּישָׁע
חוּלָטָה — חֶטֶט עַד גְּעַזְאַגְּטָה וְלָם זִי שְׁאַרְבָּעָן אָוָן אַיְדָן וְלָם שְׁאַרְבָּעָן מִיָּת
אַיְתָר, עַד חֶטֶט זִיְדָן פְּאַנְאַנְדְּעָרָגְטָוִינָט זִי אַזְלִין קִינְדָּן, אַיְדָן גַּיְן אַזְוִי גַּעַד
רִיחָרָט גַּעַלְאַרְפָּעָן, אָוָן אַיְדָן חֶטֶט גְּעוֹתִינָט מִיָּת אַיְתָה אָוָן ~~הַלְּקָדָשָׁה~~ חֶטֶט אַיְתָה גַּעַבְעָדָעָן
פְּזִיָּן חֶרְטָט, אָוָן אַיְדָן חֶטֶט נִיְתָא אַגְגָעָטָעָן דִּי גַּיְעָ שְׁטוּלָע. דְּאַרְטָעָן חֶטֶט סְעַן סִיר
בְּגַעַבְעַטָּטָעָן אָז צְחַלְעָן, פְּזִיָּן אַגְמָאָגָם, פְּזִיָּן אָוָן פְּזִוְאַיְגָד דְּאַלְאָר אַזְלָד. אַיְתָר
חֶטֶט מִיד אַיְן יְעַמְרָן צִיְטָן פְּאַלְשְׁפְּרָאַבָּעָן, אָז אַיְתָר וְלָם אַלְצָדִיבָגָן פְּזִיָּן אָז פְּאַרְבָּן
פְּעַסְעָרָן פְּזִיָּן לְאַבָּעָן אַגְעָר וְלָם חֶטֶט אַיְתָר גַּעַמְאָן זִי

בנט איז סין עדות ווי שטאלק פינט איך האָפַע די אַמְּעָרִיק אַגְּנָעָר פָּלִימִיקס.
אַבְּגָר לְעֵפֶגְנְדִּיג אַוְנְטָפָר אַזְעַלְבָּע אַזְמְדָרְטְּרָעְגְּלִיבָּע גַּאֲרִיכְבָּוְגְּבָעָן חָפָע אַיך
אַוְנוֹפְּגָנְסָעָן די עַצְמָה פָּוּן סִינְזְסְרִינְד עַזְרָא שָׁאָפְּרִירָא אַוְן חָפָע זִיך אַרְיָנְגְּעָתָאָרָ-
פָּעָן אַיְזָן דְּבָעָם קָרְמְצָיִן פָּוּן הָעָרִי לְדִיחְווִיס, וְעַן עַד אַיְזָן "גּוּלְאַפְּטוּן" פָּאָר טַעַיָּאָר,
אַיך חָפָע אַיְתָם גַּעַלְלָעָן וַיְמִיל אַיך חָפָע גַּעַלְלָעָן אַוְן וְעַן עַר אַיְזָן עַרְשָׁעָהָלָט
גַּעַלְלָעָן חָפָע עַר סִיר גַּעַלְעָעָן אַזְטְּעַלְעָא אַלְמָן פְּזַעַלְיִסְטִּיטָּה מַעֲזָעְדוֹשָׂעָר פָּוּן
פְּזַעְלִיק אַוְיִדְעָרְדִּים.

אַיְתָר חֲטָם בְּעֵת דִּעֵן קָאַמְּדֵין אַיְנָגָלְלִינְט מַעַלְמָעַן סִיר צו טַלְעָרָעַן. וְעַן אַיְדָה
חֲטָם בְּעֵשֶׂרִיְּגָעַן אַז אַהֲמִיקָּעַל וְעַגְעַן דַּי קָאנְדִּידָאַמְּעַן אַז אַבְּיַז בְּעַתְּעַן אַזְוִי
אַזְמְפָאַרְטִּיאַאַיְט וְיִ טְעַגְלִיךְ, גָּאַר אַיְיךְ חֲטָם אַזְמְפָעַגְעַטְעַן, אַז הָעַן דִּיְתִּים אַיְז גָּאַר
גַּעַתְּעַן אַיְז אַחֲוִיכְעַן אַמְּטָה, חֲטָם עַר אַרְוִי סְבָבְשְׁוִיזָעַן פְּרִינְזִישָׁאַפְּטָה צו אַיְדָעַן, וְחֲטָם
עַמְּ אַיְז בְּעַתְּעַן דּוֹרְכָּאַוִּים דָּעַר אַמְּתָה, חֲטָם ~~אַיְטָה~~^{אַיְטָה} דַּי דְּאַזְיַגְעַן פָּאַר וְעַרְטָאַעַר אַזְיִסְמָה
גַּעַשְׁטָרַאַכְעַן פְּוֹן דַּעַס אַרְטִיךְעַל. אַיְתָר חֲטָם כּוֹרָא גַּעַתְּהָא, אַז זַי זָאַלְעַן סִיר **לַזְזָה**
גַּרְעַגְבָּעַן אַ שְׂמִיךְעַל גַּזְעָעַן.

פָּוּנְדַּעַטְהַעַגְעַלְעַן חַאַט אֵיךְ דָּעַרְגִּינְךְ גַּעֲשָׂאַטְעַן אֶטְמַעַלְעַן אַיְמַעְרַ בְּרוֹדְרַעְרַ פִּילְיאַ
רָאַקְעַרְ, חַלְבַּעַ אֵיךְ אַיְצַט פָּאַרְתָּאַגְּנַרְעַלְטַ בְּעַזְבְּרַעְן אֵין אֶטְמַעַלְעַן אוֹיְמַן גַּאַגְעַן
לְעַבְעַן, אֵיךְ חַאַט גַּעַשְׁאַפְעַן אֶטְמַעַלְעַן חַלְבַּעַ אֵיךְ חַאַט אוֹיְסַבְּעַקְעַטְפַּטְטַ אַוְנְטַעְרַ

די שטערטטע פאריזונז געגען, איעזר זוחן, פונג' ראנער. די דאזיבע שטעלע האלט
ער פיז אויך דעם היינטיגען טאג. אזן איתר וואלט ער ניט געטען בעקאנט
זוחונגע האבען אזן ער וואלט פיז היינטיגען גיט פאראדיגט אויך קיין לעפנען.

~~אַרְכִּי~~ אוים גראם "דאאנטראקיט" חנטזונזטן פיא איעזר זוחן, פיך שטעהער
איינטאנצען בעטלט פאראדרענגען פון פאליטיקם. אויך חאט פארארטען, אַרְכִּי
איך פאראדיין אויך א שטיקעל לעפנען אויך א צוֹמָעָר שטעלע בקטש פידיע טביב-
טען איין די "אַידִישׁע וְעַלְמָתֶן" זונגען דורך דעם ניט פאראבלעט יגט גענערען
אויך קיין איינציגער חאָר. גאנך דעם ח. איך חאט איעזר זוחן אַרְיכְּנָגְעָפִיחָרָט
איין פאליטיקם, אויך ער בענערען אזן "גרוּסָרְמָבָּר", אז ער חאט גענער-
גען אוונטער טיר, כדי אַו גַּטְעָרָצְוּ גַּלְעָפָעַן פִּין אַינְפְּלוּס, דאס חאט ער בענערן מיט
איעזר ויסען אזן צוֹשְׁטִיכְּנוּן.

עם איין דער אַנְגָּגָנָעַן אַזְוֵי חַיִּים, אז אַזְמָט לְזַמְּנָה אַיְחָר טַיְד אַפְּילָז נִיט
ברענגען די "אַידִישׁע וְעַלְמָתֶן" קיין פאליטיקם אַדְוָעָטִיזְמָעָנָטָם פון אַזְעָלְכָע
קָוָלָעַן פון וּלְבָעַ אַיְחָר אַלְיָן אַז אַיעָר זוחן קָאָנוּן נִיט קָרִיבָעַן קִין אַיְגָ-
אַיְגָעַן פָּטוּנָט מִיט אַיעָר גָּאנְצָעָר "גרוּסְקִיְּטָן". אויך חאט סִיטָּרְדִּי וְאַבְּעָן צוֹ-
~~רִיכְּלִינְגְּסְפְּאָלְטָן אַיְעָר זוחן אַיְתָם אַו גַּרְעָנָגָעַן פִּין אַגְּנִימְסְעָר קָוָעָלָעַט 200~~
דָּלָלָר, גָּאנְך אַיְך חַטְבָּנָה גַּעֲפָדָרָת סִיגְעַן 33 פְּרָאַשְׁנָגָה קָאָסִיטָּן, אַז חַטְבָּנָה אַיְך גִּין
פָּאָרָעָבָטָן.

איין אַצְּיָּט, חַעַן אַיְחָר צָהָלָט אַיעָרָע שְׂרִיפָר נִיט די בְּנֵוָהָגְלִיבָעַ שְׁבִּירָותָן
איין אַצְּיָּט, וּמָעַן דָּעַר דָּעַדְקָטָףְר פון אַיעָר צִיְּטָוָנָג, וְזָמָט אַיְזָאנְק אַזְעַן עַט
דָּרָאָתָן אַיְתָם טוֹיָט צוֹ וּפְרָעָן, פָּאָרָמָאנָט נִיט די גְּנוּיְמָה הַוְּנָדָרָת דָּלָלָר צוֹ
קָאָנוּן פָּאָתָרָעַן אַיְן די בְּעָרָג אַזְוֵי ח. זִינְגָע דָּקְסְּנוּרִים רָאָטָעַן אַיְתָם - חַטְבָּנָה
זִיך אַיעָר זוחן אַגְּמָנָה סְנָצָן גַּעֲמָעַן אַז אַדְוָעָטִיזְמָעָט, מָטָם וּמָלָט גַּעֲנָעַן
אַרְיכְּנָגְעָפִיחָרָט די "אַידִישׁע וְעַלְמָתֶן" 136 דָּלָלָר - גַּעֲפָוָגָעַן גַּעֲלָט - אַז מִיר
דָּאַס אַיְפְּעָרִינְגָּעַ.

קָאָנוּן אַיְחָר זִיך פָּאָרָטָעַלְעַן, אַז פָּאָעָם אַזְוֵינָס זְהָלָט גַּעֲקָנוּן פָּאָסִירָעַן אַיְן
איַן אַגְּדָעָר צִיְּטָוָגָעַ אַגְּדָעָר פָּאָרָזָס דָּוקָא אַ צִּיפְּוָגָגָן זְעָהָם, פִּי דִּיטְשָׁמָאן גְּדָעָ-
דָּעָסָט צָהָלָט פָּעַן די אַרְבִּיטָרִי יְעוּזָע וְחַאָר זִיכָר גַּעֲהָלָט; יְעָדָעָר אַרְפְּיָסָעָר קָרִינְגָּ-
צָהָי וְאַבְּעָן וְאַקְּשָׁעָג זְמָעָר אַז אַיְן וְחַאָר חַיְגָטָר, דָּאַרְעָעַן חַטְבָּנָה יְעָדָעָר אַרְבִּיטָרִי
סָעָר דָּאַס רָעָבָט צוֹ פָּאָהָקוּ יְפָעָן קָלִידָשָׁר אַז ער קָרִינְגָּט דָּעַם פּוֹלָעַן קָאָסִיטָּן

די "אַידִישׁן וּוּלְטָה", וְעַמְּ צָחַלְתָּא זֵיהֶר רַעֲדָאַקְטָאָר די חַלְמָטָן פֿוֹן דַּעַם פֿרְיזָן
כו וְעַלְבָּעָן עַר וְאַלְסָ גַּעַזְעָן פֿאַרְעָכְטָיְגָט אַזְגְּמָעָר גַּאֲרָכְאַלְעָ פֿאַרְגְּנוּגְגָעָן, אַזְנָ
עַר קְרִיגָּה אַפְּיָלוֹ פֿוֹן דַּעַם דְּצָזִינְגָּעָן חַלְמָטָן אַזְיָיךְ גַּאֲרָ כְּרָאָר אַזְמָעָטָן אַזְנָזָ
אַגְּזָדָאָגָעָן נִימָט גַּאֲרָ אלְעָ סְפָרְטָעָן טַאֲרָבִּינִיְגָעָן, גַּאֲרָ אַפְּיָלוֹ די טַעַגְלִימְקִיט צָו
בַּעַזְעָן צָו אַדְקָמָאָר רַאֲטָעָהָעָן זֵיהֶר גַּעַזְעָמָעָן שָׁטָה די "אַידִישׁן וּוּלְטָה" אַז סְזָחָל
אוֹף צְוָהָיָה חַוְגְּדָעָהָט דָּאַלָּאָר אַפְּיָהָיָה דַּעַר דְּצָזִינְגָּעָר אַזְמָבְּלִיכְלִיבָּעָר טַפְּסָקָה רַעֲדָאַקְטָאָר
וְאַל גַּימָט פֿאַרְדִּינְגָּעָן קִיְזָן זַעֲלָצִיגָּדְלָאָר... קַשְׁטָן זֵיהֶר פֿיָּר בְּגַוְיָזְעָן אַז יְהָיָה גַּאֲרָ
אוֹהָא פֿאַשְׁפִּילָן

אט געסט די פו יליישע קליהולאנדר ער ציינונג, "ויאראטשטייט" אַדְוֹשָׁעָנוּעַ
ז' האט זויך א רעדאקטער, אונ זי איז אויגט איזא קרייט ער ציינונג זי, די "אוֹ-
דיישע מעלט", איתר וועראקטער קריינט 44 דלאאר א תאן, די אַדְוִוָּגָעָפָּעָר פאר-
שטען איז א רעדאקטער קאנטַב איזא פָּאַרְדִּינְקָט נִים לְעֵבָעָמָּהָטָעָן זי אַתְּמָ
פְּגַעֲנַעֲפָעָן אַלְפְּסָאַינְגָּעָטָהָרָטָעָן אַפִּים פּוֹן פָּאַרְקְוִיָּעָן שִׁיפְּסָדְמִיקָּעָטָעָן עַר
פְּאַכְּפָּמָּה פּוֹן דְּעַם דְּזַוְּיַנְּעַן אַפִּים, אַיְן דְּוֹרְפְּשָׁגִיט, אַלְוָם דְּדִיְּסִיג דְּלָאָר אַזְּלָה.
אַזְּוֹן זי יְעֻגָּעָר רַעַדְאַקְטָעָר קְרִיְינְט זִינְעָרְטָהָרְט אַוְיְסָגְעַצְּחָלָט יְעַדְעַתְּאָדָּר אַזְּוֹן
גִּיאָה יְעַדְעַתְּאָדָּר זִינְעָרְטָהָרְט אַזְּוֹן זי אַדְּרָאַמְּטָהָרְט אַזְּוֹן זִינְעָרְטָהָרְט
צִיאָג דְּלָאָר אַתְּאָר.

או ימבעה אלטערן קרוב צו פומצעה נאחוּר,
דען או ימבעה אלטערן קרוב צו פומצעה נאחוּר,
מי גשוען דער אינציגער, וואט חאט זונגעער די או גדערטרעגלאיכסטע או מיטפען-
חפלט" א קוראע צי"ט. דער פארסאן פון איער שאמ הנט זי פארטראיזען, זיך
אנטלוֹיפען פון קלילאנדר, נאכדרעם זי זי הנטען אונגעאר פישט און די "פיזישע
א צעהנדליך טרייפער, פעה"גע או נגעבילדעטען פונגשען, וועלכע חאטען געטוויז
א אידישע זעלט" חאט דאס אפער קינטעל ניט געטזונ"די "אידישע זעלט" חאט
או זיג געטאטן דאס גלווט פון איהרע שרייפער. איז ניז יאך ליעבען חייגט
או זיג געטאטן דאס גלווט פון איהרע שרייפער. איז ניז יאך ליעבען חייגט
או זיג געטאטן דאס גלווט פון איהרע שרייפער. איז ניז יאך ליעבען חייגט

אוֹן דערענדיג וועבען אַיעלְזָעָר, אוֹן טפֿאַסִּיל וועבען אַיער פֶּאָר-
מאָן, אוֹן אַיךְ וְאַוְיֵל מְאַקְּגָנָט וְיִטְבִּיל זַי וְעַגְעָן שְׁוֹלְדִּיג אַין דָּעַם שְׁלַעֲכָתָעַנְתָּ
צְוָשְׁמָאָנָד פְּוֹן סִין גְּעוֹגָט. די דְּזָוִינָעַ סְעַנְשָׁעַן חָפְעָן קִינְמָל נִיט גְּעַלְשָׁרָעַנְתָּ
זַיְעָר פָּאָל. אַיעָר מְאַטְעָר, עַזְהָבָן מְוַנְקָט זַי עַר חָטָט קִינְמָל נִיט גְּעַזְוָכָט קִין
פְּרָאַטָּעַט אַגְּעַלְעַן שְׁלַיְגָעַר פָּאָר די "אִידְיָשׁ וְעַלְטָ", חָטָט עַר אַוְיֵד נִיט גְּפָזָוְכָט
קִין גְּעַלְעַרְעַטְעַזְעַרְסָ. אַיעָרָעַ חִינְטִיגָּעַ זַעַרְסָ וְעַגְעָן בְּעַשָּׁעַן אִינְגְּלָעַךְ,
חָטָט חָבְעָן בְּעַטְשִׁיעָלָט מִיט דְּשִׁי צִיטָוָגָג, וְעַן מַעַן הָטָט גְּעַדְאַרְטָט אַזְעָרָחָט
מעַן זַי אִינְגָּצְיָהָיָז אַרְיָנוּגָּנוּזָמָעָן אוֹן אַזְיָבָעַלְעַרְעַט דִּי סְלָאַבָּחָ

וַיִּשְׁעַדְיוֹג, אֲז אַיְתָר זָעַנְט גַּעַבָּן רַאֲגֵי סִילַחָעָר, לְמַשֵּׁל, חַפְעָן זַי מַעַתָּר זַי
אַיְנַסְפָּל זַיְך אַפְּיַלוֹ אַגְּמַזְגָּם צַו זַעַצְעָן אַרְטִיקְלָעָן, אַדְעָר עַדְיַטְאַרְיַעַלְס אַזְוָן
אַפְּיַלוֹ שְׁטוֹמָעָן גַּיְעָם, אַיְוָן וּעְלְבָעָן זַיְחָב גַּעַדוֹמָעָן אַסְטְּעוֹלָונָג פָּאָר אַיְתָם; קְסָם
אַיְיָעָר פְּעַרְמָאָן חַאָט נִיְּט לִיְּט רַאֲגֵי סִילַמָּעָר אַזְוַעַטְאָר חַאָב זַיְגָּט נִיְּט בְּעַטְאָרָט
פְּאַרְטִּידִיגָּעָן דְּעַם דְּזַוְּיַגְעָן עַדְלָעָן טַעַנְשָׁעָן אַזְוַעַגְוָר פֻּרְזַעְגָּלִיבְקִיסְט גַּעַבָּן
דַּי פָּאָרְלָוְיַסְרְוָנָגָעָן צַו אַזְוַעַגְאַרְאַגְּנוֹתָה אַרְטְּלִיבָעָן טַעַנְשָׁעָן

או נ פארחאָס זענַט אַיחֶר גַּעֲעָן גַּעֲגָעַן רַאֲבִי סַילְחוּעַר, וַעֲלַכְעַר חַאַט אַיְבָּוִינַן
געַהַמַּן דֵּי וַעֲדַיְמַמְּטוּ פְּנַאיְהַזְּנוּנַן צַו אַיְיָר פְּטַמְעַר אוֹן חַאַט גַּעֲשָׂטִיכְעַן, מַאֲטָעַן

ריעל או | מִקְרָא לִי שׂ אַיִיר צִיְתּוֹנָגָן אֵיז דָם נִימָט בְּעַתָּעַנְדָר, וַיַּל אַיְחָר
חָטָם, אֶזְוֹוִו וַיַּל עַמְפָל, אַיְנוֹזִינָעַן גַּעֲתָהָם אַיִירָעַ מַפְשָׁט פָּעָרָז עַגְלִיבָעַ אַיְנָטָעָרָעַ
סְעָזָעַ אֵיז דָם נִימָט דְּעַרְפָּטָר, וַיַּל אַיְחָר זַעַגְטָמָר דָעַר פְּרִיאַתָּטָעָר לְאַיִיר, אַדְעָר אַיְחָר
חָטָם עַם גַּפְוָאָלָט חָעָרָעַן, פָּוּן אַיְנָסָמָט אַדְעָר צָווִי פָּוּן יַעֲגָעַ, וַחֲמָט חָטָבָעַ נַפְאַחָרָטָעַ
לְאַגְּבָיָי סִילְוָעָר סִימָט קְמוֹזָזָז...

או נקט איזו תחביבן פיר אויערט זעכער געשטערט צו עריבען א גומ זאראט
פאל רעם מאלטער בענעם הרב יהושע האשל לעתונבערגן פארהקס איזהר ועם
זאגען איז איזהר זיין ניט אפער דער ומון איז איז דעם זעטאל זעל
געחווען
סוי איזהר איז סוי איזער שותף זענען/בגען איזהם. ווען ער איז מיט עטלייבע
זאחר צוריין ארעטעןיט ~~בנטערט~~ צו פאנולדיגט געהרען אלט "ראקטיר" חטט
אייער לאַט-אטמייט מיט דעם דאָז יגען אויעטען געהאט א סד צו טאָז... עט איז
אמילו א סברא איז איזער אפיטים חאָט געפֿאַדרט דעם מאראנט איזהם צו אַרעטען –
רע...
|

חצֵב אִיךְ, וַיַּעֲבֹד יְהוָה אֱלֹהֵינוּ כִּי-כֵן שָׁמְעוּנָה
פּוֹגֶד עֲרָחוֹתֵינוּמָן אָז לְאַז עַז דָּעַם רְאֵז יְגַעַן פָּאַרְשָׂטָטָרְגָּעָנוּמָן מָאַטָּעָרָן; אִין אַרְעָסָטָטָ
אִיךְ גַּיְן גַּעַלְפָטָעָן צָו דָעַר פְּקָלִיכְיָזָן. אִיךְ חַצֵּב אֲיַתָּם פְּאַפְּרִיכָּן. טַפְּנָעָר וּמָעָר וּמִיסָּטָן
דָּעַם גַּעַד גַּעַסְעָר פָּוּן אִיךְ, אוֹ אִיךְ חַצֵּב דָעַמְאַלְסָט גַּעַסְוֹזָט אַגְּמַנִּיחָרָעָן אַךְ נָמָקָן
בְּעַבְעָן אַיִיר שְׁוֹתְפָּהָן

אַיְלָעַ זֶפְצָעַ חַטְבָּעַ דָּס אָזֵד גַּעֲהֹוֹסֶט אָזֵן דַּעֲרַפְתָּאָר חַטְבָּעַ זֶיְדָעָר
לוֹוִוָּט פִּיר צָו סַבְּעַן אַלְפְּרָלִי שְׁוּרִינְקִיטָּעַן אָזֵן פִּיר צָו פַּאלְיִידִיגָּעַן עַרְגָּעַר
ווַיְיָ זֶיְדָלְטָעַן זֶיְדָעָר לְוַיְיָטָמָן צָו פַּאלְיִידִיגָּעַן עַרְעַם אַפְּנַשְׁעַן טְוַיְן בָּאָסָן.
וְעַן אִיךְ דַּעֲרַפְתָּאָר אַמְּפָלָא אָז אִיךְ וְעַל פַּאֲרַלְאָזָעָן רַי "אִידְיָעַן וְעַלְמָן" אָז זֶיְדָעָר
זַוְּבָּעַן צָו עַמְּפָלְיִרְעַן סִיט אָז אַיְגָעָנָר צַיְטוֹנָגָן, סְטוֹרָאַשְׁעַן זֶיְדָעָר אָז זֶיְדָעָר
מַבָּעַן אַגְּוַתְּאָלָדָר, אָז זֶיְדָלְעַן אַפְּעַלְיִרְעַן צָו דַּעַר שְׁטָפְדָטָר, אָז טְעַן פְּאַרְוִיְּפָטָר
זֶיְכְּלוּמְרָשָׂט טְוַיְן וְיִעַר חַיּוֹנָה. פְּטָעָר וְעַם אִיז זֶיְעָר פְּאַחְזָוָנָג צָוָם אִידְיָעַן
לְעַפְפָעַן אָזֵן צָו דַּעַר צַיְטוֹנָגָן זֶיְדָיְעַן אִיךְ גַּלְדָּר, אָז טְעַן דַּאֲרָהָן נִיטְקִין לְעַד
זַעַר, אָז טְעַן חַטְמָן אַלְעַז אִידְיָעַן אִין דַּעַר אַדְמָא, אָז טְעַן דַּאֲרָהָן זֶיְ אַזְּבָחָה,
גַּאֲרָה וְעַן צָמַע דַּרְאַתְּמָת זֶיְ דִּי גַּעֲמָהָר טְוַיְן אַטְּמִיקָּל קַאֲנְקָוְרָעָגָן פְּקָהָם חַטְבָּעַן,
פְּוֹגָהָה אָזֵן חַיִּים אַיְחָר, אַמְּגַנְּגָטָאָל אַזְּבָחָה דַּעַר אַזְּוִיְּ-גַּעֲרוֹטָעָנָר "אִידְיָעַר

וואטער אַבער געהט עט ניט, אַיד קאָן פֿער ניט לִידען, נאָך פֿער, אַיד
קאָן לענבר ניט צוקזען צו די לִידען פֿוּן פֿיַּין בעטראָער אַוְן גוֹטער פֿרוֹן.
אלטן יְאַהֲרָן שׂוֹין חֵי מַעַן צְבָּלֶט אַיְן רֵי "אַפְּרִישָׁע טַעלְמָה" ניט גַּשְׁטָרִינְג
אַפְּילָן די קלַיְנוּ שְׁבִּירָות פֿאָר וּלְבָבָעַ אַיְן אַרְטִיכָּט אַזְוֹן שְׁהָרָאָן אַזְוֹן אַזְוֹן גַּעַטָּרִינְג.
ניט גַּעַנְגָּד, זָהָם מַעַן חֻרְטָם בְּאַלְיִידִינְגָּטָן; ניט גַּעַנְגָּד, זָהָם מַעַן צְבָּפָט שְׁעַתְּאַיְינְג,
שְׁעַתְּאַיְינְג אַיְינְג אַיְינְג אַיְינְג, זָהָם אַיְדָה לִידָה ניט גַּרְאָן אַזְוֹן
סְחִינָּע אַזְוֹיְעָרָעָן אַזְוֹן פֿיַּינָּע גַּעַרְזָעָן אלטָן דָּעָוָלְטָמָט פֿוּן דָּעָה אַלְעָסָן, גַּאֲוָן אַזְוֹן
אוֹיְף פֿיַּין תְּאַרְצָן אַזְוֹן אַזְוֹן פֿאָרָקָעָר בְּלוֹטָאַרְטִיכָּטָן ניט גַּעַקְוָקָס זָהָם דָּעָרָן
אַער שְׁוֹעָרָעָר אַרְטִיכָּט, מַזְוָן אַיְדָה גַּאֲזָעָן טְאַגְּדָאַיְינְג, מַעַנְגָּאַיְינְג פֿאָר דָּעָם זָהָן
מַעַן גַּעַסְס אַזְוֹן זָהָם גַּזְוִיטִיגְסְטָן.

שׂוֹין יְאַהֲרָן חֵי אַיד קאָן ניט צְבָּלֶט סִינְגָּרָן אַיְן אַיְטָן, שׂוֹין יְאַהֲרָן
חוֹי אַיד קאָן אַיְנְצִיגָּע אַזְוֹן פֿיַּינָּע דְּרִינְגְּעָלְסָטָע פֿיַּילָט ניט גַּעַצְבָּלָעָן אַיְן פֿטָט
אַיְטָן, שׂוֹין יְאַהֲרָן זָהָם זָהָם זָהָם פֿאַרְגִּיגָעָן צוֹ קְוִיְּפָעָן אַנְיַּמְּסָטָן
פֿאָר זָהָם אַדְעָר פֿיַּין פֿרוֹגָסָט גַּרְאָן פֿעָן מַזְוָן אַיְטְעָרְטִיכָּטָן אַזְוֹן וְיִדְעָן אַיְטָעָר
פֿיקְפָּעָן די אַלְטָעָר, בְּהֵי זָהָם זָהָם אַזְוָלָעָן אַזְוָלָעָן צְיַּעַן שׂוֹין יְאַהֲרָן חֵי אַיד
לְעֵטָה אַלְעֵטָה, זָהָם אַיְזָה שְׁוֹעָרָעָר אַער שְׁרָגָעָר וְיִדְעָר כְּנוֹיְטָן, שׂוֹין יְאַהֲרָן וְיִ
אַיד פֿאַמְּפָעָן זָהָם וְיִדְעָר אַזְוָן קְרָאנְקָעָר אַיְן גַּטְיִיפָּה.

וְיִטְעָר גַּעַטָּט עט גַּיְטָן, פֿיַּינָּע לִידָעָן זָעַנְעָן אַיְטְעָרְפָּוָלָט, די בְּאַלְיִידִיגְזָעָן
זָעַקָּעָן דִּיעְרְבִּילִיכָּט צוֹם הַעֲבָסְטָעָן אוֹגְקָט, די בְּאַהֲנָהָלְוָגָג אַיְן אַפְּסִים הַעַט מִיד
דָּעַלְאָגָדָט דָּעַם לְעַטְעָן קְיָאָט, אַיד קְיָאָט פֿעָהָר ניט אַרְיְבָעָטְרָאָגָעָן, אַיד בְּרָעָך
כְּזָאָסָעָן.

אַט דִּיעְרְבָּאָר הַקָּט אַיד זָהָם, צוֹם עַדְשָׁטָעָן סָלָל, פֿאַפְּסִיכָּהָט אַיְן לְעַטְעָן,
אַגְּטָלְסָטָעָן אַרְוָן יְאַזְוָגָעָטָעָן אַיְן אַזְוָגָעָטָעָן קְרָאָטָעָן פֿאָר פֿיַּין וְיִטְעָרְדִּיגְעָר עַקְבָּן
זָיְטָעָגָן, אַיְהָר מַזְוָן וְיִטְעָן, אַז אַיד גַּעַר ניט אַיְגָעָר, גַּרְאָר עַלְטָעָר, אַיד גַּעַר
ניט פֿאָרָקָעָר, גַּרְאָר שְׁהָבָעָר, אַזְוָמָעָט עט וְיִטְעָר אַזְוָן אַזְוָן אַזְוָן
פֿאַשְׁטִיכָּפָעָר אַזְוָן חָלָל אַיד אַזְוָר פֿאַשְׁטָגָעָן חָלָבָעָן אַזְוָן פֿאַרְעָוָן
אַיְן אַזְוָאָלָט פֿוּן בְּיִטְפְּעָט-קְרָאנְקָעָר, אַזְוָר אַיד זָהָם פֿוּזָעָן עַטְעָגָעָן די
גַּאֲזָר-הַרְחָרָעָן אַיְן פֿיַּין חֵוֵז אַזְוָן פֿאָבָעָן, אַיְגָטָל פֿאָר אַלְעָמָל, אַסְוָף צְוָעָד
סְיוּזָעָרָאָטָעָן, גַּסְיַּחַת-רִיבָּעָן לְעַפְעָן פֿוּן פֿיַּין פֿרוֹז אַזְוָן פֿיַּרְאָלְיָן.

כדי סיינ לעבען, מעלבען איז חאָפַט פון די אַינְגֶסְטָאַן אַחוֹרְעָן אַן גַּעֲשְׁטָאַל
איין דִּינְסָטָן פון אַידִישָׁעַן פָּשָׁלָק, זָל נִיט דָּאָרְפָּעָן אַזּוֹן טְרָאָנִישׁ פָּאָרָעָנְדִּיגָּט
וּעְרָעָן; כְּדִי דָּאָפַט לעבען פון סיינ פְּרוֹוֹן, וְהָס אַז גַּעֲשָׁעַן אַזּוֹן פִּינְסָטָעָר זִינְט
אייחָר קָוְטָעַן קִין אַמְשְׁלִיקָא, זָל נִיט דָּאָרְפָּעָן אַזּוֹן פְּרִיחָצִיטִינְג אַפְּעָרְגָּעָרִיסָעַן
וּעְרָעָן, חָאָפַט אַז גַּעֲמֹזָט בַּי זָל פָּאָטְסָעַן פון אַזְּל אָז פָּאָלְדָעָרְן די פָּאָלְבָעָנְדָע
פָּאָרִינְבָּוּנְגָּעָן, אוֹיְגָה שְׂמֵך אַיְחָר מִילָּט, אוֹ אַזְּל זָל הוַיְטָעָר קָאנְעָן אַנְהָאַלְמָעָן
סיינ שְׂמָעָלָע אַיְנ די "אַידִישָׁע וּוּלְטָמָ" ;

1/ איזו? זו' פון געה אלט' וואס דארך זיין ניא מעהר זו' 47 דאלאר א זאלד,
איין אפילו נים קין העלטט פון דעם צו וואס איך וואלט בעזען גאנעכטיגט
לויט דער ארבײט וואס איז פוז טען -- מודט איהר זיך אַנְגָּבֶּטֶּה איזו?
אַנְגָּבֶּטֶּה או איך זאל וועניגטטעגען דאס דאָז'גע אַרְיִטֶּע געהאלט קרי'גען
זום פון פון יעדער האָז' וואס דאס חײַס 'עדען דאנערשטאג אַחענט.

2/ אַיִן יַעֲדָר אַנְדָּעָר לְעַלְקָצֵי עַמּוֹ, אַרְתִּים צַיְדֵי,
רֻעָלָקְטָאָרָעַן פְּסֶמֶשְׁעָם נַאֲרָא אֶלְעַדְעָר, אַחֲן אֹוִיכְנָאמָן,
שַׁאֲן זַוְּמָעָר אַוְן צַוְּנָהָר מַאֲכָעָן חַיְנָטוּר. אַיִיךְ חַזְבָּה בֵּין אַיִצְטָמָן גַּעַרְלָאָגָעָן, אַיִן
מַשְׂךְ פָּוּן קְרוּבָן צַוְּפָאָצָהָן יַאֲחָר, גַּלְוִיּוֹן אַכְטָמָלָן צַוְּאַיְנָצְיָגָעָן מַאֲכָעָן חַזְבָּהָן
שַׁאֲן אַוְן - חַיְנָטוּטָמָן - מַאֲרָדְיָה לְעַצְטָעָר דְּרַיְה יַאֲחָר אַפְּיָלוֹן נִימָטָקְיָיָן אַיִנְצָיְגָעָן
מַאֲגָן. פָּוּן אַיִיךְ דְּעַרְיָיְפָּעָר פָּוּן אַיִיךְ פָּאָדָעָרָן סִירָן צַוְּגָעָן כַּפְשָׁתָמָן מַאֲכָעָן
בְּאַצְפָּחָלָטָעָן תַּאֲקִיְיָעָן זַוְּמָעָר אַוְן אַיִן חַזְקָה וַיְגָמָעָר. רַעַם אַיִז נִימָטָקְיָיָן גַּלְוִיּוֹן דְּעַרְיָה
מַאֲרָנָה נַוְּיָּפִיגָּה, וַיְלִיל אַיִיךְ בֵּין קְרָאָנָקָן, נַאֲרָעָם וְעַמְלָתָמָן נַעַמְהָעָן נַוְּיָּמִיגָּה אַפְּיָלוֹן וְעַן
אַיִיךְ מַאֲלָתָמָן גַּעַתְּעָן פּוֹלְשָׁטָעָנוֹרִיגָּה גַּעַזְוָגָטָקָן. קְיָיָן שָׁוָם טָעַונָּשָׁא אַיִז נִימָטָקְיָיָן בְּלָחָן צַוְּאַרְבָּגָיָה
טָעַן אַגְּנָאָצָהָן יַאֲחָר, זַיְבָּנָהָן טָעַג יַעֲדָעָה וְתָאָרָה, נַיְמָטָיָגָעָה אַרְבָּגָיָה, אַוְן זַיְדָה נִימָטָקְיָיָה
רוֹחָעָן אֹוִיךְ פְּרִישָׁעָר לְוַפְּמָה כַּפְשָׁתָמָן דְּרַיְה מַאֲכָעָן אַיִיךְ.

ב/ אַיְתָר סֹוּט וְעַהֲן אִינְצָאַרְדָּנוּן אֵין אַפְּנִיס אֵיז זֶל רַעֲטָאַקְטָּירָט וְעַרְעָן
פּוֹן אַלְעַמְעָן, אַלְס רַעְדָאַקְטָּר, אָוּן נִים אָז יַעֲדָעָר אַרְבִּיטָּר זֶל זַיְן חַיְכָטִיבָּר
פּוֹן מִיר אָז פִּיד קָגָעָן בַּאלְיַדְיַגָּעָן חָעָן אַיחָם גַּעֲפָעָלָט, שָׂוִין פִּינְגָּפָּאָחָר
חוֹי אַיְךְ חָגָג אִיבָּרְגָּעָנוֹמָן אַלְעָא אַרְבִּיטָּעָן פּוֹן אַיְעָר פָּטָטָר אָז פִּין רַעְדָאַקְטָּר
פּוֹן דָּעָר צִיְּסָוָנָבָּ, פָּאָר דָּעָר דָּאָז יַגָּעָר עַקְטָרָא אַרְבִּיטָּמָ פָּאַצְּקָהָלָט אַיְתָר מִיר גַּיְטָ
קִין אִינְצָאַדָּעָן סָעָנָט, אַזְוִי סָאָכָט הַעֲגִינְסָטָעָנָס אַסְוָף צָו רַי שְׁטָפָנְדִּיגָּעָן פָּאָ-

ליידיגונגען אוֹן פְּלוֹטָה אַרְצָאָפּוּנִישׁן, וּוּלְבָעַ פָּרְעָדְגָּעֵן פִּין גְּזֹוֹנֶפְּסָאָוְשָׁפָאָנֶר
אוֹן פָּאַרְקִירְצָעֵן מִינָּעַ *אַהֲרֻן.

4/ אַיְהָר סְזָדָה אַוְיְהָרָעַן עַרְפּוֹתִיגְעַן יְעַדְעַן מְפַנְּשָׁעַן, אַז שְׁרַד זְאַל לוֹיְפָעַן
אוֹ אַיְךְ מְפָרָן אַוְיְפָסְפִּירַ, אַיְךְ וּשְׁם, אַז אַיְהָר סְטוֹטָן אַיְגָעָר צְהָוִי אַזְרוֹאַבְּעַן עַרְשָׁ-
טָעַם, חִילָט אַיְהָר סְפִּיר וּזְיוּזָעַן, אַז אַיְךְ חָאַפְּנִים נִימָט גְּנָאַר פְּרִינְדַּן, גְּנָאַר אַוְיְךְ שְׂוֹנְאִים;
אַתְּיְטָעַם - אוֹן דְּסָמָק אַיְזָנָאַגְּדָעַן וּזְיִילָט אַיְהָר דּוֹרְךְ דָעַם אַדוּעָרְטִיזָעַן
אַיְהָר לְאַאֲ-אַפְּסִים. אַבְּעָר אַיְךְ קָאַן נִימָט זְיַינְעַם שִׁיק-אַיְנְגָנְגָל אוֹן זְיִיכְשָׁר
נִימָט דָעַר אַפְּיִיעַקְטָן פְּוֹן אַיְהָרָעַן עַגְּלָהִיטִּישָׁעַן צְהָעַקְעָן.

5/ פְּוֹן אַיְהָרָעַן תְּאַנְדְּלָוְגָעַן אַיְזָנָה לְעַצְמָעַן *אַהֲרֻן, זְיַינְמָט דָעַם פְּוֹנִים פְּוֹן
אַיְהָר פְּאַטְעָר, וּהָרָט עַם אַלְעַמְּלָל סְפָחָר קְלָאַר, אַז אַיְהָר וּיְלָט מִינָעַן פְּנוֹר וּהָרָעַן.
אַיְהָר אַיְמָרְזָוְכָט גְּעַגְעַן פִּין נִיסְפְּלָל פְּאַפְּוֹלָאָרִיטָעַם וּוַיְסָמָט נִימָט פְּוֹן קְיַיְן גְּרָעָ-
נִימָט. אַיְהָר גְּלוֹיְטָמָן, אַז אַיְךְ אַלְיַיְן קְוֹמָט דָעַר טִיקְטָול רְעַדְקְמָאָר אוֹן אַז דְּסָמָק
חוּטָם אַיְךְ גְּאַט חִימָט חַיְּגָלְיִיךְ מַאֲכָעָן. אַזְוֹנְטָעָר אַזְעַלְכָעָן פָּאַזְיְנְגְוָגָעַן אַיְזָנָה
מִינָעַן אַרְיְמָעַ פָּרָנוֹי אַטְעַגְדִּיבָּג פָּאַזְרָנוֹגָן וּזְיִתְּמָמָט סְוֹרָאָן אַז וּלְעָרָעַן
גְּאַלְכָעָר אוֹן אַזְיַיְן נִימָט קָאַגְּנָעַן אַרְבִּיטָעַן, וּזְעָמָט אַיְהָר סְפִּיר פָּאַזְיְטִיגְעָן אַיְגָ-
גָעָן. דְּעַרְפָּאָר פְּוֹן אַיְךְ פָּאַדְעָרָן פְּוֹן אַיְךְ אַזְעַטְרָאָקָט אַוְיְפָסְפִּירַ
צְהָעַן *אַהֲרָן צִיְּטָן.

6/ אַיְךְ מְזָז אַזְעַטְרָאָרָן פְּוֹן אַיְיךְ, אַז אַיְהָר זְאַלְמָט זְיַיְד אַזְוֹי אַיְגְּנְדְּרָגָעַן,
אַז אַיְהָר זְאַלְמָט קָאַגְּנָעַן פָּאַצְחָלָעַן דְּסָמָק קְלִינְגָעַן בְּעַהְלָאָן פְּוֹן מִינָעַן פִּיטָּרְבִּיטָעַר
חוּטָם חָוָרְתִּיךְ אַזָּנָה גְּטָעַעַן שְׁעַחְנְפָעָלָד אלְעַזְזָעָד. חָוָרְתִּיךְ דְּאַרְפָּה קְרִיבָעַן פְּלוֹיְזָן דְּרָ-
סִינָה אַזָּנָה שְׁעַחְנְפָעָלָד פְּשָׁעַד צְהָנָאָצָבָד דְּאַלְאָרָד אַז וּלְזָעַם זְעַל גִּיאָ-
זְיַיְן וּזְעָמָט אַיְהָר דְּסָמָק קָאַגְּנָעַן צְהָלָעַן, וּזְיַיְן אַיְהָר וּזְעָמָט גְּאַלְמָט פָּאַבְּעָן אַפְּיִטְעָל
אַנְשָׁרְעָגְנוֹגָעַן.

אַיְהָר סְזָדָה גְּפָרְעָנְקָעַן, אַז נִימָט חָוָרְתִּיךְ אַזָּנָה נִימָט שְׁעַחְנְפָעָלָד זְעַנְעָן קְהָלָ-
יִצְיְרָטָעַ שְׁרִיְעָרַ, זְיִינְרָחִילְעַפְּרָאָר סְפִּיר אַיְזָנָה אַזְוֹי אַזְעַטְרָאָקָט קְלִינְגָעַן קְוֹיִם
אַפְּעָרָקְרָעַן זְיַיְן נִימָט פָּאַצְחָלָט גְּעַתָּט דְּסָמָק שְׁוֹיְן אַיְגְּנְגְּנְאָצָעַן אַזְיַיְמָ-
זְיַיְן אַרְבִּיטָעַן נִימָט גְּעַנְגָעַן אַזָּנָה דְּעַרְפָּעָלָט אַיְזָנָה, אַז אַיְךְ וּזְעָמָט פָּאַרְשָׁוֹאָרָצָט, וּזְיַיְלָ-
אַיְךְ מְזָז דְּאָן אַרְבִּיטָעַן גְּאַלְכָעָר אַזָּנָה גְּאַלְשָׁוֹרָר.

שְׁאַקְעָ אַסְתָּה, אַז אַיְהָר זְאַבְּטָסְפָּעָן דְּאַרְפָּה דְּסָמָק אַלְעָם נִימָט, אַיְהָר לְאַכְמָט פְּוֹן סְפִּיר
שְׁאַרְלָוָם אַיְךְ שְׁרִיְבָּגְגָלְיִינְגָּאָלְיִין דִּי עַדְיְטָאָרְיִיעָלָסְ, אַיְהָר חָאַפְּנָה אַז שְׁעַרְפָּאָלָט אַיְהָר גְּנָ-
עַד-

וואלט שנדיען די עריכטעריעלט אויך. אַיְדָה, זֶה הַעֲלָעָן זֶהן דָּרְבֵּי אָזְנָן פִּיעָר מִעְגָּן
אלט, מסמאנטס פֿוּבְּרִיזְוֹסְן, מאכט דעם אויך נימ אוייס, זֶה זָקָנָט אַיחֲרָזָה "קְלִיָּה
שְׁאַלְמָנָה לְאַנְדָּרָד אַידְעָן וְעַלְעָן אַלְאַדְיָינָג אַוְיְפָעָסָעָן"

בלזטן אויך גַּיְן אַפְּנָעָר גַּאֲךְ סִים אַיעָר "אִידְיָישׁ וְעַלְטָ" קָאָזָן אַיְךְ אַזָּא "פְּיָילְדָה
זְעַפְּרָעָ" נִימָטָן עַגְנָעָמָן, חַיִּיל אַיְךְ חַטְבָּה זְשֻׁוְרָגָאַלְּפְּתִּישָׁע פֿלִיבְּסָעָן. בְּלִזְטָן די צָהָ
טָוָונָג גַּעַתָּס אַרְזָוִים אַוְנָטָעָר סִין גַּאֲכָעָן מַזְזָה זֶה כָּאַטָּש אַזְיָגָעָנוּיְמָינָג זֶהן אַ
שְׁטִיקָעָל צִיְּטוֹנָג. רַעֲרַפָּאָר מַזְזָה אַיחֲרָ פֿאַרְזָאַרְבָּגָעָן כָּאַטָּש סִים צָהָיָה תְּהַלְּפָעָ
סִּיטְּסָאַרְבְּיִטְּעָר. קִיְּן גַּאנְצָע זְעַנְפָּעָן זֶה נִימָטָה, חַיִּיל סִוְן דָּעַם קְלִיָּנוּס גַּעַתָּלָטָם קָאָגָעָן
זֶה נִימָטָן סְקָפְּאַפְּסָעָם עַקְזָיְטָרָעָן אָזָן מַזְוָעָן זְוָכָעָן פֿרְגָּמָת עַדְגִּים אַגְּדָעָרָט.
אַטָּרָעָר דָּאַזְיָגָעָר גְּרִיזָה, מַר, רַאֲקָפָר, וְעַרְתָּה נִימָטָן גַּעַשְׁרִיבָעָן סִים קִיְּן שָׂוָם דִּיזָעָ
בְּחִנּוֹת אָזָן אוֹיְךְ נִימָטָה בְּדִי זֶה סִים אַיְךְ צָו קְרִיגָעָן. אַיְךְ חַטְבָּה אַזְיָגָעָלְקִילְיָגָעָן
דָּעַם זָהָג מַזְזָה שְׁרִיבָעָן, חַיִּיל פֿעַרְזָעָנְלִיְּךְ אֵיזָה אַזְמָעָנְלִיְּךְ סִים אַיְךְ צָו רַיְדָעָן.
אַיחֲרָ חַטְבָּה זֶה אַזְיָה אַלְעָה טָעַנְחָדוּמָעָנָה אַזְיָגָעָלְפָּיָס אַיְן פָּאַשָּׁאָסָטָן עַגְמָה
פָּעָר. דָּעַם אֵיזָה - "עַס אֵיזָה נִימָטָה קִיְּן גַּעַלְתָּה, אַזְיָג אַיחֲרָ קָאָגָט נִימָט אַזְיָקָוָטָן
אַזְוֹיָה קִיְּעָמָע אַזְוֹיָה מַזְמָע אַיְךְ חַטְבָּה אַיְךְ גַּעַמְפָלָטָן."

דָּעַר צְהִיְטָעָר פֿאַלְיִטְּפָעָר עַגְמָעָפָעָר אַיְעַלְעָר אֵיזָה; "לְעַמִּיד שְׁלִימָעָן די" אִידְיָישׁ
וְעַלְטָה, אַיחֲרָ חַטְבָּה גַּאנְצָ גַּוְטָה, אֵז אַיחֲרָ סִימָטָן נִימָט זָהָט אַיחֲרָ זְעַנְטָה אַיחֲרָ זְעַנְטָ
נִימָט אַזְיָרִיכְטָמָג, די" אִידְיָישׁ וְעַלְטָה" אֵיז אַיְךְ פֿאַיל גַּוְיִטְּגָעָר וְזֶה זֶה אֵיז
סִיר, אַדְעָר זְעַמְעָן עַס אֵיז. עַרְטָמָ נִימָט לְאַגְּדָזָזְרִיךְ חַטְבָּה אַיחֲרָ סִיר דָּאַךְ אַלְיָן
גַּעַזְגָּטָה, אֵז אַיחֲרָ חַטְבָּה גַּעַשְׁאָפָעָן די" אִידְיָישׁ וְעַלְטָה" צָו פֿאַרְזָאַרְבָּגָעָן אַיְיעָרָ פְּשָׁעָ
פָּהָה סִים חַיּוֹנָה אָזָן נִימָט צָו פֿאַרְזָאַרְבָּגָעָן די" אַידָּעָן. אַיחֲרָ דָּאַרְטָמָה זֶה חַטְבָּה
פָּאַר אַיְעָרָעָ פֿעַרְזָעָנְלִיְּכָעָט צְוָעָקָעָן. אַיְךְ חַטְבָּה אַיְךְ אַזְגָּבָעָטָטָעָן פָּאַר אַיחֲרָ פִּינְעָ
סְוִוְּזָעָנָד רַאֲלָאָר, אַפְּנָעָר אַיחֲרָ חַילָט זֶה נִימָט פֿאַרְקּוּזְפָּלָן. אַיחֲרָ חַילָט אַפְּיָילָן
נִימָט אַדְיִינְגָעָמָעָן קִיְּן שְׁוֹתָפָה סִים גַּעַלְתָּה, וְחַיִּיל אַיחֲרָ וְחַילָט זֶהן אַלְיָן דָּעָר גַּאנְצָעָר
בְּעַלְ-בְּיִת אָזָן חַטְבָּה די גַּאנְצָעָה דָּעָה. גַּאֲרָ חַטְבָּה דָּעָה - אַיחֲרָ סְפָרָאַשָּׁעָטָה. דָּעַרְיִפְּעָר
מַנְדָּעָה חַטְבָּה עַמְגַּד נִימָט קִיְּן צְהִעָקָס סִים אַיְךְ צָו רַיְדָעָן.

דָּאַפְּיִיל אַיְךְ אַפְּבָר, אֵז אַיחֲרָ זָהָט חַיְמָעָן, אֵז אַיְךְ פֿאַרְלָאָזָן נִימָט די" אַיְ-
דִּישָׁע וְעַלְטָה, אַיְךְ חַטְבָּה נִימָט בְּרָעָה טָוְן אַיחֲרָ אַזְגָּבָעָטָה נִימָט זֶהן
דָּעַר סִילָה, גַּאֲכָדָעָט חַטְבָּה אַיְךְ חַטְבָּה אַוְסְזִיפָּט אָזָן אַזְמָנִישָׁט אַפְּגָנְעָנְעָטָעָן די"
גַּעַסְטָעָ פֿוּמְצָעָה | יְאַחֲרָ פֿוּן סִין לְעַבְעָן אָזָן חַטְבָּה זֶה פֿאַרְזָאַנְדָּעָלָטָה פֿוּן אַסְמָה-

צ'יטו נג' ו'אַס ח'אָס אַנד ע'וחן אַוְן פֿרְעָסָטָיוֹזָשׁ.

איך וויל איך אויך דערטאנגען, איז נאך דעם זו? איך חאָג ציון בעהאלט טאל-
הייז אויסגענטען איז פּוֹרְנִיטּוֹר, דָּאַדִּיאָס, מאָזֶה קְלָעָמָעָס איז אַגְּדָעָר עַזָּה-
כען, פֿאָר מְעַלְבָּע אַיך חָאָב גַּעֲמֹזָט בְּאַצְחָלָעָן דָּרְרִי, פִּיעָר איז אַפְּנֵילו פִּינְגָּה
טָאָל אַדוֹיְפִּיל קְיִי זַי זַעַגְעָן תְּעִירָת גַּעֲהָעָן, זַעַגְעָן אַיחָר מִיר נאך אלִין שׂוֹלְהִיבָּן
— לְוִיתָם צִיּוֹן חַטְנוֹן וְיַיְלָקִין אַמְתָהּן חַשְׁבָּנוּן חָאָט סְעָן קִינְמָל נִימָט פְּנִקְשָׁמָנָה
גַּעֲקָנָט אַרוֹיְקָרְבָּעָן — אַרוֹסָט צְהִי פּוֹזְעָנָר דָּאַלָּאָר אַיְזָן סְזָוָעָן. אַוְגְּטָעָר
אַזְעַלְבָּע אַזְמָשָׁעַנְדָּעָן פְּאַרְלָזָטָט סְעָן נִימָט צִיּוֹן צִיְּטוֹנָגָן. אַיְבָּעָרִיגָּעָנָס וְחַלְטָט עַס
מִיר גַּעֲהָעָן אַזְמָעְגָּלִיךְ, וְעַן אַיך חַלְטָט אַפְּנֵילו גַּעֲהָאלָט, וְיַי אַיך חָאָב נִימָט צִיּוֹן
בְּעַלְט אַפְּנֵילו צַו קְאַפְּנָעָן פְּאַרְלָזָעָן דִּי שְׁמָאָדָט.

ניט ווּרְעָן גַּסְפֶּר, נָאָר עַם וּמַעֲרָעַן גַּאָר עַרְגָּעָר, דָּעַר עַוְלָם וּמַעֲרָט בִּיסְלָעָל-
וּזְזַעְוָאוּיר, אָז דַּי "אִידִישׁ וּוּלְטַ" פָּאָרְלִירָט בְּסֶדֶר לִיְעָגָעָר אָזֵן חָטָם שְׂוִינִין
אִיצָּט נִיט קִין ~~טְמֵנְטְּרָה~~ אָזָא צַיְתָוָנוֹגָר קְרִיגָט נִיט קִין אַדְוּעָטְרָטְיְזְמָעָגָט
אוֹן וּמַעַט זִיְּלָ קִינְמָאָל נִיט פָּאָצְחָלָעָן.

דַּי שְׂרִיבָעָר דָּאָרְטָעָן אָבָעָר נִיט פָּאָצְחָלָעָן דָּעַם פְּרִיאָן דָּעַרְפָּאָר, וְאָסָם דַּי "אִידִישׁ
דִּישָׁע וּלְטַ" חָטָם נִיט קִין שְׂרָפָה הָרָעָגָעָם פָּאָרְתָּאָלְטָעָר, זַי אַדְבִּיְתָעָן שְׂלָעָר, זַי
פָּאָזָן זַיְעָר פְּלִיכְטָן, זַי דָּאָרְטָעָן עַפְלָן אָזֵן זִיְּדָ קְלִיְּדָעָן אָזֵן דָּעַרְטָאָר מְזָעָן זַי
פָּאָדָעָרָן פָּאָצְחָלָטָן, אִיךְ חָטָם אִיךְ דָּאָסְזָעָלְמָעָן, וְאָסָם אִיךְ שְׂרִיבָעָר אִיךְ דַּאָּ, שְׂוִינִין חָנוֹן
דָּעַרְטָאָר סָלָל גַּעַלְגָּטָם פָּעָרְזָעָגָלִיְּן. אִיךְ חָטָם אִיךְ גַּפְוָאָרְעָנָטָן, אָז דַּי "אִידִישׁ
וּלְטַ" קְעָהָרָט זַיְּדָ צְוָרִיקָן צְוָסָטָאָנָדָן, אַיְּן חָלְבָעָן אִיךְ
חָטָם זַיְּגָעְנוּן אַיְּן 1924. אַלְעָם, וְאָסָם אִיךְ שְׂרִיבָעָר אִיךְ דַּאָּ חִינְמָטָן, אַיְּזָ פְּאָר אִיךְ
נִיט נִיְּ. אָבָעָר דָּאָט חָטָם אַוְיָף אִיךְ קִינְמָאָל נִיט גַּעַמָּאָכָט דָּעַם ~~אַיְּנָדָעָטָעָן~~ אַיְּנָדָרָוָק.
אִיךְ חָטָם אִיךְ אַוְיָף גַּעַחְאַלְטָעָן אַיְּן אַיְּן זַגְבָּעָן, אָז אַיְּן אַרְדוֹיְסְגָּעָטָעָר פָּוֹן אָ
אִידִישׁעָר צַיְתָוָנוֹג סְוִוָּן חָטָבָעָן אַזְהָרִיטָן פָּאָצְחָוָגָן אָזֵן פְּלִיכְטָעָן אָז דָּעַר אִידִישׁ
שְׂעָר פָּאָטָעָלְקָעוֹרָגָן, צְוָוָאִיךְ דַּי אִידִישׁעָר טָבָּגְטָעְבָּלְיָבָעָן פָּאָסְיָרוֹגָבָעָן אָזֵן אִידִישׁעָר ~~פָּאָטָעָן~~
אַנְשָׁטָאָלְטָעָן, אִיךְ חָטָם אִיךְ אַלְעָם ~~אַל~~ אַגְּנָגְעָתִיזָעָן, אָז אַצְּיָוָגָן אַיְּזָ נִיט קִין
קְרָעְמָעָל, וְאָסָם דָּעַר אַיְּגָעָטָמִימָר קָאָן אַזְגָּזָעָן פָּאָר זַיְּדָ אַלְיָזָן. אָבָעָר אַיְּחָר חָטָם
זַיְּדָ אַוְיָסְגָּעָלְאָכָט סְוִוָּן סְיָרָ, אַיְּחָר חָטָם גַּעַמְיָנָט, אָזֵן סְיָנָט אַוְיָדָ אִיצָּט, אָז אַצְּיָוָגָן
סְוִוָּגָן קָאָן ~~פָּאָטָעָן~~ זַיְּיָן אַזְגָּדָעָן אַיְּנָסְטָרְוָטָעָן גַּלְוִיָּז פָּאָר דַּי זַעַלְפָטָאָזְיָכָטָיָגָעָן אַיְּיָן
טְעָרָעָסָעָן פָּוֹן אַיְּן פָּאָמִילִישָׁעָן.

אִיךְ וּוֹלָט נִיט גַּעַקְגָּטָם חָטָבָעָן קִין פָּעָנוֹת צְוָוָאָר כָּאִיךְ, כָּאָטָט אַיְּעָר שְׁטָעָלוֹגָן חָלָט
סְיָר זַיְּכָעָר פָּאָרְדָּרָטָעָן אַבְּיָלוֹן אַוְגָטָעָר דַּי גַּעַטְמָע אַוְטָטָעָנְדָעָן, וְעַן אַיְּחָר וּמְלָט
סְיָר כָּאָטָט גַּעַצְחָלָט סְיָן גַּיְשָׁטִיבָעָן גַּעַחָלָט, אָבָעָר נִיט קִין גַּיְשָׁטִיבָעָן צְוָרִידָעָן
חָיָם אָזֵן נִיט פָּאָצְחָלָט, דָּאָסָם, סְיָן לִיְגָעָר מְרָאָקָעָר, אַיְּזָ שְׂוִינִין אַפְּיִסְעָל צְוָפִילָן
סְיָר עַרְוָאָרָטָעָן אַיְּעָר וּגְטָפָעָר אָזֵן חָטָבָעָן, אָז אַיְּחָר וּמַעַט בָּאָטָט דָּעַם אִיצָּטָיָן
גַּעַן סָלָל חָגָדָלָעָן אַזְוָיָן, אָז עַם זָל נִיט דָּאָרְטָעָן קוֹמָעָן צְוָוָאָר ~~עַפְעָנָטָלִיבָעָן~~
קְאָמָן.

סְיָט אַכְּטָוָגָן

The Temple

EAST 105th STREET AT ANSEL ROAD

TELEPHONES GARFIELD 0150-0151

Cleveland

MELBOURNE HARRIS
ASSISTANT RABBI

ABBA HILLEL SILVER, D. D.
RABBI

HARRY A. LEVY
EXECUTIVE SECRETARY

August 4, 1938

Rabbi A. H. Silver
Mooselookmeguntic Lodge
Haines Landing, Maine

My dear Rabbi Silver:

I was delighted to receive your letter and to learn how much you are enjoying your vacation in Maine. My family is still at the Lake, but I have been commuting back and forth to Cleveland more than I had anticipated.

No doubt Mr. Levy has informed you that the following passed away: Emanuel Einstein, M. J. Mandelbaum (brother-in-law of Leopold M. Wolf), Morton Goldstein, and just yesterday, Leo Keller. Mr. Keller is no relation to Bert Keller. He is a brother to Arthur Keller whose daughter, Grace, was confirmed this year.

I have recorded the dates for our Symposium with the Jewish Community Council and have investigated the results of Mr. Newman's talk in Cleveland. Phil Bernstein tells me that he did exceptionally well. The Federation would like to reserve him for their Campaign next year. Under these circumstances, do you think we ought to engage him for the Men's Club?

I have spoken to Mr. Wolf a few times about committee appointments. He has completed most of them by now. He mentioned that he discussed the matter of the Religious School Committee with you and that the decision was to appoint a committee of three co-chairmen, one for the Elementary, one for the Junior High and one for the High School, with four other persons to serve in each division. I have gone over the names carefully with him and I think this plan will work satisfactorily.

I hope to complete the Holiday Booklet next week when my secretary, Ruth, returns from her vacation.

You may be interested to know that Max Myers, Treasurer of the Jewish Welfare Federation was married about three weeks ago to his sister-in-law by marriage,

The Temple

-2-

of Philadelphia. He appears to be quite rejuvenated and happy.

Leora and Ronnie will return to Cleveland about the 14th of August after which time I hope to settle down to some real work.

There is nothing more I can write at this time except to send fondest greetings to Virginia, the boys and yourself.

As ever,



The Temple

EAST 105th STREET AT ANSEL ROAD

TELEPHONES GARFIELD 0150-0151

Cleveland

MELBOURNE HARRIS
ASSISTANT RABBI

ABBA HILLEL SILVER, D. D.
RABBI

HARRY A. LEVY
EXECUTIVE SECRETARY

August 4, 1938

Dear Rabbi Silver:

Thank you very much for your letter of recent date. I was very glad to read that you and your family are well and enjoying yourselves. Everybody here is pretty good despite the extreme heat. Yesterday, we had one of the hottest days of the year. The thermometer showed 91 in the shade, which is plenty hot.

I am doing my darnedest to whip the committee into shape and get them started. They were all sent letters regarding their appointments, and we have heard from quite a number, although many of them are out of the city. That is the problem we are facing at the present time. So many people are away on vacation that it is almost impossible to get a meeting of the entire committee. Our membership committee is having a meeting next Tuesday, and we are doing all we can to push on that particular end of the work. I have prepared cards from the Confirmation lists and also from wedding cards, but it seems that everybody we contact either is not interested at the present time or is away. However, we are not discouraged and are going to keep at it. I feel certain that we will get our share of new members this year. Mr. Wolf tells me that he contacted with Byron Cohen, President of the Euclid Avenue Temple, who assured him that they would not take in any more members at a \$50.00 rate.

Our progress on the building is moving right along. We just finished up the school building with the exception of a few minor things, and it does look very beautiful. I am anxious to get all the big work out first and then go back and pick up all the odd, miscellaneous items throughout the building.

I have completed signing up every member of the Choir. We recently had another hearing for tenors, and after combing the city for all available tenor talent, the committee decided to engage this young Mr. Cannock, whom we heard the night you were here and who everybody thought at that time was the best of the group. Mr.

The Temple

Rabbi Silver

-2-

Willard feels that he will blend in beautifully with our Choir, although he is not another Manny Rosenberg. He has a pleasing soft tenor voice, and in view of the fact that Cleveland has not too many tenors to choose from, we felt that we should engage him as he was the best. I have also completed arrangements with the branch Choir for the High Holy Days, under the directorship of Mr. Kraft. We changed the bass as per your suggestion. We have Mr. McKinnon, who used to sing in our main Choir at one time, to sing bass in that group. Mr. Kraft thinks he will fill the bill very capably.

The Religious School Committee is now in the process of being formed. Effie Vactor has accepted the chairmanship of the High School Committee, and Mrs. Sam Wolff, the sister of Milton Altschul, who was very capable in handling the religious schools of the Council, has accepted the chairmanship of our Junior High Division. Mrs. Emanuel Garson has refused the chairmanship of the Elementary because of many other duties which take up all of her time. We are now deciding on another person to take her place.

I might mention at this time that we have been very fortunate in our committee selections. We have very few refusals from the entire group that we have selected.

I can't think of any other important news than I can tell you about at this writing, so will close with kindest personal regards and best wishes to yourself, Mrs. Silver, and the boys.

Sincerely yours,



H. A. LEVY

HAL:NP

Rabbi A. H. Silver
Mooselockmeguntic Camp
Maine's Landing, Maine

*Attn: W. J. W.
- Sutliff*

City of Cleveland

HAROLD H. BURTON
MAYOR

August 4, 1938

Aug 16

Dr. A.H. Silver
The Temple
Ansel Road and East 105th Street
Cleveland

Dear Dr. Silver:

On Thursday, September 1, 1938, at 8:00 p.m., in the Music Hall of the Public Auditorium, Cleveland will pay tribute to a great Cleveland Librarian, Miss Linda A. Eastman, and will extend a cordial greeting to her capable successor, Charles E. Rush.

To assist in this, I am asking you to serve on a citizens' committee endorsing this program. Your membership will impose no financial obligation upon you but will imply your personal support of the plan and will evidence your purpose to attend the meeting on September 1st, in person, if it is possible for you to do so.

It also is planned to present Miss Eastman with a suitable expression of the great and widespread public esteem with which her life work is regarded. To do this, we plan to give her a bound volume of the many letters received since the announcement of her retirement, expressing appreciation of her contribution to Cleveland and to Library service in general.

With this in mind, I will appreciate it if you will send to me now a letter which may be placed in such a volume. My suggestion is that the letter be addressed to Miss Eastman. It may be written on your organization or personal stationery as you may prefer, and should contain whatever tribute your heart moves you to express. It will then be included in the bound volume to be presented to Miss Eastman on September 1st.

Your acceptance of this appointment and your early response to this request for a letter will be much appreciated.

Yours sincerely,

Harold H. Burton
Mayor.

HHB:LS

HERBREW UNION COLLEGE LIBRARY

Rabbi A.B. Silver,
Mooselookmeguntic, Maine.

CINCINNATI, O. August 4, 1938.

Dear Sir:

In accordance with your request, we are sending you today
by ~~Air~~ the books noted below, which should be returned,
Express (collect)
carefully wrapped, not later than September 4
by insured mail or prepaid express.

Kindly acknowledge receipt.

Very truly yours,

WALTER ROTHMAN, LIBRARIAN.

By FS

Mac Gregor Mathers, S.L.: The Kabbalah Unveiled.

Other books requested

August 14, 1938

ב"ג

ד' טנ"א אפריל' - 4 באלול 1938

לכבוד
רב דר.ABA הילבר
סנהיב מס' ר' וונגן של ציוני אפריל' קה
קליבלנד.

ספרית עלילתית לחולב

ספר מאה שנה

אלטן מילוט וחולבים ראלטונים
בארץ ישראל בסלען
סאהן שנין
ומעליה

ירחון סריאקס. עורך ומוציא לאור - לאוד
תל-אביב. ת.ה. 373. סלטן 1022

ISAAC TRIWAKS, Editor and Publisher
P. O. Box 373, PHONE 7201, TEL-AVIV

יחד עם זה חנני שכביד להמציא לסע"כ אה "ספר מה שנה". ספחיו מס' 4.
ידידים על ספריתו העברית העשויה ועל החעניגות תלבה בדברי ימי ארצנו, וחל-
וחי שפָרְנוּ גַּדּוֹל וְחַמְתּוֹר יְהָאִים מָדֵר לְסִפְרִיתָנוּ וַיַּשְׁבַּע סִמְנוּ רָצָוּ.

חבקה - (לפעלה מדרביים מאורים ורישיות כבר נדפסו כאן בארץ על
"ספר מה שנה") - גזרה עליון אה תחל. שתו שדברים הללו ראתם בפלוּן המצויר
בנרטיק הספר, גולח בכוחה - הערצת חיים נחמן ביאליק ו"ל בכאי הספר.
חוץ מן פהנאה המרובה שינהן כל' סוף ספרנו זה, יוזור ע"י קנית
הספר לסייעך לחשיך סופר בשעה קשה זו. בזמנים כחxonם חיינו מתחוקקים בנזוע
לחוץ-ארץ בסבירות סקריה ע"י מוכרי ספרים, כי ספר הקופאים על ספר יפתח כזה
בא". גווע רב הוא, אולם שנוח שבר קשות עליינו ועפדייט אנו על השמר
יום ולילה בסכינה נפש�. ולכון סברחים אנו לפנות אל חובבי הספר העברי בחוץ-
זה בבקש חמה, שלא רק הם יקנו אה הספר, אלא גם יעוזו בחפותם בחוביהם.
סע"כ, בחוץ רב בעל השפעה בערתו, יואיל נא להמציא לנו בחובות

ביבכה ציון וברושים כבוד,

ו. טראקס

4/8 1938

חשבון

לכבוד
רב דר. אבא חיל סילבר
קלן בלנד.

\$8.00

0.75

\$8.75

1 ספר מאה שנה, סכום 6.10 ר

הפסלה

ספרייה של עולמת תל אביב

ספר מאה שנה

אלט' מינוח וחלוצים ראשונים
בארץ ישראל במטרך
מאה שנות
ומעליה

יצחק טריוואקס, קורך ומחזיא . לארך
תל-אביב, ת.ה. 373, טלפון 7201

ISAAC TRIWAKS, Editor and Publisher
P. O. BOX 373, PHONE 7201, TEL-AVIV

LA
REVUE
JUIVE
DE GENÈVE
Directeur Josué JÉHOUDA
9. av. Marc-Monnier
GENÈVE



Comptes chèques postaux
Suisse : GENEVE I. 15.70
France : LYON C. O. 567.19
Belgique : BRUXELLES 3606.63
Téléphone 49.567

Adresse télégraphique :
Revuejuive Genève

GENÈVE, le 5 août 1938

Cher Monsieur,

J'ai le plaisir de vous annoncer qu'un groupe d'amis m'a invité à faire un voyage d'études et de conférences à New-York. Un surcroît de travail m'a empêché de donner suite l'année dernière à cette aimable invitation. Mais je prends, cette année, toutes les dispositions utiles afin de pouvoir m'absenter de Genève durant les mois de novembre et décembre. Je viens de fixer mon départ au 5 novembre et je débarquerai à New-York de "La Normandie", y arrivant le 10 novembre.

Sans doute, vous rappelez-vous m'avoir écrit en son temps. Je me permets donc de porter dès à présent ma décision à votre connaissance en vous priant de bien vouloir me dire si mon séjour à New-York pourrait être utilisé à une prise de contact personnel entre nous. Je désire surtout avoir des entretiens avec des personnalités qui portent un intérêt actif aux questions touchant le sort de la pensée juive. D'autre part, je me propose de faire quelques conférences en français avec traduction en anglais. Si vous pouviez me faciliter le contact avec le public américain, je vous saurais gré de me renseigner à ce sujet afin que nous puissions fixer les dates que vous désirez réserver soit pour notre rencontre, soit pour d'autres arrangements que vous pourriez me proposer.

Mes conférences auront pour objet de renseigner le public juif d'Amérique sur :

La S.d.N. et le Judaïsme,
La France et le Judaïsme,
Le Judaïsme français.

Je pense que l'un ou l'autre de ces sujets pourra vous intéresser et il me serait très agréable de connaître votre opinion et vos suggestions.

Dans l'attente du plaisir de vous lire, je vous prie de croire, cher Monsieur, à mes sentiments les meilleurs.

Monsieur Rabbi A.H. Silver
The Temple
East 105th Street
CLEVELAND
U.S.A.,

Josué Jéhouda
Josué Jéhouda
Directeur de la Revue Juive de Genève

INDIANAPOLIS PUBLIC LIBRARY

MERIDIAN AT SAINT CLAIR L. L. DICKERSON INDIANAPOLIS, INDIANA
PAMPHLET LIBRARIAN DIVISION

August 5, 1938

The Temple
Ansel Road & East 105th Street
Cleveland, Ohio

Gentlemen:

The Indianapolis Public Library is building an extensive collection of readable pamphlets and monographs on all important subjects. These publications are housed together for the convenience of patrons, and are displayed on tables where they may be easily examined or borrowed for home use.

An initial twelve months publicity program is in operation which reaches all types of workers, professional persons, civic leaders, executives, and the general reading public.

Our name on your free mailing list will enable us to give our borrowers up-to-the-minute material, and, we are confident will effectively bring your publications to the attention of an appreciative public.

Please send two copies of *The Rights of Minorities and the Next War*., by A. H. Silver, 1938 (Address before the City Club of Cleveland)

Very truly yours,

Helen Brown
Helen Brown

HB:CF

Please address:
Pamphlet Division
Indianapolis Public Library

CLEVELAND PUBLIC LIBRARY
325 SUPERIOR AVENUE
CLEVELAND

W.H.D.S. | 
ON BEHALF OF THE TRUSTEES
I TENDER GRATEFUL ACKNOWLEDGMENT
FOR THE PUBLICATIONS MENTIONED WITHIN
WHICH YOU HAVE BEEN SO KIND AS
TO PRESENT TO THIS LIBRARY

Silda A. Eastman

LIBRARIAN

August 5, 1938

Rights of minorities and the next war, by
Dr. Abba Hillel Silver 6 copies

WRHS
1938
B25



Presented to
Main Library

Dr. Abba Hillel Silver,
The Temple,
East 105th St. at Ansel Rd.,
Cleveland, Ohio.

Aug 7 (1938)

Dear Dr. & Mrs. Silver -

I just wish to express my thanks and appreciation for your ~~kindness~~ and hospitality to my sister and I while in Cleveland.

We both spent a most pleasant evening in your home. Our stay in Cleveland

was enjoyed immensely. We
only regret it wasn't longer.

My dear parents are
looking forward to meeting
you ~~soon~~.

With kindest regards
to you both and the children
Yours,

Sincerely
Gertrude Hartberg

GEORGE W. FURTH
1887 EAST BOULEVARD
CLEVELAND, OHIO

Aug. 9, 1938.

Dear Virginia,-

This is where I put one over on you. I wont sign this letter; then you wont know who wrote it, and you wont have to answer it. It takes a "hochem" to give birth to such a clever idea, and I am especially well pleased with myself to have been so clever during a hot spell such as we have had to endure for some days.

But from what I hear, and read in what pass for newspapers here, the weather in Maine has not been anything to write home about, unless it is to have the folks on the Boulevard send on the galoshes, raincoats and umbrellas.

And now for a few gleanings from the society columns:

Miss Flora Rohrheimer is enjoying her vacation from the heavy responsibilities of running the Silver household. She expects to keep in practise by doing the same for the Furths, -but only until the Silvers return.

David, the chauffeur from Bratenahl, has not only brought the Furths some lovely flowers, he has also brought them a maid who is tops. If Dun & Bradstreet rated maids, they would rate her AAA1, -and that would not be good enough.

The Richard A. Kochs are expecting a surprise in October. Judging from outward appearances, it will be a BIG SURPRISE.

If the author's wife permits him to mail this letter, that, too, will be a big surprise.

And now a peep at the sport pages:

The Cleveland Indians have been playing at playing baseball, -and neither have the Yankees. Phooey! And most emphatically, phooey!

The \$10,000.00 Golf Tournament is on at Oakwood Club. Many of the lady kibitzers are in good form, -some of them not so good.

A little political gossip wont do any harm:

A couple of hundred WPA job holders have been NOT working at widening East Boulevard.

The KKK is saying kadish for Gerald Winrod of Kansas.

At this point I suppose I should include a couple of receipts or some style notes, but space is lacking for anything but a message of love to all of you from all of us, if you know who US are.

THE UNION OF AMERICAN HEBREW CONGREGATIONS

OFFICERS

President
ROBERT P. GOLDMAN

Honorary President
CHARLES SHOHL

Honorary Vice-President
A. LEO WEIL

Vice-President
HARRY N. GOTTLIES
JACOB W. MACK

Treasurer
N. HENRY BECKMAN

EXECUTIVE BOARD

Honorary Members

Ben Altheimer, New York
Isaac W. Bernheim, Denver
Simeon M. Johnson, Cincinnati
Henry Morgenthau, New York
Henry Oppenheimer, Baltimore
Marcus Raub, Pittsburgh
Maurice D. Rosenberg, Washington
Louis Schlessinger, Newark
Charles Shohl, Cincinnati
A. Leo Weil, Pittsburgh

Marcus Aaron, Pittsburgh
N. Henry Beckman, Cincinnati
David M. Bresler, New York
Rabbi Max C. Currik, Erie
Nathan Eckstein, Seattle
Gustave A. Efroyimson, Indianapolis
Solomon Elmer, Hartford
Rabbi M. M. Feuerlicht, Indianapolis
Samuel B. Finkel, New York
Fred Florence, Dallas
Irving S. Flornheim, Chicago
Dr. G. George Fox, Chicago
Julius W. Freiberg, Cincinnati
Lee M. Friedman, Boston
Dr. Samuel H. Goldenson, New York
Robert P. Goldman, Cincinnati
Alva W. Goldsmith, Cincinnati
Harry N. Gottlieb, Chicago
Joseph J. Greenberg, Philadelphia
Louis S. Haas, San Francisco
Harold Hirsch, Atlanta
David F. Kahn, Cincinnati
Louis L. Kaufman, Cincinnati
Simon Lazarus, Columbus
Irving Lehman, New York
Rabbi Emil W. Leipziger, New Orleans
Dr. Felix A. Levy, Chicago
Jacob W. Mack, Cincinnati
Ralph W. Mack, Cincinnati
Edwin B. Meissner, St. Louis
Dr. Julian Morgenthau, Cincinnati
Marco R. Newmark, Los Angeles
Herbert C. Oettinger, Cincinnati
Carl E. Pritz, Cincinnati
Adolph Rosenberg, Cincinnati
A. L. Saltzman, Milwaukee
Max L. Schalick, New York
Arnold M. Schmidt, Brooklyn
Bernard H. Sinkin, Cleveland
Horace Stern, Philadelphia
S. Walter Stern, New Orleans
Eugene B. Strasburger, Pittsburgh
Aaron Straus, Baltimore
Roger W. Straus, New York
Lewis L. Straus, New York
Arthur Hayn Sulzberger, New York
Mrs. Leon L. Watters, New York
Melville S. Welt, Detroit
Herman Wile, Buffalo
Isidor Wise, Hartford
Eugene E. Wolf, Cleveland

Secretary
RABBI GEORGE ZEPIN

THE HEBREW UNION COLLEGE » DEPARTMENT OF SYNAGOGUE
AND SCHOOL EXTENSION » NATIONAL FEDERATION OF TEMPLE
SISTERHOODS » NATIONAL FEDERATION OF TEMPLE BROTHERHOODS

TELEPHONE: PARKWAY 7345 « MERCHANTS BUILDING » CINCINNATI

August 10, 1938

Secretary to Dr. A. H. Silver
10311 Lake Shore Blvd.
Cleveland, Ohio

I am enclosing herewith a very important letter for the attention of Rabbi Silver. I do not know whether he is in the country or not. I would appreciate it very much if you would be good enough to transmit the enclosed to Dr. Silver as soon as possible.

Thanking you for your courtesy in this matter, I am

For the Committee on Program
of the 36th Council

Adolph Rosenberg

Adolph Rosenberg
Chairman

AR:MO
Enc.

JULIUS BLOOMBERG
EUGENE E. WOLF
HARRY S. DASCH

BLOOMBERG AND WOLF
ATTORNEYS AND COUNSELORS
1910 UNION TRUST BLDG.
CLEVELAND

August 10th, 1938.

Rabbi A. H. Silver
Mooselookmeguntic, Maine

My dear Rabbi Silver:

I was indeed pleased to hear from you that you and your family are having a most pleasant summer. You surely deserve a real vacation after your long and arduous year of work.

We have been exceedingly pleased by the very generous responses we have received from the appointees to the various committees. We have had very few refusals. At present, we are revising the list, and expect to receive the balance of responses within the next week or ten days.

Regarding the Sabbath School Committee appointments, Mrs. Wolfstein was ill, and in her place, Mrs. Sam Wolf, whom Rabbi Harris and Sidney Weitz thought was especially qualified, was appointed. She has accepted, and I am sure will make a real contribution to our Junior High. In the Elementary Group, Mrs. Garson could not accept the appointment because she is assisting her husband in his work at the present time. In place of Mrs. Garson, Mrs. David Warshawsky was appointed, and she likewise has consented to serve.

Gene Geismer has consented to act as Chairman of the Finance Committee. Herman Moss begged to be excused because of the many demands on his time; in fact, he is trying to get out of some of the work he is doing. Mrs. Fryer, because of the serious illness of her father, did not wish to be announced as Chairman of the Cultural Committee at this time, but I am confident she will accept, as she was most desirous to be helpful to the Temple.

The Membership Committee is going to have its first meeting next week, and I am sure this Committee will produce results.

I have talked to a number of people about increasing dues along the lines suggested by you, but I am convinced that we must wait until near the holidays, first, because of our contemplated increase in dues which will take effect September 1st, second, and most important, economic conditions here are

Rabbi A. H. Silver

Page 2.

still far from right. Mr. Levy is having great difficulty in making ends meet, and I am sure that it will be some little while yet before we see any light on the horizon, at least in Cleveland.

There will, of course, be some people who will pay an additional amount to secure seats in the Temple for the high holy days. However, we must constantly bear in mind that those people who have already bought seats, and who are paying the regular assessment, may resent the fact that someone else is sitting in their immediate vicinity who has not bought seats and is paying lower annual dues than they are paying. It is the problem we have so often talked about, and there seems to be no solution.

I will not bore you further with these matters. I will, however, see that you receive the list of committee appointments as soon as same is completed.

We have been very busy here at the office. None of us have had any vacations, and I don't believe that we will be able to have any this summer.

Edith and Mrs. Anisfield join me in every good wish to you, Virginia, Daniel and Raphael (and Snubby).

Very cordially yours,

Eugene E. Wolf
Eugene E. Wolf

EEW:R

THE HEBREW THEATRE **HABIMAH** הַבִּימָה

MR. A. BARRITZ
C/O MR. N. HOLZMAN
545 WEST END AVE.
NEW-YORK, N.Y.
AUGUST 12TH, 1938.

G2P.1 "M170" see file name

E(938)

Our Telegram

Dr. and Mrs. Moses Garber
request the pleasure of your company
at the marriage reception of their daughter

Edith Anne



Mr. Myron Krottinger

Sunday, the fourteenth of August
from three o'clock to half after five o'clock
Twenty three eighty five Coventry Road
Cleveland Heights, Ohio

The favor of a reply is requested

14.8.38.

Dear Dr Silver,

I don't know whether you still remember my husband (the late Prof. Dr Goldstein) and me. We were in the U.S. in 1923/24 & my husband gave a sermon in your wonderful congregation.

This is to ask you a favour: A very good friend of mine, Mrs. A. Singer is coming over to Cleeland, trying to start a new life. She will live, together with her sweet and most gifted daughter, with her brother.

She herself is extremely brave and I am sure that her great energy, together with her talents and her good character will help her to get along.

But if you from your part
or if the women of your sister-
hood could help her a little
bit to find her way - I
should be very much obliged.
And I am sure that this assist-
ance, granted to her, will
be a joy for the givers as
well.

I hope to see you one day,
perhaps at a meeting of our
W. U. f. P. F.

Yours very sincerely
Margarete Goldstein

*Recd Aug 21
1938*

The Supreme Court of Ohio

Columbus

CARL V. WEYANDT, CHIEF JUSTICE
EDWARD S. MATTHIAS
ARTHUR H. DAY
CHARLES B. ZIMMERMAN
ROY H. WILLIAMS
GEORGE S. HYERS
ROBERT N. GORMAN

Aug. 16, 1938.

Rabbi Abba Hillel Silver,
The Temple,
Ansel Rd. & East 105 St.,
Cleveland, Ohio.

Dear Rabbi Silver :-

I am now organizing a campaign committee as I did six years ago, and I am wondering whether I may have the privilege of using your name again. Of course no financial obligation will be involved, and I am enclosing an old folder to show how your name was used. I expect to follow the same procedure this year.

With kindest regards, I am

Sincerely,

Carl Weyandt.
Chief Justice
13483 Lake Ave.

[August 17, 1938]

Rector of

St. Josaphat's R. C. Church

Rev. Jas. V. Kozinski, Pastor

1405 EAST 33RD STREET

Dear Subscriber:

Enclosed are the tickets you so kindly agreed to purchase, your benevolence will assist us materially in carrying on our work among the needy.

Very gratefully yours,

Rev. Jas. Kozinski

Pastor

Rectory Phone EN. 0173

The Jewish Social Service Bureau

HURON-SIXTH BUILDING

CLEVELAND

EDWARD L. ROSENFIELD
PRESIDENT
EUGENE H. FREEDHEIM
VICE-PRESIDENT
MEYER T. WOLPAW
VICE-PRESIDENT
MRS. BENJAMIN LEVINE
SECRETARY
JAY M. HALLE
TREASURER

VIOLET KITTNER
EXECUTIVE DIRECTOR
EMELIE LEVIN
ASS'T. EXECUTIVE DIRECTOR
TELEPHONE MAIN 2320

August 18, 1938

Rabbi A. H. Silver
The Temple
Ansel Road and 105th St.
Cleveland, Ohio

Dear Rabbi

On May 14, 1938, you received a letter from Herbert Brooks, age 19, 12426 Arlington Avenue, asking for your assistance in seeking employment. You referred the letter to our agency and we subsequently contacted Herbert. He was offered assistance first in vocational guidance to assist him in finding the proper type of employment. Herbert seemed only mildly interested in this plan. He informed us shortly after our first contact with him that he was going to Baltimore to work for a relative. He has had no further contact with us.

We thought you would be interested in this information.

Sincerely yours

THE JEWISH SOCIAL SERVICE BUREAU

Leonard Goldhammer

Leonard Goldhammer
CASE WORKER

LG:LF

211371



Film from
Original Photo

Cleveland

Mr. H. H. Silver

The Temple

East 115 St. at Euclid

Cleveland, Ohio

United States of America

Copyright © made by Warner Bros. Pictures Inc., New York, N.Y.
and distributed by First National Pictures Inc., New York, N.Y.

PRESIDENT
DAVID BERENSTEIN

VICE PRESIDENTS

DR. DAVID REISS
Chairman, Culture and Education

SOL GOLDMAN
Chairman, Program and Entertainment

DAVID FELSTEIN
Chairman, Membership Conservation

A. GOODMAN
Chairman, National Division

GUSTAVE GILLERMAN
Chairman, Cultural Fund

TREASURER
WM. H. GOLDMAN
Chairman, Budget and Finance

GENERAL SECRETARY
ALFRED M. FLEISHMAN
Chairman, Business & Professional Group

RECORDING SECRETARY
WILL POTASH
Chairman, Reception

ADVISORY BOARD
CHAIRMAN
PROF. GUSTAVE KLAUSNER
Chairman, United Palestine Appeal

DR. ALEX S. WOLF
Chairman, Constitution and By-Laws

JUDGE MAX G. BARON
Chairman, Palestine Affairs

SAMUEL KRAMZBERG
Chairman, Congregational Organizations

Phone CHester 6744

הסתדרות הציונית של מ"ס ציון

Zionist Organization of St. Louis

TITLE GUARANTY BUILDING
ST. LOUIS, MO.

August 19, 1936.

Rabbi A.H. Silver,
The Temple,
E. 105th St. at Ansel Road,
Cleveland, Ohio.

My dear Rabbi Silver:

Today on August 19 I have come to thank you for your oration of July 4. You may think that I am late, but I know that I am early for I can still see you and hear you and even now I am loath to interrupt you.

This is the second time in my life that I was so moved by words and thoughts. The first time was Kurt Eisner's oration in Munich on the eve of his assassination.

In these chaotic hours of Jewish life which have been made more confusing by mediocre yet bombastic leaders I am happy to have finally found the man who could, who should take the leadership of American Jewry. I am at your service.

Yours very sincerely,


David Reiss

August 19, 1938

Mrs. Miriam Jacobs
Jewish Social Service Bureau
Huron-Sixth Bldg.
Cleveland, Ohio

My dear Mrs. Jacobs:

Enclosed herewith is a letter addressed to Rabbi Silver. I have acknowledged Miss Cilli's letter and enclosures and also stated that they were being forwarded to you and that you would communicate with her.

Very sincerely yours,

BJK
Enc.

Secretary to Rabbi Silver.

August 19, 1938

Dear Rabbi Silver:

Just a line to let you know that I'm taking my second week of vacation this coming week. I expect to be back here on the 29th or 30th. It might be a good idea to let Mr. Levy know when you are planning to leave Kaine so that no mail will arrive there after you have started for home.

The enclosed is what accumulated during the past few days. Please note the letter from the Union Properties Co., I hope it doesn't upset you too much.

Please remember me to Mrs. Silver, Daniel and Raphael. Greetings, and see you soon.

Cordially,

8/20
[1938]

Rabbi Silver

105 Israel Temple
Cleveland Ohio

Cleveland

Ohio

Dear Rabbi:

You have no doubt read in the papers the pitiful gesture of Hitler - in presenting a medal to Henry Ford - and who showed poor judgement by accepting same.

We all know the results of the boycotting of German goods - in this country - and the tremendous losses German manufacturers have suffered. You and the rest of the letters in this country can promote a boycott on the purchase of Ford cars among the Jewish people of this country.

The new 1939 models will soon be announced. Other problem - and this would be a most opportune time to agitate your congregation - of this condition.

We Jewish people have been prone to take it on the chin without fighting back - but with a united front and one hundred percent cooperation we can show Henry Ford what a terrible mistake he made in accepting for Hitler worthless medal.

My member of your congregation that drives a Ford to attend services should be expelled from your Good Temple.

C. M. Bajalan
9275 Carnegie Ave

ARTHUR J. GOLDSMITH
42 WALL STREET
NEW YORK

August 22, 1978

Dr. Abba Hillel Silver
The Temple
East 105 Street & Ansel Road
Cleveland, Ohio.

Dear Dr. Silver,-

Would you be good enough
to send me four copies of your article or
pamphlet in which you attacked the communists
and communism on July 2, 1977.

WRTTS
RECORDED
RECORDED

Thanking you for your courtesy,

Cordially yours,

Arthur J. Goldsmith

ajg:m

City of Cleveland

OFFICE OF THE CITY STREET RAILROAD COMMISSIONER

EDWARD J. SCHWEID
COMMISSIONER

August 26th, 1938

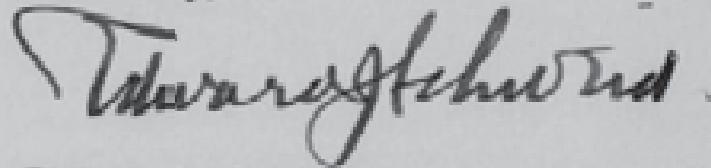
Rabbi Abba Hillel Silver,
The Temple,
East 105th and Ansel,
Cleveland, Ohio.

My dear Rabbi Silver:

Recently Mr. Arthur A. Weiger, a member of your congregation, suggested the establishment of a northbound car stop in the vicinity of your temple. We felt that it is too dangerous to establish a car stop on a hill. Our engineering department has advised me, however, that it would be feasible to establish a car stop in the northbound direction on the East 105th Street line at Park Lane, and I am pleased to advise you that we have directed The Cleveland Railway Company to establish a stop at this location.

We trust that this will better satisfy the needs of the passengers boarding and alighting from the facilities of The Cleveland Railway Company at this location.

Sincerely,



Edward J. Schweid
City Street Railroad Commissioner.

EJS:f

CLEVELAND PLAIN DEALER

ESTABLISHED AS THE EVENING PLAIN DEALER IN 1855 MORNING AND SUNDAY EDITIONS FOUNDED IN 1865 BY L.E. HOLDEN

LARGEST MORNING AND SUNDAY CIRCULATION IN OHIO

B.P. DOLE, President

JOHN S. McCARRON, Vice Pres. & Genl. Mgr.

PAUL BELLAMY, Editor

AUG. 27, 1938

Dr. A. H. Silver
10311 Lakeshore Blvd.
Cleveland, Ohio

Dear Dr. Silver;

We have not as yet received payment of the amount of \$2.02 due for copies forwarded to Haines Landing, Maine.

Kindly forward your remittance by return mail in order that we may close this account.

Very truly yours,

J. A. Mobitors
Mgr. Subscription Dept.

JAM:MB

42°2
P.S. 9.1.38
WRHS
990



The Supreme Court of Ohio Columbus

CARL V. WEYGANDT
CHIEF JUSTICE

August 27, 1938.

Rabbi Abba Hillel Silver,
The Temple,
Ansel Road and E. 105th Street,
Cleveland, Ohio.

Dear Rabbi Silver:

I am sincerely appreciative of your cordial letter of the 21st, and I trust that my work in the future may justify your continued confidence.

With kindest regards, and trusting that you and Mrs. Silver are having a restful vacation, I am

Sincerely,

Carl V. Weygandt
Chief Justice

8/20/38

Dear Rabbi Silver

Don't be surprised if you receive an inquiry regarding my services while at the Bureau of Education. This is in connection with a civil service examination I'm taking for director of personnel, and of course I was obliged to submit your name for reference, as you were president of the board at that time.

If you will recall the situation the extension department was developing a comprehensive program of service, expanding all existing agencies that came within its purview, besides introducing innovations. Of course this implied considerable promotion and organization together with a wide variety of contacts.

Anyway think it thru, I know you'll use your best judgement, and thank you.

Understand you've been having a nice restful summer. Glad you're all set for the coming season, and don't work too hard. Remember me to the family, and the Temple staff

Sincerely
Neula Lumberg

515 W. Third St.
Ashland, Wis.

Rudolf Beck

INTERNATIONALE UND ÜBERSEEISCHE SPEDITION

Export- und Import-Sammelverkehre / Verzollungen / Einlagerungen / Paket-Transporte / Express-Verkehre / Versicherungs-Vermittlung / Möbel-Transporte

Telephon B 38-2-51

Postspark.-Konto: B 175.802

Girokonto: Oest.Creditanstalt,
Wiener Bankverein, Wien VII.
Westbahnstraße 32/34

WIEN, VII. 28.August 1938

Schottenfeldgasse 52, Kandlgasse 13a

Herrn

E. Leon Beck

Cleveland

4257 E 134 th

Ihre Adresse verdanke ich dem hiesigen Konsulat, an welches ich mich in meiner Not gewendet habe. Wenn ich von Not spreche, so werden Sie dies begreiflich finden, da ich Jude bin.

Ich bin im alten Oesterreich geboren, lebe seit mehr als 40 Jahren in Wien und muss jetzt das Land verlassen, nackt wie ich geboren wurde. Wenn ich auch das uns betroffene Los mit Ergebenheit ertrage, so drückt mich die Sorge um meine zwei unmündigen Söhne im Alter von 14 und 16 Jahren sehr schwer; der Ältere hat zwei Klassen der Handelsakademie, der jüngere drei Klassen des Realgymnasiums absolviert und können ihr Studium nicht beenden und sich für keinen Beruf ausbilden da sie jüdischer Abstammung sind.

Ich selbst besitze derzeit ein kleines Speditionsgeschäft, doch besteht keine Möglichkeit selbes aufrecht zu halten. - Meine Frau, die den Haushalt führt, ist eine sehr tüchtige Modistin.

Wenn ich nun, sehr geehrter Herr, diesen Brief an Sie richte, so geschieht dies in der Hoffnung, dass sich durch die Namensgleichheit eine Verwandtschaft ableiten lässt und Sie sich dadurch veranlassen sehen würden helfend einzutreten, um für mich und meine Familie die Einreise nach U.S.A. zu erleichtern.

Mein verstorbener Vater, Leopold Beck, ist in Nedrauschitz in Böhmen, jetzt C.S.R. geboren und war mit meiner Mutter Anna, geborene Bäuml, verheiratet. Endstehend erlaube ich mir Ihnen meine, als auch die Daten meiner Familie bekanntzugeben. Sollte es Ihnen nur möglich sein für zwei Affidavits aufzukommen, so würden natürlicherweise meine beiden Söhne in erster Linie in Betracht kommen.

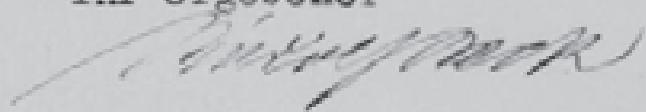
Ich glaube nicht erst betonen zu müssen, dass es mir fernliegt jemanden zur Last zu fallen, vielmehr habe ich das Bestreben in meiner zu erwartenden künftigen Heimat eine neue Existenz aufzubauen. Meine braven Jungen sind gross und kräftig und würden sich zu jeder Arbeit eignen und wacker mithelfen den Lebensunterhalt zu bestreiten.

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mich aus dieser
Situation befreien würden und spreche Ihnen im voraus meinen
wärmsten Dank aus.

Da mir nich einige Adressen aufgegeben wurden, erlaube
ich mir an selbe einen gleichlautenden Brief abzurichten.

Einer wohlwollenden Nachricht gerne entgegensehend,
bin ich

Ihr ergebener



Daten:

Rudolf Beck, geboren 7.5.1877 in Kladrau, Böhmen(C.S.R.)
Rosa Beck, geborene Niederhoffer, geboren in Jeslowetz(Rumänien)

17.12.1895

Ferdinand Beck, geboren 9.3.1922 in Wien (Deutschösterreich)
Hans Heinz Beck, geboren 27.2.1924 in Wien(Deutschösterreich)

TOLLES, HOGSETT & GINN

1759 UNION COMMERCE BUILDING
CLEVELAND, O.

GARDNER ABBOTT
GROVER HIGGINS
THOMAS H. JONES
WALTER T. KISBER
WILLIAM B. COCALEY
JOHN W. REAVIS
LESLIE NICHOLS
JOSEPH C. LITTLE
PATRICK J. MULLIGAN
HENRY A. MARTINO
EDEN H. JONES
CARTER RISSELL
FRANK E. JOSEPH
WALTER J. MILDE
THOMAS D. NEVISON
KING TOLLES
GEORGE D. BONERAKE
THOMAS M. HARTRAN
CHARLES E. BOODURTHA
WILLIAM H. CHAMBERLAIN
LOUIS S. PEIRCE
H. CHAPMAN ROSE
CARL C. TUCKER
BROOKES FRIEROLIN
ROBERT CRAFTS
NELSON P. ROSE
ARTHUR L. DOUGAN
ROGER P. BRENNAN
HAROLD C. LUMB
FRANK C. HEATH
ROBERT W. STEVENS
WALTER A. MARTINO
ALEXANDER GINN
THEODORE R. COLBORN

26-ojm-P

August 29, 1938.

Dr. A. H. Silver,
The Temple,
Ansel Road and E. 105th St.,
Cleveland, Ohio.

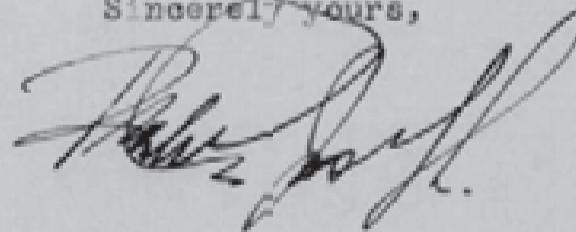
Dear Doctor Silver:

I have just received the enclosed letter from a Rabbi Friedman. As you will note, the letter is written in Hebrew, and I am consequently unable to interpret the same. I would greatly appreciate it if you would translate the letter for me and let me know what it is all about.

I am also enclosing herewith another letter which was just received and which was addressed to Father. This is equally meaningless to me, and I would greatly appreciate it if you would advise me whether, as I suspect, it is also wastepaper basket material.

Thanking you in advance, and with kindest regards, I am,

Sincerely yours,



Enc.

ELIAS C. VOORSAANGER
881 CLINTON SPRINGS AVENUE
CINCINNATI

August 30, 1938

Dear Abba:

You are quite right that "the action of the Board is in keeping with it's old tradition". However, I have decided that all this is now water under the bridge, that I am not going to do any complaining about their action but reserve my energies for constructive planning for the future.

I did hear from Billikopf in regard to the National Co-ordinating Committee. He said that there was no opening there but in the meantime I have heard on pretty good authority that they are contemplating a re-organization of their work and that there may be an opening. I may have more definite information before I go to New York, which will be after Labor Day. I am planning to stop off in Cleveland to see you but will let you know sufficiently in advance just what day I will be there. As for J.D.C. and other matters, we can talk about them when I see you.

It was good to get your note and in the mood that I am in right now it helped a lot. More I needn't say.

As ever,

Eck-

Rabbi Abba Hillel Silver
The Temple
Cleveland, Ohio

ECV/hmv

MARVIN LOWENTHAL
AUX DEUX PONTS
MOUNTAIN ROAD
SPARKILL, NEW YORK

Aug. 30, 1958

Dear Silver:-

After vacations and other delays,
your appreciative letter of May 23
caught up with me. Doubtless you have
long ago forgotten you wrote me that
you liked my talk to the Cleveland
Welfare Association last spring.
Anyhow I'd like you to know that
I appreciated your liking it.

But, good God, speeches and the
money seem so futile. I'm thinking
of handing in my resignation from
the human race.

Ever sincerely
Marvin Lowenthal

Jewish National Fund of America

III FIFTH AVENUE

תְּנִינָה יְהוָה יְהוָה

NEW YORK

DR. ISRAEL GOLDSTEIN,
*President*LOUIS RIMSKY,
*Treasurer*RABBI I. M. KOWALSKY,
*Associate Treasurer*LOUIS SEGAL,
*Honorary Secretary*MENDEL N. FISHER,
Executive Director

ADMINISTRATIVE COMMITTEE

S. BONCHEK
ISIDORE EPSTEIN
DAVID FREIBERGER
LEIB GLANTZ
MRS. ISRAEL GOLDSTEIN
YICHLIEL GREENBERG
DR. HARRIS J. LEVINE
LOUIS P. ROCKER
MRS. HERMAN SHULMAN
SAMUEL MARKEWICH, *Chairman*,
Greater New York Council

HONORARY MEMBERS

LOUIS LIPSKY
JUDGE MORRIS ROTHENBERG
DR. STEPHEN S. WISE

BOARD OF DIRECTORS

H. ABRAMOWITZ
Mrs. REBECCA BLOCK
SAMUEL BONCHEK
I. BOXENBAUM
A. D. BRAHAM
RABBI A. D. BURACK
LOUIS L. COHEN
M. COHEN
PINCHAS CRUSO
ISIDORE EPSTEIN
BENJAMIN FEIN
MRS. SARAH FISHER
DAVID FREIBERGER
LEON GELLMAN
LEIB GLANTZ
MRS. ISRAEL GOLDSTEIN
DR. ISRAEL GOLDSTEIN
RABBI B. W. GREENBERG
YICHLIEL GREENBERG
H. HERRINGMAN
MRS. SAMUEL INSELBUCH
SOLOMON KERSTEN
RABBI MAX KIRSHBLUM
RABBI I. M. KOWALSKY
DR. HARRIS J. LEVINE
LOUIS LIPSKY
SAMUEL MARKEWICH
RABBI IRVING MILLER
DR. C. AARON PINTA
ELIAS PRINS
DR. H. PROJECTOR
LOUIS RIMSKY
LOUIS P. ROCKER
DR. MEYER ROSENFF
JUDGE MORRIS ROTHENBERG
J. J. RUGAVSKY
LOUIS SEGAL
HON. CARL SHERMAN
MRS. HERMAN SHULMAN
JACOB SINCOFF
ABRAHAM SPICERLANDLER
HON. ELIHU D. STONE
SIGMUND TIRAU
DAVID WERTHEIM
DR. STEPHEN S. WISE

August 31, 1938.

Dr. Abba Hillel Silver
Mooselookmeguntic House
Mooselookmeguntic, Maine

My dear Dr. Silver:

I am sending you under separate cover a biography of Hardwig Peres, of Memphis, Tenn., one of the most distinguished fellow-Zionists in the South. Mr. Peres has been our mainstay in the work for the UPA from the very inception of the Keren Hayesod.

The author of the book is a fellow-Zionist, Mr. Sam Shankman, who has devoted the last few years in compiling the material for this volume. It would be most encouraging to both Mr. Shankman and Mr. Peres if you would send them a note of congratulation and appreciation since Mr. Shankman has asked me to forward a copy of this book to you.

Mr. Sam Shankman's address is, P.O. Box 325, Route #6, Memphis, Tenn. Mr. Hardwig Peres may be reached at 307 Wagner Place, Memphis, Tenn.

Cordially yours,

MENDEL N. FISHER,
Executive Director.

MNF:RB